



D > ENDOSKOPIE

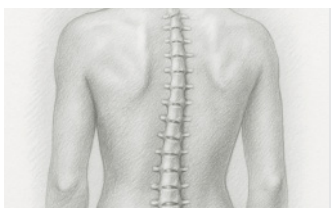
GB > ENDOSCOPY

F > ENDOSCOPIE

E > ENDOSCOPIA

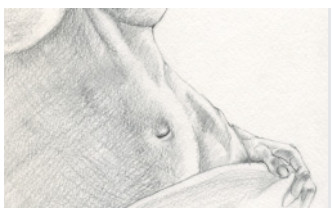
MORE THAN **40**^{years} OF EXPERIENCE
IN ENDOSCOPY

07-10



Wirbelsäule
Spine column
Colonne vertébrale
Columna vertebral

11-34



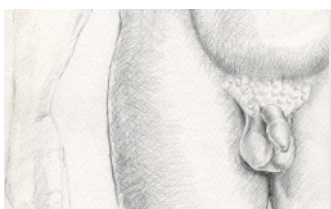
Laparoskopie
Laparoscopy
Laparoscopie
Laparoscopia

35-48



Arthroskopie
Arthroscopy
Arthroscopie
Artroscopia

49-72



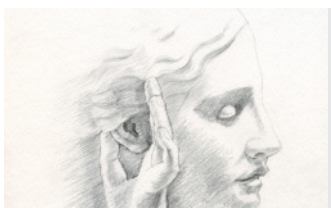
Urologie
Urology
Urologie
Urología

73-86



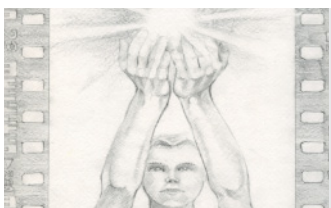
Gynäkologie
Gynecology
Gynécologie
Ginecología

87-94



HNO
ENT
ORL
ORL

95-124



Geräte & Zubehör
Devices & Accessories
Appareils & Accessoires
Dispositivos y Accesorios

> D

Willkommen im neuen Endoskopie-Katalog von Fiegert ENDOTECH - jetzt Teil von HEBUMedical

Mit der Übernahme von Fiegert ENDOTECH durch HEBUMedical erweitern wir unser Portfolio um erstklassige Produkte im Bereich der Endoskopie.

Die Endoskopie ist eine unverzichtbare Technologie in der medizinischen Diagnostik und Behandlung. Sie ermöglicht es, das Innere des Körpers zu visualisieren, ohne dass größere Eingriffe erforderlich sind. In diesem Katalog finden Sie eine umfassende Auswahl an Endoskopie-Produkten, die speziell auf verschiedene medizinische Disziplinen zugeschnitten sind. Unser Portfolio umfasst Lösungen für die Wirbelsäule, Laparoskopie, Arthroskopie, Urologie, Gynäkologie und HNO. Jedes Kapitel in diesem Katalog stellt Ihnen unsere hochwertigen Produkte für diese speziellen Anwendungsbereiche vor, die Ihnen dabei helfen, Ihre diagnostischen und chirurgischen Aufgaben mit höchster Präzision und Sicherheit zu erfüllen.

> GB

Welcome to the new endoscopy catalog from Fiegert ENDOTECH - now part of HEBUMedical

With the acquisition of Fiegert ENDOTECH by HEBUMedical, we are expanding our portfolio with first-class products in the field of endoscopy.

Endoscopy is an indispensable technology in medical diagnostics and treatment. It makes it possible to visualize the inside of the body without the need for major surgery.

In this catalog, you will find a comprehensive selection of endoscopy products that are specifically tailored to various medical disciplines. Our portfolio includes solutions for spine, laparoscopy, arthroscopy, urology, gynecology and ENT. Each chapter in this catalog introduces you to our high-quality products for these special areas of application, which will help you to perform your diagnostic and surgical tasks with the utmost precision and safety.

Alle Fiegert/HEBU Endoskope sind standardmäßig mit Lichtleiteranschlüssen für alle gängigen Kaltlichtkabel ausgestattet.

All Fiegert/HEBU endoscopes are equipped with fiber optic connections for all common cold light cables as standard.

Tous les endoscopes Fiegert/HEBU sont équipés en standard de connexions en fibre optique pour tous les câbles de lumière froide courants.

Todos los endoscopios Fiegert/HEBU están equipados de serie con conexiones de fibra óptica para todos los cables de luz fría habituales.

> F

Bienvenue dans le nouveau catalogue d'endoscopie de Fiegert ENDOTECH - qui fait désormais partie de HEBUMedical

L'acquisition de Fiegert ENDOTECH par HEBUMedical nous permet d'élargir notre portefeuille avec des produits de première qualité dans le domaine de l'endoscopie.

L'endoscopie est une technologie indispensable au diagnostic et au traitement médical. Elle permet de visualiser l'intérieur du corps sans avoir recours à une intervention chirurgicale majeure.

Dans ce catalogue, vous trouverez une sélection complète de produits d'endoscopie spécifiquement adaptés à diverses disciplines médicales. Notre portefeuille comprend des solutions pour la colonne vertébrale, la laparoscopie, l'arthroscopie, l'urologie, la gynécologie et l'ORL. Chaque chapitre de ce catalogue vous présente nos produits de haute qualité pour ces domaines d'application spéciaux, qui vous aideront à effectuer vos tâches diagnostiques et chirurgicales avec une précision et une sécurité maximales.

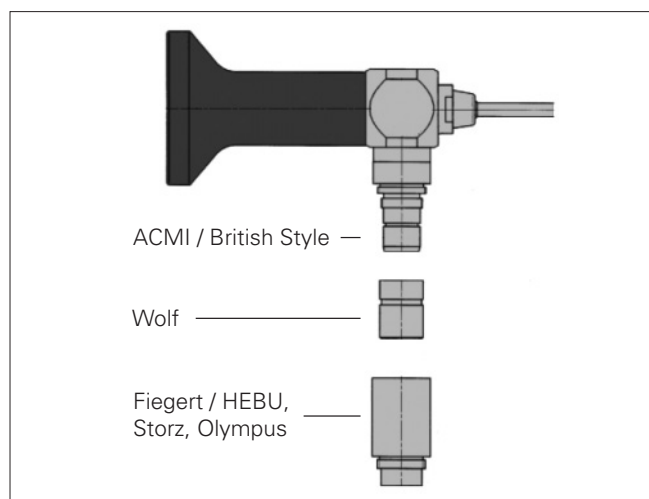
> E

Bienvenido al nuevo catálogo de endoscopia de Fiegert ENDOTECH - ahora parte de HEBUMedical

Con la adquisición de Fiegert ENDOTECH por HEBUMedical, ampliamos nuestra cartera con productos de primera clase en el campo de la endoscopia.

La endoscopia es una tecnología indispensable en el diagnóstico y el tratamiento médicos. Permite visualizar el interior del cuerpo sin necesidad de cirugía mayor.

En este catálogo encontrará una amplia selección de productos de endoscopia adaptados específicamente a diversas disciplinas médicas. Nuestra cartera incluye soluciones para columna vertebral, laparoscopia, artroscopia, urología, ginecología y ORL. Cada capítulo de este catálogo le presenta nuestros productos de alta calidad para estas áreas especiales de aplicación, que le ayudarán a realizar sus tareas diagnósticas y quirúrgicas con la máxima precisión y seguridad.



> D

Ein entscheidender Faktor für die Bildqualität in der Endoskopie ist eine homogene Ausleuchtung und die daraus resultierende Auflösung. Der Unterschied zwischen diesen Auflösungen liegt in der Detailgenauigkeit: HD (High Definition) liefert eine scharfe und klare Darstellung, was insbesondere bei feineren Strukturen wichtig wird. 4K UHD (Ultra High Definition) bietet eine noch präzisere und realistischere Darstellung mit deutlich feineren Details, ideal für komplexe und präzise Diagnosen. Wichtig zu wissen ist jedoch, dass die gesamte Bildkette, von der Optik über die Kamera bis hin zum Monitor, entscheidend für ein optimales Bild ist.

Nur wenn alle Komponenten perfekt aufeinander abgestimmt sind, erzielen Sie die bestmögliche Bildqualität. Schauen Sie sich die verschiedenen Produktlinien in diesem Katalog an und entdecken Sie die Lösungen, die Ihre Anforderungen erfüllen – für eine präzise und sichere Behandlung.

> GB

A decisive factor for image quality in endoscopy is homogeneous illumination and the resulting resolution. The difference between these resolutions lies in the level of detail: HD (High Definition) provides a sharp and clear image, which is particularly important for finer structures. 4K UHD (Ultra High Definition) offers an even more precise and realistic display with significantly finer details, ideal for complex and precise diagnoses. However, it is important to know that the entire image chain, from the optics to the camera to the monitor, is crucial for an optimal image.

Only when all components are perfectly matched can you achieve the best possible image quality. Take a look at the various product lines in this catalog and discover the solutions that meet your requirements - for precise and safe treatment.

Auflösungsbeispiel

Resolution examples

Exemples de résolutions

Ejemplos de resoluciones



Standard 720 x 576 Pixel



HD 1.920 x 1.080 Pixel



4K UHD 3.840 x 2.160 Pixel

> F

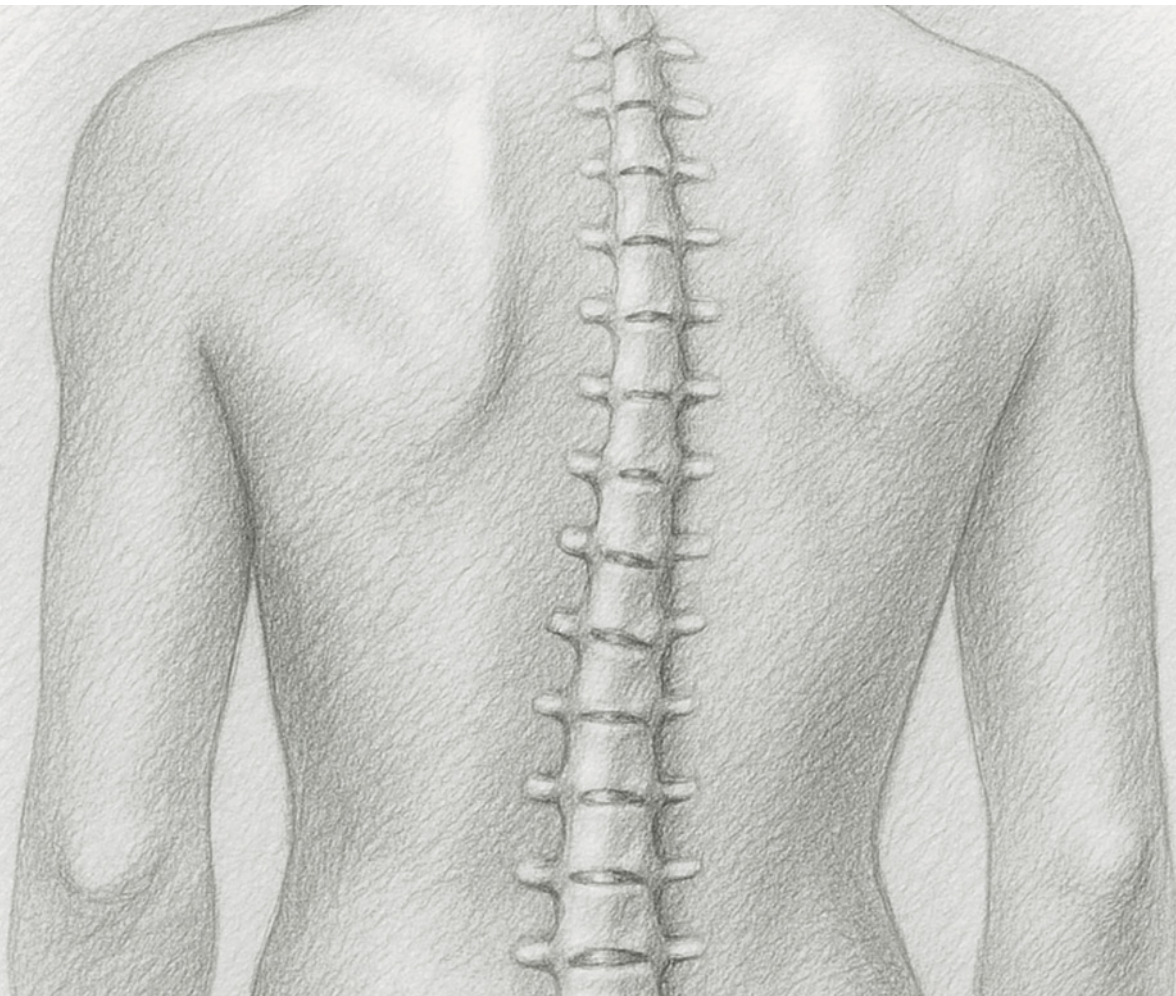
Un facteur décisif pour la qualité de l'image en endoscopie est un éclairage homogène et la résolution qui en résulte. La différence entre ces résolutions réside dans la précision des détails : la HD (haute définition) fournit une représentation nette et claire, ce qui est particulièrement important pour les structures plus fines. La 4K UHD (Ultra High Definition) offre une représentation encore plus précise et réaliste avec des détails nettement plus fins, idéale pour les diagnostics complexes et précis. Il est toutefois important de savoir que l'ensemble de la chaîne d'images, de l'optique au moniteur en passant par la caméra, est décisif pour obtenir une image optimale.

Vous n'obtiendrez la meilleure qualité d'image possible que si tous les composants sont parfaitement adaptés les uns aux autres. Consultez les différentes lignes de produits de ce catalogue et découvrez les solutions qui répondent à vos exigences - pour un traitement précis et sûr.

> E

Un factor decisivo para la calidad de imagen en endoscopia es la iluminación homogénea y la resolución resultante. La diferencia entre estas resoluciones radica en el nivel de detalle: HD (Alta Definición) proporciona una imagen nítida y clara, lo que es especialmente importante para las estructuras más finas. 4K UHD (Ultra Alta Definición) ofrece una visualización aún más precisa y realista con detalles significativamente más finos, ideal para diagnósticos complejos y precisos. Sin embargo, es importante saber que toda la cadena de imagen, desde la óptica hasta la cámara y el monitor, es crucial para obtener una imagen óptima.

Sólo cuando todos los componentes están perfectamente armonizados puede conseguirse la mejor calidad de imagen posible. Eche un vistazo a las distintas líneas de productos de este catálogo y descubra las soluciones que se adaptan a sus necesidades: para un tratamiento preciso y seguro.



D > WIRBELSÄULE

GB > SPINE

F > COLONNE VERTÉBRALE

E > COLUMNA VERTEBRAL

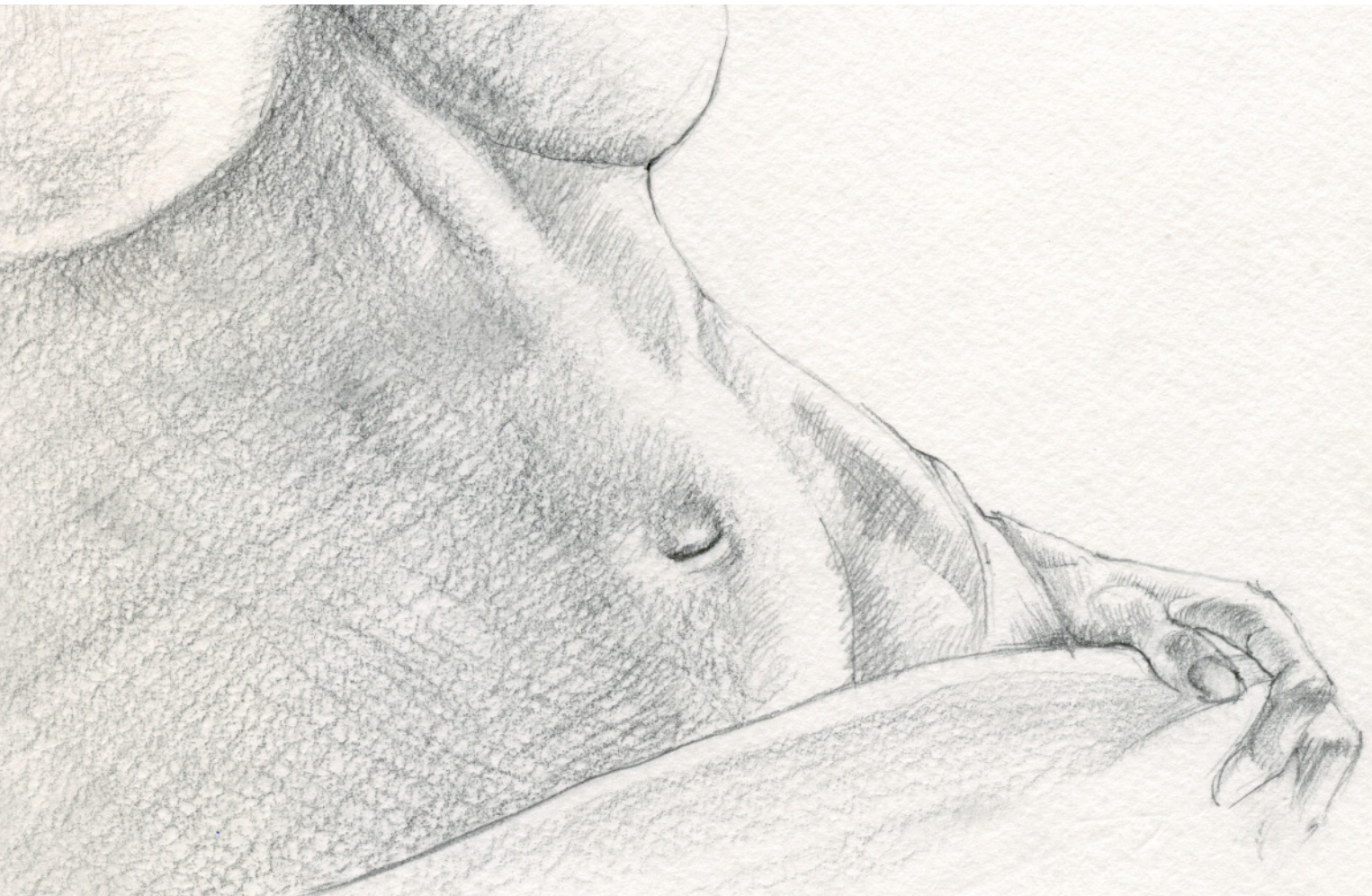


Ø	Arbeitslänge working length longueur de travail longitud de trabajo	Arbeitskanal working channel chaîne de travail canal de trabajo	Saug- und Spülkanal Suction and flushing channel Canal d'aspiration et de rinçage Canal de aspiración y lavado	15°	30°
10,0 mm	125 mm	7,0 mm (21 FR)	2x Ø 1,4 mm	HL1118-15	○
6,9 mm	130 mm	4,0 mm (12 FR)	2x Ø 1,4 mm		HL1124-30 ○
6,3 mm	181 mm	3,7 mm (11 FR)	2x Ø 1,4 mm		HL1143-30 ○
6,9 mm	181 mm	4,0 mm (12 FR)	2x Ø 1,4 mm		HL1144-30 ○
6,3 mm	193 mm	3,7 mm (11 FR)	2x Ø 1,4 mm		HL1153-30 ○
6,9 mm	193 mm	4,0 mm (12 FR)	2x Ø 1,4 mm		HL1154-30 ○



BiQ
medical

FIEGERT
ENDOTECH
www.HEBUmedical.de



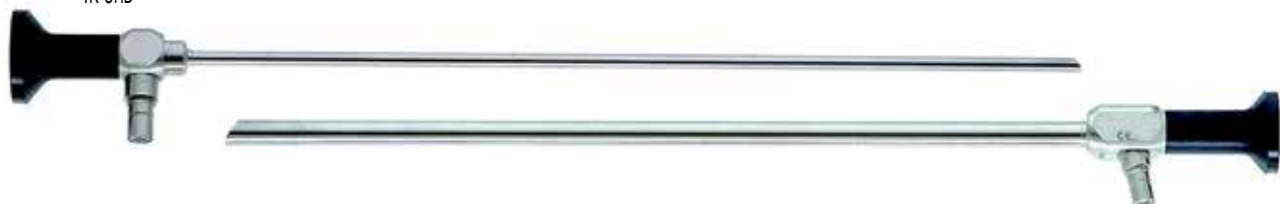
D > LAPAROSKOPIE

GB > LAPAROSCOPY

F > LAPAROSCOPIE

E > LAPAROSCOPIA

4K UHD



Ø	Arbeitslänge working length longueur de travail longitud de trabajo	0°	30°	45°
5,5 mm	300 mm	HL2054-00 ☒	HL2054-30 ☐	
10 mm	170 mm (Thorax)	HL2008-00 ☒	HL2008-30 ☐	HL2008-45 ☐
10 mm	340 mm	HL2078-00 ☒	HL2078-30 ☐	HL2078-45 ☐

HD



Ø	Arbeitslänge working length longueur de travail longitud de trabajo	0°	30°	45°
5 mm	300 mm	HL2154-00 ☒	HL2154-30 ☐	
10 mm	170 mm (Thorax)	HL2108-00 ☒	HL2108-30 ☐	HL2108-45 ☐
10 mm	340 mm	HL2178-00 ☒	HL2178-30 ☐	HL2178-45 ☐

Trokar mit automatischem Klappenventil
Trocar with automatic flap valve
Trocart avec valve à clapet automatique
Trocar con válvula de solapa automática



Trokar mit glatter Oberfläche

Trocar with smooth surface

Trocart à surface lisse

Trocar con superficie lisa

Trokar mit Fixiergewinde

Trocar with fixing thread

Trocart avec filetage de fixation

Trocar con rosca de fijación

Ø 5,5 mm, 80 mm

HL2833-10

Ø 5,5 mm, 100 mm

HL2833-11

Ø 5,5 mm, 150 mm

HL2833-12

Ø 11,0 mm, 100 mm

HL2833-21

Ø 11,0 mm, 150 mm

HL2833-22

HL2833-41

HL2833-42

HL2833-51

HL2833-52



HL2833-91

Ø 5,5 mm

HL2833-92

Ø 11,0 mm

Ersatz Silikon-Dichtungskappe

Replacement silicone sealing cap

Capuchon d'étanchéité en silicone de remplacement

Tapón de silicona de recambio



Führungsrohre mit glatter Oberfläche

Guide tubes with smooth surface

Tubes de guidage avec surface lisse

Tubos guía con superficie lisa

Ø 5,5 mm, 80 mm

HL2834-10

Ø 5,5 mm, 100 mm

HL2834-11

Ø 5,5 mm, 150 mm

HL2834-12

Ø 11,0 mm, 100 mm

HL2834-21

Ø 11,0 mm, 150 mm

HL2834-22



Führungsrohr mit Fixiergewinde

Guide tube with fixing thread

Tube de guidage avec filetage de fixation

Tubo guía con rosca de fijación

HL2834-41

HL2834-42

HL2834-51

HL2834-52

Sicherheits-Trokar
Safety trocar
Trocart de sécurité
Trocar de seguridad



Dreikant-Spitze

Triangular tip

Pointe triangulaire

Punta triangular

Kegel-Spitz

Cone tip

Cône-pointe

Punto cónico

Stumpf mit Kugelspitze

Stump with ball point

Moignon avec pointe à bille

Tocón con punta de bola

Sicherheitstrokar selbstverriegelnd

Self-locking safety trocar

Trocart de sécurité autobloquant

Trocar de seguridad autobloqueante

Ø 5,5 mm, 80 mm

HL2835-10

HL2835-30

Ø 5,5 mm, 100 mm

HL2835-11

HL2835-31

HL2835-51

HL2835-71

Ø 5,5 mm, 150 mm

HL2835-12

HL2835-32

Ø 11,0 mm, 100 mm

HL2835-21

HL2835-41

HL2835-61

HL2835-81

Ø 11,0 mm, 150 mm

HL2835-22

HL2835-42

Reduzieradapter
Reducing adapter
Adaptateur de réduction
Adaptador reductor



Reduzieradapter
Reducing adapter
Adaptateur de réduction
Adaptador reductor



Reduzierhülse kurz
Reducing sleeve short
Manchons de réduction courts
Manga corta reductora



Reduzierhülse lang
Reducing sleeve long
Manchons de réduction longs
Manga larga reductora

Reduzieradapter

Reducing adapter

Adaptateur de réduction

Adaptador reductor

Reduzierhülse kurz

Reducing sleeve short

Manchons de réduction courts

Manga corta reductora

Reduzierhülse lang

Reducing sleeve long

Manchons de réduction longs

Manga larga reductora

11,0 mm / 5,5 mm

HL2836-10

HL2836-20

HL2836-30



Hasson-Kegel, glatt

Hasson cone, smooth

Cône Hasson, lisse

Cono de Hasson, liso



Hasson-Kegel, Fixiergewinde

Hasson cone, fixing thread

Cône Hasson, filetage de fixation

Cono Hasson, rosca de fijación



Einschraubanschlag, Fixiergewinde

Screw-in stop, fixing thread

Butée à visser, filetage de fixation

Tope roscado, rosca de fijación

Ø 5,5 mm

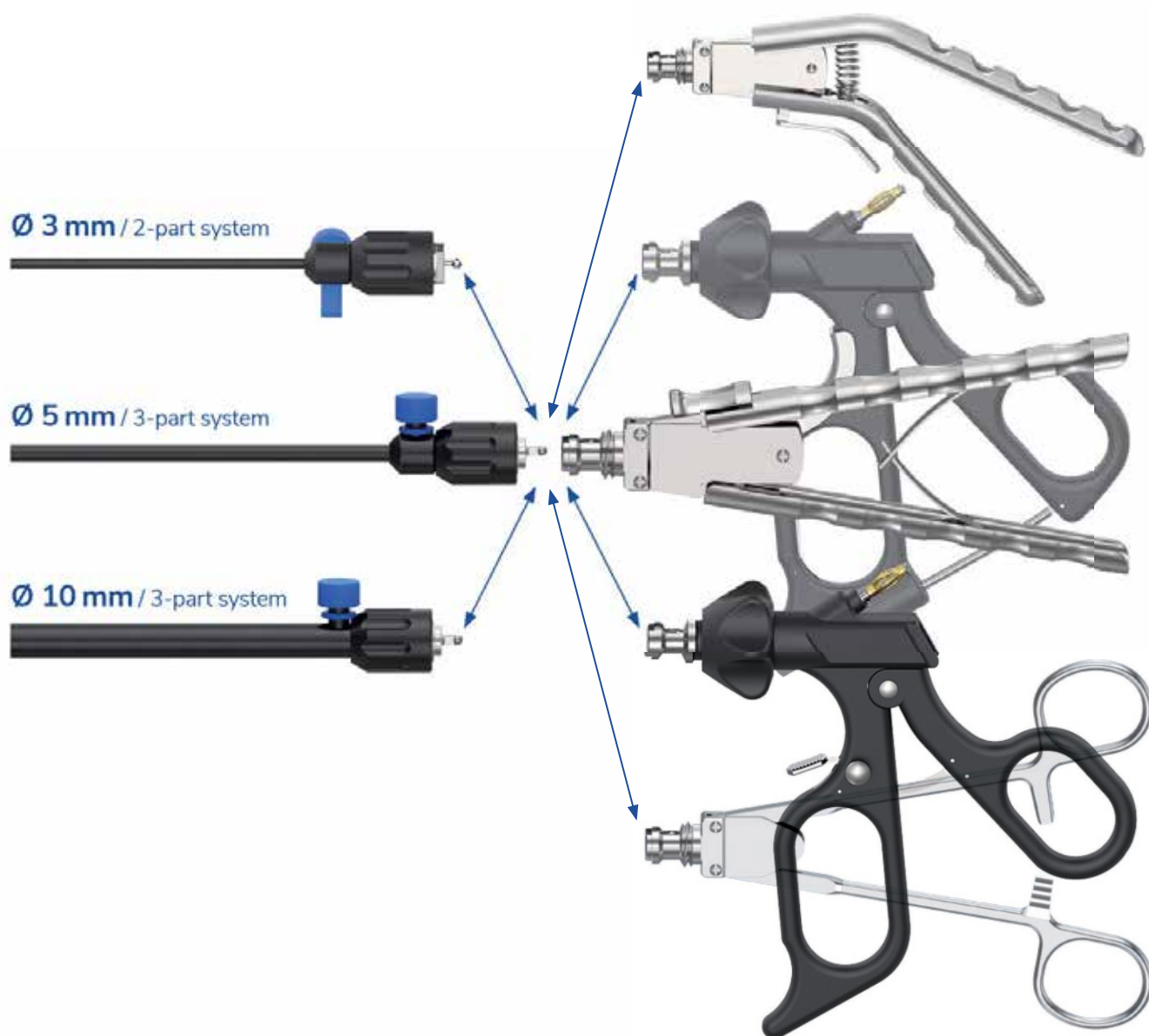
Ø 11,0 mm

HL2837-21

HL2837-22

HL2837-13

HL2837-23



HF9971-00

Handgriff ohne Sperre
Handle without lock
Poignée sans serrure
Mango sin cerradura



HF9972-00

Handgriff mit Sperre
Handle with lock
Poignée avec serrure
Mango con cerradura



Passende Anschlusskabel finden Sie auf Seite 8 in unserem Katalog ELEKTROCHIRURGIE-ZUBEHÖR.
For suitable connection, please refer to page 8 in our ELECTROSURGICAL ACCESSORIES catalog.
Pour une connexion appropriée, veuillez vous référer à la page 8 de notre catalogue d'ACCESSOIRES ELECTROSURGIQUES.
Para una conexión adecuada, consulte la página 8 de nuestro catálogo ACCESORIOS ELECTROSURGICOS.



HL2801-00

Axialer Winkelgriff, Spreizfeder, mit Sperrklinke
Axial angled handle, spreading spring, with ratchet
Poignée angulaire axiale, ressort d'écartement, avec cliquet
Empuñadura acodada axial, muelle separador, con carraca



HL2802-00

Axialer Griff, Spreizfeder, mit Sperrklinke
Axial handle, spreading spring, with ratchet
Poignée axiale, ressort d'écartement, avec cliquet
Empuñadura axial, muelle separador, con carraca



HL2803-00

Axialer Griff, mit Ringen und Sperre
Axial handle, with rings and ratchet
Poignée axiale, avec anneaux et cliquet
Empuñadura axial, con anillas y carraca



Kompatibilität der Griffe
Compatibility of the handles
Compatibilité des poignées
Compatibilidad de los mangos

Passende Anschlusskabel finden Sie auf Seite 8 in unserem Katalog ELEKTROCHIRURGIE-ZUBEHÖR.
For suitable connection, please refer to page 8 in our ELECTROSURGICAL ACCESSORIES catalog.
Pour une connexion appropriée, veuillez vous référer à la page 8 de notre catalogue d'ACCESSOIRES ELECTROSURGIQUES.
Para una conexión adecuada, consulte la página 8 de nuestro catálogo ACCESORIOS ELECTROSURGICOS.



	Arbeitslänge working length longueur de travail longitud de trabajo	
Ø 5 mm	330 mm	HF9971-33
	450 mm	HF9971-45
Ø 10 mm	330 mm	HF9972-33
	450 mm	HF9972-45



HF9971-01 330 mm

HF9971-02 450 mm

Präparier-Schere, doppelbeweglich
 Preparation scissors, double action jaws
 Ciseaux de préparation, mâchoires à double action
 Tijeras de preparación, mordazas de doble acción



HF9971-03 330 mm

HF9971-04 450 mm

METZENBAUM-Schere, gebogen, doppelbeweglich
 METZENBAUM Scissors, curved, double action jaws
 METZENBAUM Ciseaux courbes à double action
 METZENBAUM Tijeras, curvas, bocas de doble acción



HF9971-05 330 mm

HF9971-06 450 mm

Endo-Schere „Supercut“, fein gezahnt, doppelbeweglich
 Endo scissors „Supercut“, serrated, double action jaws
 Ciseaux Endo « Supercut », dentelés, mâchoires à double action
 Tijeras Endo « Supercut », dentadas, mandíbulas de doble acción



HF9971-07 330 mm

HF9971-08 450 mm

METZENBAUM-Schere „Wondercut“, gebogen, doppelbeweglich
 METZENBAUM Scissors „Wondercut“, curved, double action jaws
 METZENBAUM Ciseaux « Wondercut », courbés, mâchoires à double action
 METZENBAUM Tijeras « Wondercut », curvadas, mordazas de doble acción



HF9971-09 330 mm

HF9971-10 450 mm

Hakenschere, einfachbeweglich
 Hook scissors, single action jaws
 Ciseaux à crochets, mâchoires à simple action
 Tijeras de gancho, mordazas de acción simple



HF9971-11 330 mm

HF9971-12 450 mm

Peritoneal-Schere, schlank, einfachbeweglich
 Peritoneal scissors, slim, single action jaws
 Ciseaux péritonéaux, minces, mâchoires à simple action
 Tijeras peritoneales, finas, mandíbulas de acción simple

Passende Anschlusskabel finden Sie auf Seite 8 in unserem Katalog ELEKTROCHIRURGIE-ZUBEHÖR.

For suitable connection, please refer to page 8 in our ELECTROSURGICAL ACCESSORIES catalog.

Pour une connexion appropriée, veuillez vous référer à la page 8 de notre catalogue d'ACCESSOIRES ELECTROSURGIQUES.

Para una conexión adecuada, consulte la página 8 de nuestro catálogo ACCESORIOS ELECTROSURGICOS.



HF9971-13 330 mm

Biopsie-Stanze, einfachbeweglich

Biopsy punch, single action jaws



HF9971-15 330 mm

Biopsie-Stanze mit Dorn, einfachbeweglich

Biopsy punch with thorn, single action jaws

HF9971-14 450 mm

Poinçon à biopsie, mâchoires à simple action

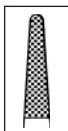
Punzón de biopsia, mordazas de acción simple

HF9971-16 450 mm

Poinçon à biopsie avec épine, mâchoires à simple action

Punzón de biopsia con espina, mordazas de acción simple

Nadelhalter Ø 5 mm
 Needle holder Ø 5 mm
 Porte-aiguille Ø 5 mm
 Portaagujas Ø 5 mm



HL2801-01 330 mm

Gerade mit Hartmetalleinlagen, kreuzverzahnt, einfachbeweglich

Straight with TC insert, crosswise teeth, single action jaws

HL2801-02 450 mm

Droite avec insert TC, dents transversales, mâchoires à simple action

Recto con inserto TC, dentado transversal, mordazas de simple efecto



HL2801-03 330 mm

Links gebogen mit Hartmetalleinlagen, kreuzverzahnt, einfachbeweglich

Left curved with TC insert, crosswise teeth, single action jaws

HL2801-04 450 mm

Courbe gauche avec insert TC, dents transversales, mâchoires à simple action

Curva izquierda con inserto TC, dientes transversales, mordazas de simple efecto



HL2801-05 330 mm

Rechts gebogen mit Hartmetalleinlagen, kreuzverzahnt, einfachbeweglich

Right curved with TC insert, crosswise teeth, single action jaws

HL2801-06 450 mm

Courbe droite avec insert TC, dents transversales, mâchoires à simple action

Curva derecha con inserto TC, dentado transversal, mordazas de simple efecto



HL2801-07 330 mm

Nadelhalter -positionierer, konvex/konvav geformte Maulform mit Fixierzähnen, Greifflächen mit Wolfram-Karbid-Beschichtung, einfachbeweglich

Needle holder/-positioner, convex/concave shaped jaws with fixation teeth, with wolfram-carbide-coated tips, single action jaws

HL2801-08 450 mm

Porte-aiguille/positionneur, mâchoires de forme convexe/concave avec dents de fixation, avec pointes recouvertes de carbure de wolfram, mâchoires à simple action

Portaagujas/posicionador, mordazas convexas/cóncavas con dientes de fijación, con puntas recubiertas de carburo de wolframio, mordazas de simple efecto

Passende Anschlusskabel finden Sie auf Seite 8 in unserem Katalog ELEKTROCHIRURGIE-ZUBEHÖR.

For suitable connection, please refer to page 8 in our ELECTROSURGICAL ACCESSORIES catalog.

Pour une connexion appropriée, veuillez vous référer à la page 8 de notre catalogue d'ACCESSOIRES ELECTROSURGIQUES.

Para una conexión adecuada, consulte la página 8 de nuestro catálogo ACCESORIOS ELECTROSURGICOS.



HF9971-17

330 mm

Tumor Löffelzange, einfachbeweglich

Tumor cup forceps, single action jaws



HF9971-18

450 mm

Pince à cupules tumorales, mâchoires à simple action

Pinzas para tumores, mordazas de acción simple



HF9971-19

330 mm

Biopsie-Löffel, doppelbeweglich

Biopsy cup, double action jaws



HF9971-20

450 mm

Coupe à biopsie, mâchoires à double action

Vaso de biopsia, mordazas de doble acción



HF9971-21

330 mm

Biopsie-Löffel mit Dorn, doppelbeweglich

Biopsy cup with thorn, double action jaws



HF9971-22

450 mm

Coupe à biopsie avec épine, mâchoires à double action

Vaso de biopsia con espina, mordazas de doble acción



HF9971-23

330 mm

REDDICK-OLSEN Fasszange "Entenschnabel", doppelbeweglich

REDDICK-OLSEN grasping forceps "Duck Bill", double action jaws



HF9971-24

450 mm

Pince à saisir REDDICK-OLSEN « Duck Bill », mâchoires à double action

Pinzas de agarre REDDICK-OLSEN «Duck Bill», mordazas de doble acción



HF9971-25

330 mm

Fasszange mit großem Reservoir, doppelbeweglich

Grasping forceps with big reservoir, double action jaws



HF9971-26

450 mm

Pince à préhension avec grand réservoir, mâchoires à double action

Pinzas de agarre con depósito grande, mordazas de doble acción



HF9971-27

330 mm

Fasszange „Dolphin“, doppelbeweglich

Grasping forceps "Dolphin", double action jaws



HF9971-28

450 mm

Pince à saisir « Dolphin », mâchoires à double action

Pinzas de agarre «Dolphin», mordazas de doble acción



HF9971-29

330 mm

Fasszange mit Reservoir, spitz, doppelbeweglich

Grasping forceps with reservoir, sharp, double action jaws



HF9971-30

450 mm

Pince de préhension avec réservoir, mâchoires tranchantes à double action

Pinzas de agarre con depósito, mordazas afiladas de doble acción



HF9971-31

330 mm

Dissektions-Fasszange schmal, gefenstert, doppelbeweglich

Dissecting forceps slim, fenestrated, double action jaws



HF9971-32

450 mm

Pince à dissection mince, fenêtrée, mâchoires à double action

Pinzas de disección delgadas, fenestradas, mandíbulas de doble acción



HF9971-35

330 mm

Fasszange, glatte Maulform, doppelbeweglich

Grasping forceps, smooth jaw shape, double action jaws



HF9971-36

450 mm

Pince à préhension, forme lisse des mâchoires, mâchoires à double action

Pinzas de agarre, forma de la mandíbula lisa, mandíbulas de doble acción



HF9971-37

330 mm

Lange Fasszange spitz, kreuzverzahnt, doppelbeweglich

Long grasping forceps sharp, crosswise teeth, double action jaws



HF9971-38

450 mm

Longue pince à saisir dents tranchantes et croisées, mâchoires à double action

Pinzas de agarre largas dientes afilados y transversales, mordazas de doble acción



HF9971-39

330 mm

Kurze Fasszange spitz, kreuzverzahnt, doppelbeweglich

Short grasping forceps sharp, crosswise teeth, double action jaws



HF9971-40

450 mm

Pince courte dents transversales tranchantes, mâchoires à double action

Pinzas de agarre cortas afiladas, dientes transversales, mordazas de doble acción

Passende Anschlusskabel finden Sie auf Seite 8 in unserem Katalog ELEKTROCHIRURGIE-ZUBEHÖR.

For suitable connection, please refer to page 8 in our ELECTROSURGICAL ACCESSORIES catalog.

Pour une connexion appropriée, veuillez vous référer à la page 8 de notre catalogue d'ACCESSOIRES ELECTROSURGIQUES.

Para una conexión adecuada, consulte la página 8 de nuestro catálogo ACCESORIOS ELECTROSURGICOS.

	HF9971-41	330 mm	Fasszange mit 2 + 4 Zähnen, doppelbeweglich Grasping forceps with 2 + 4 teeth, double action jaws
	HF9971-42	450 mm	Pince de préhension avec 2 + 4 dents, mâchoires à double action Pinzas de agarre con 2 + 4 dientes, mordazas de doble acción
	HF9971-43	330 mm	Fasszange mit 2 + 4 Zähnen, einfachbeweglich Grasping forceps with 2 + 4 teeth, single action jaws
	HF9971-44	450 mm	Pince de préhension à 2 + 4 dents, mâchoires à simple action Pinzas de agarre con 2 + 4 dientes, mordazas de acción simple
	HF9971-47	330 mm	Fasszange mit Mauszahn, doppelbeweglich Grasping forceps with mouse teeth, double action jaws
	HF9971-48	450 mm	Pince de préhension avec dents de souris, mâchoires à double action Pinzas de agarre con dientes de ratón, mordazas de doble acción
	HF9971-49	330 mm	Fasszange distal mit Zahnreihe, doppelbeweglich Grasping forceps distal with row of teeth, double action jaws
	HF9971-50	450 mm	Pince distale avec rangée de dents, mâchoires à double action Pinza de agarre distal con fila de dientes, mandíbulas de doble acción
	HF9971-51	330 mm	MARYLAND Fasszange, doppelbeweglich MARYLAND grasping forceps, double action jaws
	HF9971-52	450 mm	MARYLAND pince à saisir, mâchoires à double action Pinza de agarre MARYLAND, mordazas de doble acción
	HF9971-53	330 mm	Extraktionszange mit retrograder Zahnreihe, doppelbeweglich Extracting forceps with a retrograde row of teeth, double action jaws
	HF9971-54	450 mm	Pince d'extraction avec une rangée de dents rétrogrades, mâchoires à double action Pinza de extracción con fila de dientes retrógrada, mandíbulas de doble acción
	HF9971-55	330 mm	Universal-Fasszange, doppelbeweglich Universal grasping forceps, double action jaws
	HF9971-56	450 mm	Pince universelle, mâchoires à double action Pinza de agarre universal, mordazas de doble acción
	HF9971-57	330 mm	Krallengreifzange 3+2 Zähne, einfachbeweglich Claw grasping forceps 3+2 teeth, single action jaws
	HF9971-58	450 mm	Pince à saisir 3+2 dents, mâchoires à simple action Pinzas de agarre 3+2 dientes, mordazas de acción simple
	HF9971-59	330 mm	Löffelzange „Alligator“, doppelbeweglich Cup forceps „Alligator“, double action jaws
	HF9971-60	450 mm	Pince à cupules « Alligator », mâchoires à double action Pinzas de copa « Alligator », mordazas de doble acción
	HF9971-61	330 mm	JOHANN Präparier- und Fasszange, gefenstert, doppelbeweglich JOHANN Preparation- and grasping forceps, fenestrated, double action jaws
	HF9971-62	450 mm	JOHANN Pince de préparation et de préhension, fenêtrée, mâchoires à double action Pinzas de preparación y agarre JOHANN, fenestradas, mordazas de doble acción
	HF9971-63	330 mm	Lange DORSEY Darmfasszange, gefenstert, doppelbeweglich Long DORSEY bowel grasping forceps
	HF9971-64	450 mm	Longue pince à saisir les intestins DORSEY Pinza larga de agarre intestinal DORSEY

Passende Anschlusskabel finden Sie auf Seite 8 in unserem Katalog ELEKTROCHIRURGIE-ZUBEHÖR.

For suitable connection, please refer to page 8 in our ELECTROSURGICAL ACCESSORIES catalog.

Pour une connexion appropriée, veuillez vous référer à la page 8 de notre catalogue d'ACCESSOIRES ELECTROSURGIQUES.

Para una conexión adecuada, consulte la página 8 de nuestro catálogo ACCESORIOS ELECTROSURGICOS.



HF9971-65 330 mm

HF9971-66 450 mm

HF9971-67 330 mm

HF9971-68 450 mm

HF9971-69 330 mm

HF9971-70 450 mm

HF9971-71 330 mm

HF9971-72 450 mm

HF9971-73 330 mm

HF9971-74 450 mm

HF9971-75 330 mm

HF9971-76 450 mm

HF9971-77 330 mm

HF9971-78 450 mm

HF9971-79 330 mm

HF9971-80 450 mm

HF9972-01 330 mm

HF9972-02 450 mm

HF9972-03 330 mm

HF9972-04 450 mm

HF9972-05 330 mm

HF9972-06 450 mm

DORSEY Darmfasszange, gefenstert, doppelbeweglich
DORSEY bowel grasping forceps, fenestrated, double action jaws
Pince à saisir les intestins de DORSEY, fenêtrée, mâchoires à double action
Pinza de agarre intestinal DORSEY, fenestrada, mandíbulas de doble acción

Fasszange mit feiner Kreuzverzahnung, doppelbeweglich
Grasping forceps with fine crosswise teeth, double action jaws
Pince de préhension à fines dents transversales, mâchoires à double action
Pinzas de agarre con dientes finos transversales, mordazas de doble acción

Fasszange mit DeBAKEY-Zahnung, doppelbeweglich
Grasping forceps with DeBAKEY-teeth, double action jaws
Pince de préhension avec dents DeBAKEY, mâchoires à double action
Pinzas de agarre con dientes DeBAKEY, mordazas de doble acción

Atraumatischer Greifer mit gewellter Zahnung und Reservoir, einfachbeweglich
Atraumatic grasper with wavy teeth and reservoir, single action jaws
Pince atraumatique avec dents ondulées et réservoir, mâchoires à simple action
Pinza atraumática con dientes ondulados y depósito, mordazas de simple efecto

Greifer zur Retraktion, einfachbeweglich
Retraction grasper, single action jaws
Pince de rétraction, mâchoires à simple action
Pinza de retracción, mordazas de simple efecto

Fasszange „Duck Bill“, gefenstert, einfachbeweglich
Grasping forceps „Duck Bill“, fenestrated, single action jaws
Pince de préhension « Duck Bill », fenestrée, mâchoires à simple action
Pinzas de agarre « Duck Bill », fenestradas, mordazas de acción simple

MIXTER Fasszange, 90° gewinkelt, doppelbeweglich
MIXTER grasping forceps, 90° angled, double action jaws
Pince à saisir MIXTER, coudée à 90°, mâchoires à double action
Pinza de agarre MIXTER, acodada 90°, mordazas de doble acción

Universal-Fasszange „Maxi Grip“, doppelbeweglich
Universal grasping forceps „Maxi Grip“, double action jaws
Pince universelle « Maxi Grip », mâchoires à double action
Pinza de agarre universal « Maxi Grip », mordazas de doble acción

KELLY Fasszange, doppelbeweglich
KELLY Grasping forceps, double action jaws
KELLY Pince à saisir, mâchoires à double action
Pinzas de agarre KELLY, mordazas de doble acción

Dissektions-Fasszange, gefenstert, doppelbeweglich
Dissection forceps, fenestrated, double action jaws
Pince à dissection, fenestrée, mâchoires à double action
Pinzas de disección, fenestradas, mandíbulas de doble acción

Lange Fasszange „Delphin“ mit Reservoir, doppelbeweglich
Long Grasping forceps „Dolphin“ with reservoir
Pince à préhension longue « Dauphin » avec réservoir
Pinza larga de agarre « Delfín » con depósito

Passende Anschlusskabel finden Sie auf Seite 8 in unserem Katalog ELEKTROCHIRURGIE-ZUBEHÖR.

For suitable connection, please refer to page 8 in our ELECTROSURGICAL ACCESSORIES catalog.

Pour une connexion appropriée, veuillez vous référer à la page 8 de notre catalogue d'ACCESSOIRES ELECTROSURGIQUES.

Para una conexión adecuada, consulte la página 8 de nuestro catálogo ACCESORIOS ELECTROSURGICOS.



HF9972-07 330 mm

Fasszange spitz, kreuzverzahnt, einfachbeweglich

Grasping forceps sharp, crosswise teeth, single action jaws



HF9972-08 450 mm

Pince à saisir dents tranchantes et croisées, mâchoires à simple action

Pinzas de agarre afiladas, dientes transversales, mordazas de acción simple



HF9972-09 330 mm

Fasszange distal mit Zahnreihe, einfachbeweglich

Grasping forceps distal with row of teeth, single action jaws



HF9972-10 450 mm

Pince distale avec rangée de dents, mâchoires à simple action

Pinza de agarre distal con hilera de dientes, mandíbulas de acción simple



HF9972-11 330 mm

BABCOCK-Klemme, gefenstert, doppelbeweglich

BABCOCK clamp, fenestrated, double action jaws



HF9972-12 450 mm

Pince BABCOCK, fenestrée, mâchoires à double action

Pinza BABCOCK, fenestrada, mordazas de doble acción



HF9972-13 330 mm

Fasszange mit Mauszahn, einfachbeweglich

Grasping forceps with mouse teeth, single action jaws



HF9972-14 450 mm

Pince de préhension avec dents de souris, mâchoires à simple action

Pinzas de agarre con dientes de ratón, mordazas de acción simple



HF9972-15 330 mm

MIXTER Fasszange, 45° gewinkelt, doppelbeweglich

MIXTER grasping forceps, 45° angled, double action jaws



HF9972-16 450 mm

Pince à saisir MIXTER, coudée à 45°, mâchoires à double action

Pinza de agarre MIXTER, con ángulo de 45°, mordazas de doble acción



HF9972-17 330 mm

Krallengreifzange aggressiv, doppelbeweglich

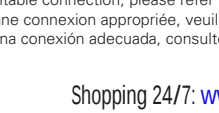
Claw grasping forceps aggressive, double action jaws



HF9972-18 450 mm

Pince de préhension agressive, mâchoires à double action

Pinzas de agarre agresivas, mandíbulas de doble acción



HF9972-19 330 mm

Atraumatischer Greifer mit gewellter Zahnung und Reservoir, doppelbeweglich

Atraumatic grasper with waved teeth and reservoir, double action jaws



HF9972-20 450 mm

Pince atraumatique avec dents ondulées et réservoir, mâchoires à double action

Pinza atraumática con dientes ondulados y depósito, mordazas de doble acción



HF9972-21 330 mm

SCHERTL Fasszange, abgerundet, gefenstert, doppelbeweglich

SCHERTL Grasping forceps, rounded, fenestrated, double action jaws



HF9972-22 450 mm

SCHERTL Pince à saisir, arrondie, fenêtrée, mâchoires à double action

SCHERTL Pinzas de agarre, redondeadas, fenestradas, bocas de doble acción



HF9972-23 330 mm

BABCOCK Fasszange, „Paddel“, doppelbeweglich

BABCOCK grasping forceps, "Paddle", double action jaws



HF9972-24 450 mm

Pince à saisir BABCOCK, « Paddle », mâchoires à double action

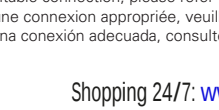
Pinzas de agarre BABCOCK, «Paddle», mordazas de doble acción



HF9972-25 330 mm

Langer Löffel, einfachbeweglich

Large cup, single action jaws



HF9972-26 450 mm

Grand godet, mâchoires à simple action

Vaso grande, mordazas de acción simple



HF9972-27 330 mm

Langer Löffel mit Dorn, einfachbeweglich

Large cup with thorn, single action jaws

HF9972-28 450 mm

Grand godet avec épine, mâchoires à simple action

Vaso grande con espina, mordazas de acción simple

Passende Anschlusskabel finden Sie auf Seite 8 in unserem Katalog ELEKTROCHIRURGIE-ZUBEHÖR.

For suitable connection, please refer to page 8 in our ELECTROSURGICAL ACCESSORIES catalog.

Pour une connexion appropriée, veuillez vous référer à la page 8 de notre catalogue d'ACCESSOIRES ELECTROSURGIQUES.

Para una conexión adecuada, consulte la página 8 de nuestro catálogo ACCESORIOS ELECTROSURGICOS.



HF9972-51 330 mm

Krallengreifzange, 2+3 Zähne, einfachbeweglich

Claw grasping and extracting forceps, 2+3 teeth, single action jaws

Pince à saisir et à extraire, 2+3 dents, mâchoires à simple action

Pinzas de agarre y extracción, 2+3 dientes, mandíbulas de acción simple



HF9972-52 450 mm



HF9972-53 330 mm

Krallengreifzange, 2+3 Zähne, doppelbeweglich

Claw grasping and extracting forceps, 2+3 teeth, double action jaws

Pince à saisir et à extraire, 2+3 dents, mâchoires à double action

Pinzas de agarre y extracción, 2+3 dientes, mandíbulas de doble acción



HF9972-54 450 mm



HF9972-55 330 mm

MARYLAND Fasszange, doppelbeweglich

MARYLAND grasping forceps, double action jaws

MARYLAND pince à saisir, mâchoires à double action

Pinza de agarre MARYLAND, mordazas de doble acción



HF9972-56 450 mm



HF9972-57 330 mm

MIXTER Fasszange, doppelbeweglich

MIXTER grasping forceps, double action jaws

Pince à saisir MIXTER, mâchoires à double action

Pinza de agarre MIXTER, mordazas de doble acción



HF9972-58 450 mm



HF9972-59 330 mm

DORSEY Fasszange, gefenstert, doppelbeweglich

DORSEY grasping forceps, fenestrated double action jaws

Pince à saisir DORSEY, mâchoires fenêtrées à double action

Pinza de agarre DORSEY, mordazas fenestradas de doble acción



HF9972-60 450 mm



HF9972-61 330 mm

BABCOCK Klemme, gefenstert, doppelbeweglich

BABCOCK clamp, fenestrated, double action jaws

BABCOCK clamp, fenestré, mâchoires à double action

Pinza BABCOCK, fenestrada, mandíbulas de doble acción



HF9972-62 450 mm



HF9972-63 330 mm

Fasszange mit DeBAKEY Zahnung, gefenstert, doppelbeweglich

Grasping forceps with DeBAKEY teeth, fenestrated, double action jaws

Pince de préhension avec dents DeBAKEY, fenestrée, mâchoires à double action

Pinzas de agarre con dientes DeBAKEY, fenestradas, mandíbulas de doble acción



HF9972-64 450 mm



HF9972-65 330 mm

BABCOCK Fasszange, mit Kreuzverzahnung, doppelbeweglich

BABCOCK grasping forceps, with crosswise teeth, double action jaws

Pince à saisir BABCOCK, avec dents transversales, mâchoires à double action

Pinza de agarre BABCOCK, con dientes transversales, mordazas de doble acción



HF9972-66 450 mm



HF9972-67 330 mm

Großer Löffel, einfachbeweglich

Large cup, single action jaws

Grand godet, mâchoires à simple action

Vaso grande, mordazas de acción simple



HF9972-68 450 mm



HF9972-69 330 mm

Große OP-Schere, einfachbeweglich

Large OP scissors, single action jaws

Grands ciseaux OP, mâchoires à simple action

Tijeras OP grandes, mordazas de acción simple



HF9972-70 450 mm

Passende Anschlusskabel finden Sie auf Seite 8 in unserem Katalog ELEKTROCHIRURGIE-ZUBEHÖR.

For suitable connection, please refer to page 8 in our ELECTROSURGICAL ACCESSORIES catalog.

Pour une connexion appropriée, veuillez vous référer à la page 8 de notre catalogue d'ACCESSOIRES ELECTROSURGIQUES.

Para una conexión adecuada, consulte la página 8 de nuestro catálogo ACCESORIOS ELECTROSURGICOS.



HF9972-71 330 mm

COLLIN Klemme, gefenstert, doppelbeweglich

COLLIN clamp, fenestrated, double action jaws

HF9972-72 450 mm

Pince COLLIN, fenestrée, mâchoires à double action

Pinza COLLIN, fenestrada, mordazas de doble acción



HF9972-73 330 mm

BABCOCK Klemme, gefenstert, doppelbeweglich

BABCOCK clamp, fenestrated, double action jaws

HF9972-74 450 mm

Pince BABCOCK, fenestrée, mâchoires à double action

Pinza BABCOCK, fenestrada, mordazas de doble acción



HF9972-75 330 mm

OVERHOLT Klemme mit feiner Zahnung, gebogen, doppelbeweglich

OVERHOLT clamp with fine teeth, curved, double action jaws

HF9972-76 450 mm

Pince OVERHOLT à dents fines, mâchoires courbes à double action

Pinza OVERHOLT de dientes finos, curva, mordazas de doble acción



KOCHER Klemme, doppelbeweglich

KOCHER clamp, double action jaws

Pince KOCHER, mâchoires à double action

Pinza KOCHER, mordazas de doble acción

	Kiefer 30 mm jaw 30 mm mâchoire 30 mm mandíbula 30 mm	Kiefer 40 mm jaw 40 mm mâchoire 40 mm mandíbula 40 mm	Kiefer 50 mm jaw 50 mm mâchoire 50 mm mandíbula 50 mm
330 mm	HF9972-77	HF9972-79	HF9972-81
450 mm	HF9972-78	HF9972-80	HF9972-82



DeBAKEY Klemme, doppelte Zahnreihe, doppelbeweglich

DeBAKEY clamp, double teeth, double action jaws

Pince DeBAKEY, double denture, mâchoires à double action

Pinza DeBAKEY, doble dentado, mordazas de doble acción

	Kiefer 30 mm jaw 30 mm mâchoire 30 mm mandíbula 30 mm	Kiefer 40 mm jaw 40 mm mâchoire 40 mm mandíbula 40 mm	Kiefer 50 mm jaw 50 mm mâchoire 50 mm mandíbula 50 mm
330 mm	HF9972-83	HF9972-85	HF9972-87
450 mm	HF9972-84	HF9972-86	HF9972-88

Passende Anschlusskabel finden Sie auf Seite 8 in unserem Katalog ELEKTROCHIRURGIE-ZUBEHÖR.

For suitable connection, please refer to page 8 in our ELECTROSURGICAL ACCESSORIES catalog.

Pour une connexion appropriée, veuillez vous référer à la page 8 de notre catalogue d'ACCESSOIRES ELECTROSURGIQUES.

Para una conexión adecuada, consulte la página 8 de nuestro catálogo ACCESORIOS ELECTROSURGICOS.



HF9973-01 180 mm

Universal-Fasszange, Maullänge 16 mm, doppelbeweglich

Universal grasping forceps, jaw length 16 mm, double action jaws

HF9973-02 330 mm

Pince universelle, longueur des mâchoires 16 mm, mâchoires à double action

Pinza de agarre universal, longitud de las mordazas 16 mm, mordazas de doble acción



HF9973-03 180 mm

MARYLAND Fasszange, doppelbeweglich

MARYLAND grasping forceps, double action jaws

HF9973-04 330 mm

MARYLAND pince à saisir, mâchoires à double action

Pinza de agarre MARYLAND, mordazas de doble acción



HF9973-05 180 mm

Präparier-Schere, doppelbeweglich

Preparation scissors, double action jaws

HF9973-06 330 mm

Ciseaux de préparation, mâchoires à double action

Tijeras de preparación, mordazas de doble acción



HF9973-07 180 mm

METZENBAUM Präparier-Schere, gebogen, doppelbeweglich

METZENBAUM preparation scissors, curved, double action jaws

HF9973-08 330 mm

Ciseaux de préparation METZENBAUM, courbés, à double action

Tijeras de preparación METZENBAUM, curvadas, mordazas de doble acción



HF9973-09 180 mm

Fasszange scharf, Kreuzverzahnung, Maullänge 12 mm, doppelbeweglich

Grasping forceps sharp, crosswise teeth, jaw length 12 mm, double action jaws

HF9973-10 330 mm

Pince coupante, dents transversales, longueur des mâchoires 12 mm, mâchoires à double action

Pinzas de agarre afiladas, dientes transversales, longitud de las mordazas 12 mm, mordazas de doble acción



HF9973-11 180 mm

Micro-Schere, einfachbeweglich

Micro scissors, single action jaws

HF9973-12 330 mm

Micro-ciseaux, mâchoires à simple action

Microtijeras, mordazas de acción simple



HF9973-13 180 mm

Mikro-Peritonalschere, einfachbeweglich

Micro peritoneal scissors, single action jaws

HF9973-14 330 mm

Ciseaux micro-péritonéaux, mâchoires à simple action

Microtijeras peritoneales, mandíbulas de acción simple



HF9973-15 180 mm

Fasszange scharf, Kreuzverzahnung, Maullänge 12 mm, doppelbeweglich

Grasping forceps sharp, crosswise teeth, jaw length 12 mm, double action jaws

HF9973-16 330 mm

Pince coupante, dents transversales, longueur des mâchoires 12 mm, mâchoires à double action

Pinzas de agarre afiladas, dientes transversales, longitud de las mordazas 12 mm, mordazas de doble acción



HF9973-17 180 mm

Biopsie-Löffel ohne Dorn, doppelbeweglich

Biopsy cup without thorn, double action jaws

HF9973-18 330 mm

Coupe à biopsie sans épine, mâchoires à double action

Copa de biopsia sin espina, mordazas de doble acción



HF9973-19 180 mm

Fasszange mit Reservoir, stumpf, doppelbeweglich

Grasping forceps with reservoir, blunt, double action jaws

HF9973-20 330 mm

Pince de préhension avec réservoir, mâchoires émoussées à double action

Pinzas de agarre con depósito, romas, mordazas de doble acción



HF9973-21 180 mm

Fasszange „Delphin“, doppelbeweglich

Grasping forceps „Dolphin“, double action jaws

HF9973-22 330 mm

Pince à saisir « Dolphin », mâchoires à double action

Pinzas de agarre « Dolphin », mordazas de doble acción

Passende Anschlusskabel finden Sie auf Seite 8 in unserem Katalog ELEKTROCHIRURGIE-ZUBEHÖR.

For suitable connection, please refer to page 8 in our ELECTROSURGICAL ACCESSORIES catalog.

Pour une connexion appropriée, veuillez vous référer à la page 8 de notre catalogue d'ACCESSOIRES ELECTROSURGIQUES.

Para una conexión adecuada, consulte la página 8 de nuestro catálogo ACCESORIOS ELECTROSURGICOS.



HF9973-23 180 mm

Fasszange mit Reservoir, scharf, doppelbeweglich

Grasping forceps with reservoir, sharp, double action jaws

Pince de préhension avec réservoir, mâchoires tranchantes à double action

Pinzas de agarre con depósito, mordazas afiladas de doble acción



HF9973-24 330 mm

Hakenschere, einfachbeweglich

Hook scissors, single action jaws

Ciseaux à crochets, mâchoires à simple action

Tijeras de gancho, mordazas de acción simple



HF9973-25 180 mm

Dissektions-Fasszange, gefenestert, gebogen, doppelbeweglich

Dissecting forceps, fenestrated, curved, double action jaws

Pince à dissection, fenêtrée, courbée, mâchoires à double action

Pinzas de disección, fenestradas, curvadas, mandíbulas de doble acción

HF9973-26 330 mm



Nadelhalter Ø 3 mm mit Spülkanal und Sperre

Needle holder Ø 3 mm with irrigation channel and lock

Porte-aiguille Ø 3 mm avec canal de rinçage et blocage

Portaagujas Ø 3 mm con canal de irrigación y carraca



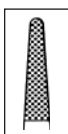
HL2804-01 330 mm

Nadelhalter -positionierer, konvex/konvav geformte Maulform mit Fixierzähnen, Greifflächen mit Wolfram-Karbid-Beschichtung, einfachbeweglich

Needle holder/-positioner, convex/concave shaped jaws with fixation teeth, with wolfram-carbide-coated tips, single action jaws

Porte-aiguille/positionneur, mâchoires de forme convexe/concave avec dents de fixation, avec pointes recouvertes de carbure de wolfram, mâchoires à simple action

Portaagujas/posicionador, mordazas convexas/cóncavas con dientes de fijación, con puntas recubiertas de carburo de wolframio, mordazas de simple efecto



HL2804-02 330 mm

Gerade mit Hartmetalleinlagen, kreuzverzahnt, einfachbeweglich

Straight with TC insert, crosswise teeth, single action jaws

Droite avec insert TC, dents transversales, mâchoires à simple action

Recto con inserto TC, dentado transversal, mordazas de simple efecto



HL2804-03 330 mm

Links gebogen mit Hartmetalleinlagen, kreuzverzahnt, einfachbeweglich

Left curved with TC insert, crosswise teeth, single action jaws

Courbe gauche avec insert TC, dents transversales, mâchoires à simple action

Curva izquierda con inserto TC, dientes transversales, mordazas de simple efecto



HL2804-04 330 mm

Rechts gebogen mit Hartmetalleinlagen, kreuzverzahnt, einfachbeweglich

Right curved with TC insert, crosswise teeth, single action jaws

Courbe droite avec insert TC, dents transversales, mâchoires à simple action

Curva derecha con inserto TC, dentado transversal, mordazas de simple efecto

Passende Anschlusskabel finden Sie auf Seite 8 in unserem Katalog ELEKTROCHIRURGIE-ZUBEHÖR.

For suitable connection, please refer to page 8 in our ELECTROSURGICAL ACCESSORIES catalog.

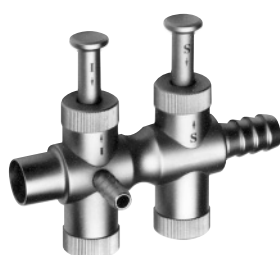
Pour une connexion appropriée, veuillez vous référer à la page 8 de notre catalogue d'ACCESSOIRES ELECTROSURGIQUES.

Para una conexión adecuada, consulte la página 8 de nuestro catálogo ACCESORIOS ELECTROSURGICOS.



HL2815-00

Pistolengriff mit 2-Wege-Stopp-Hahn
Pistol handle with 2-way-stop cock
Poignée pistolet avec robinet d'arrêt à deux voies
Empuñadura de pistola con llave de 2 vías



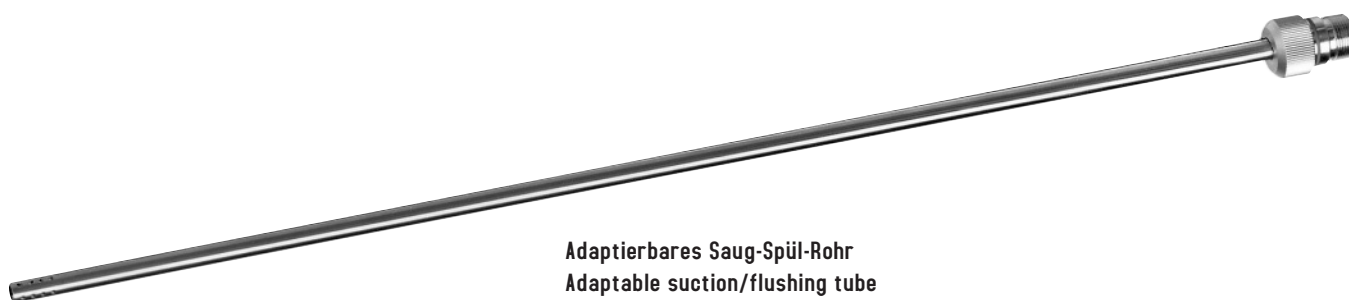
HL2815-01

Handgriff mit 2 Trompetenventilen
Handle with 2 trumpet valves
Poignée avec 2 soupapes de trompette
Mango con 2 válvulas de trompeta



HL2815-02

Ansauggriff mit Trompetenventil
Suction handle with trumpet valve
Poignée d'aspiration avec soupape à trompette
Mango de aspiración con válvula de trompeta



Adaptierbares Saug-Spül-Rohr
Adaptable suction/flushing tube
Tube d'aspiration et de rinçage adaptable
Tubo de aspiración/lavado adaptable

	Ø 5 mm	Ø 10 mm
340 mm	HL2815-21	HL2815-31



HL2816-00

330 mm, Ø 5 mm

2-Wegeventil mit Saug-Spül-Rohr mit 4x4 Bohrungen
2-way stop cock with pipe with 4x4 tubes
Vanne à 2 voies avec tube d'aspiration et de rinçage avec 4x4 trous
Válvula de 2 vías con tubo de aspiración/lavado con 4x4 orificios



HL2805-33

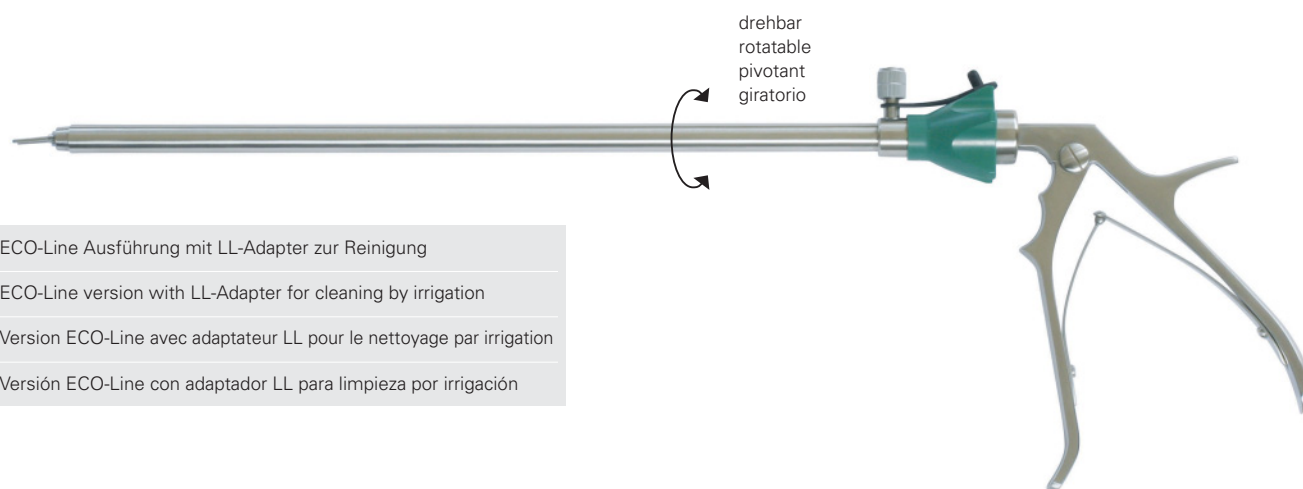
330 mm, Ø 5 mm

HL2805-45

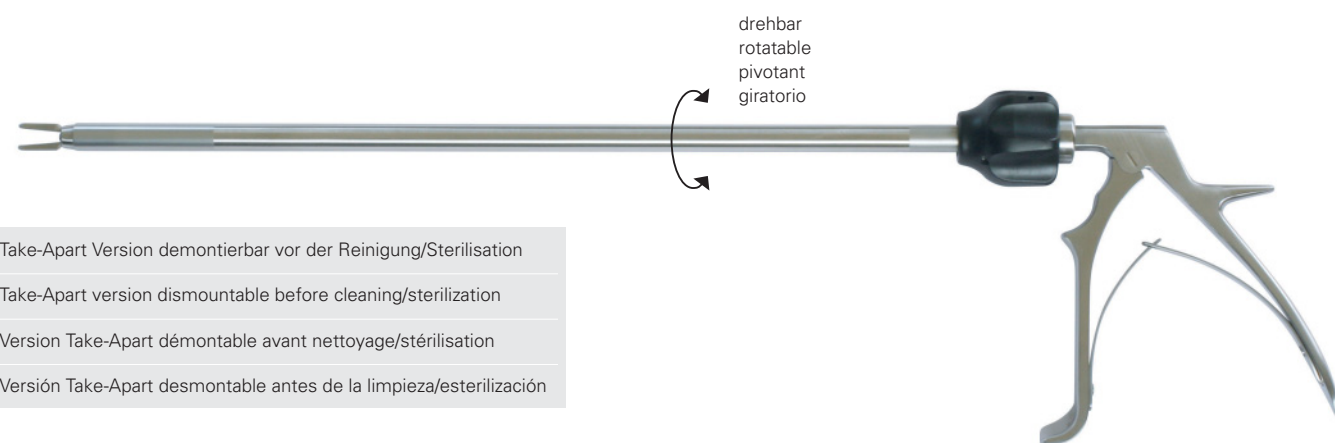
450 mm, Ø 5 mm

Cholangiographie-Fixierungsklemme (mit Ratsche und Kanal für Katheter 6 FR)
Cholangiography fixation clamp (with ratchet and channel for catheter 6 FR)
Pince de fixation pour cholangiographie (avec cliquet et canal pour cathéter 6 FR)
Pinza de fijación para colangiografía (con trinquete y canal para catéter 6 FR)





ECO-Line Ausführung mit LL-Adapter zur Reinigung
ECO-Line version with LL-Adapter for cleaning by irrigation
Version ECO-Line avec adaptateur LL pour le nettoyage par irrigation
Versión ECO-Line con adaptador LL para limpieza por irrigación



Take-Apart Version demontierbar vor der Reinigung/Sterilisation
Take-Apart version dismountable before cleaning/sterilization
Version Take-Apart démontable avant nettoyage/stérilisation
Versión Take-Apart desmontable antes de la limpieza/esterilización

Band der Titan-Clips Band of Titan-Clips Bande de Titan-Clips Banda de Titan-Clips	Clip-Modell Clip Model Modèle de clip Modelo Clip	Ø	ECO-Line version ECO-Line version Version ECO-Line Versión ECO-Line	Take-Apart-Version Take-Apart version Version Take-Apart Versión Take-Apart
Ethicon	LT 100 (small)	5 mm		HL2813-01
	LT 200 (medium)		HL2812-02	HL2813-02
	LT 300 (medium-large)	10 mm	HL2812-03	HL2813-03
	LT 400 (large)		HL2812-04	HL2813-04
Pilling-Weck	medium	10 mm	HL2812-12	HL2813-12
	medium-large		HL2812-13	HL2813-13
Horizon	medium- large	10 mm	HL2812-23	



HL2806-33 330 mm, Ø 5 mm

HL2806-45 450 mm, Ø 10 mm

Fächer Retractor mit 5 Fingern, Spreizung 42 mm
 Fan retractor with 5 fingers, spread 42 mm
 Écarteur en éventail à 5 doigts, écartement 42 mm
 Abanico retractor con 5 dedos, separación 42 mm



HL2807-33 330 mm, Ø 5 mm

HL2807-45 450 mm, Ø 10 mm

Fächer Retractor mit 5 Fingern, Spreizung 42 mm, aufschwenkbar 45°
 Fan retractor with 5 fingers, spread 42 mm, pivotable 45°
 Écarteur en éventail à 5 doigts, écartement 42 mm, pivotant à 45
 Retractor de abanico con 5 dedos, separación 42 mm, giratorio 45°.



HL2808-33 330 mm, Ø 5 mm

HL2808-45 450 mm, Ø 10 mm

Fächer Retractor mit 3 Fingern, Spreizung 42 mm
 Fan retractor with 3 fingers, spread 42 mm
 Écarteur en éventail à 3 doigts, écartement 42 mm
 Abanico retractor con 3 dedos, separación 42 mm



HL2809-33 330 mm, Ø 5 mm

HL2809-45 450 mm, Ø 10 mm

Speiseröhre-Retraktor, gefenstert mit 2,5 x 1,5 mm
 Esophageal Retractor, fenestrated with 2,5 x 1,5 mm
 Écarteur oesophagien, fenestré avec 2,5 x 1,5 mm
 Retractor esofágico, fenestrado con 2,5 x 1,5 mm



HL2820-45 360 mm, Ø 5 mm

„Goldfinger“ Hakenretraktor, gelenkig, Spreizung 45 mm
 „Goldfinger“ Hooked retractor, articulating, spread 45 mm
 „Goldfinger“ Rétracteur à crochets, articulé, écartement 45 mm
 „Goldfinger“ Retractor de gancho, articulado, separación 45 mm



HL2822-80 360 mm, Ø 5 mm

Dreieckiger Retraktor, gelenkig, Spreizung 80 mm
 Triangular retractor, articulating, spread 80 mm
 Rétracteur triangulaire, articulé, écartement 80 mm
 Retractor triangular, articulado, separación 80 mm



HL2823-80 360 mm, Ø 5 mm, 35°

Dreieckiger Retraktor, 35° abgewinkelt, gelenkig, Spreizung 80 mm
 Triangular retractor, 35° angled, articulating, spread 80 mm
 Rétracteur triangulaire, 35° angulaire, articulé, écartement 80 mm
 Retractor triangular, en ángulo de 35, articulado, separación 80 mm



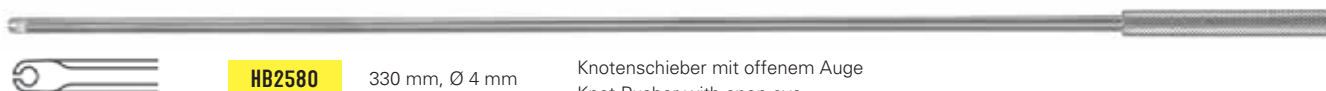
HL2810-11 Ø 3 mm

Injektions-/Punktionsnadel, Nadel Ø 1 mm
Injection/puncture needle, needle Ø 1 mm
Aiguille d'injection/de ponction, aiguille Ø 1 mm
Aguja de inyección/punción, aguja Ø 1 mm

HL2810-12 Ø 5 mm

HL2811-22 Ø 5 mm

Injektions-/Punktionsnadel, Nadel Ø 1,5 mm
Injection/puncture needle, needle Ø 1,5 mm
Aiguille d'injection/de ponction, aiguille Ø 1,5 mm
Aguja de inyección/punción, aguja Ø 1,5 mm

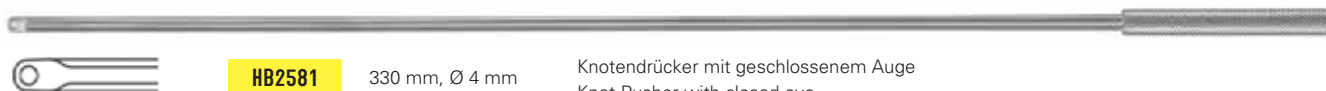


HB2580 330 mm, Ø 4 mm

Knotenschieber mit offenem Auge
Knot Pusher with open eye

HB2580-45 450 mm, Ø 4 mm

Pousseur de nœuds avec œil ouvert
Empujador de nudos con ojo abierto



HB2581 330 mm, Ø 4 mm

Knotendrucker mit geschlossenem Auge
Knot Pusher with closed eye

HB2581-45 450 mm, Ø 4 mm

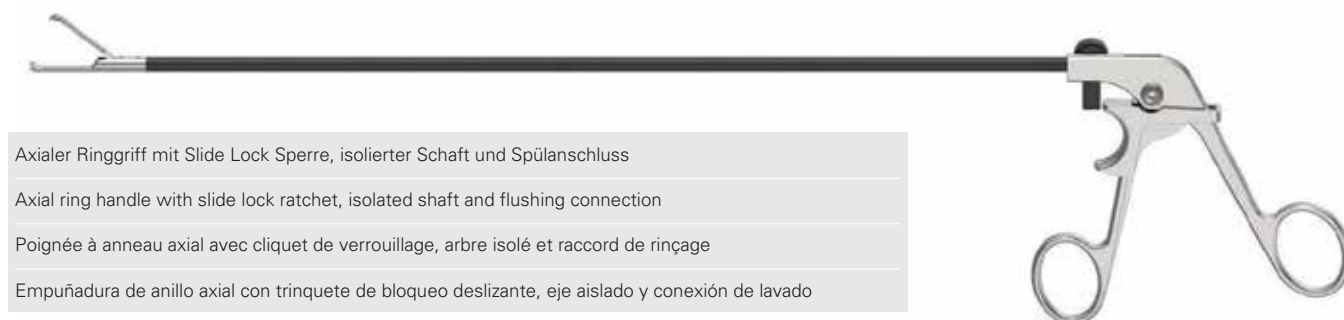
Pousseur de nœuds avec œil fermé
Empujador de nudos con el ojo cerrado



HL2814

170 mm, Ø 2,5 mm

Faszienschlusszange, zum Verschließen von Trokarinzisionswunden
Fascial Closure Forceps, for closure of trocar incision wounds
Pince de fermeture fasciale, pour la fermeture des plaies de l'incision du trocart
Pinzas de cierre fascial, para cerrar heridas de incisión de trocar



Axialer Ringgriff mit Slide Lock Sperre, isolierter Schaft und Spülanschluss

Axial ring handle with slide lock ratchet, isolated shaft and flushing connection

Poignée à anneau axial avec cliquet de verrouillage, arbre isolé et raccord de rinçage

Empuñadura de anillo axial con trinquete de bloqueo deslizante, eje aislado y conexión de lavado



HL2840-36

360 mm

HL2840-45

450 mm

Atraumatische Greifzange, gewellte Zahnung mit Reservoir, einfachbeweglich
Atraumatic grasper, wavy teeth with Reservoir, single action jaws

Pince atraumatique à dents ondulées avec réservoir, mâchoires à simple action
Pinza atraumática, dientes ondulados con depósito, mordazas de simple efecto



HL2841-36

360 mm

HL2841-45

450 mm

Atraumatische Greifzange, gewellte Zahnung mit Reservoir, doppelbeweglich
Atraumatic grasper, wavy teeth with Reservoir, double action jaws

Pince atraumatique, dents ondulées avec réservoir, mâchoires à double action
Pinza atraumática, dientes ondulados con depósito, mordazas de doble acción



HL2842-36

360 mm

HL2842-45

450 mm

Retraktions-Greifzange, gewellte Zahnung, einfachbeweglich
Retraction grasper, wavy teeth, single action jaws

Pince de rétraction, dents ondulées, mâchoires à simple action
Pinza de retracción, dientes ondulados, mordazas de acción simple



HL2843-36

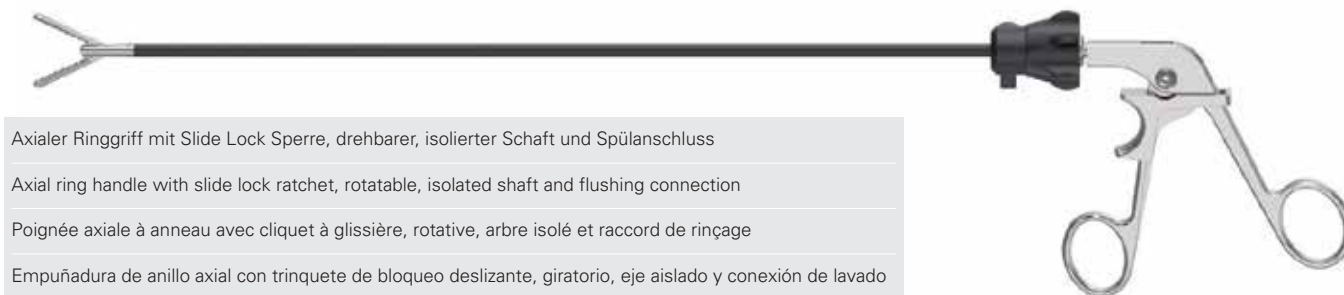
360 mm

HL2843-45

450 mm

Retraktions-Greifzange, gewellte Zahnung, doppelbeweglich
Retraction grasper, wavy teeth, double action jaws

Pince de rétraction, dents ondulées, mâchoires à double action
Pinza de retracción, dientes ondulados, mordazas de doble acción



Axialer Ringgriff mit Slide Lock Sperre, drehbarer, isolierter Schaft und Spülanschluss

Axial ring handle with slide lock ratchet, rotatable, isolated shaft and flushing connection

Poignée axiale à anneau avec cliquet à glissière, rotative, arbre isolé et raccord de rinçage

Empuñadura de anillo axial con trinquete de bloqueo deslizante, giratorio, eje aislado y conexión de lavado



HL2845-36

360 mm

HL2845-45

450 mm

Atraumatische Greifzange, gewellte Zahnung mit Reservoir, einfachbeweglich
Atraumatic grasper, wavy teeth with Reservoir, single action jaws

Pince atraumatique à dents ondulées avec réservoir, mâchoires à simple action
Pinza atraumática, dientes ondulados con depósito, mordazas de simple efecto



HL2846-36

360 mm

HL2846-45

450 mm

Atraumatische Greifzange, gewellte Zahnung mit Reservoir, doppelbeweglich
Atraumatic grasper, wavy teeth with Reservoir, double action jaws

Pince atraumatique, dents ondulées avec réservoir, mâchoires à double action
Pinza atraumática, dientes ondulados con depósito, mordazas de doble acción



HL2847-36

360 mm

HL2847-45

450 mm

Retraktions-Greifzange, gewellte Zahnung, einfachbeweglich
Retraction grasper, wavy teeth, single action jaws

Pince de rétraction, dents ondulées, mâchoires à simple action
Pinza de retracción, dientes ondulados, mordazas de acción simple



HL2848-36

360 mm

HL2848-45

450 mm

Retraktions-Greifzange, gewellte Zahnung, doppelbeweglich
Retraction grasper, wavy teeth, double action jaws

Pince de rétraction, dents ondulées, mâchoires à double action
Pinza de retracción, dientes ondulados, mordazas de doble acción



D > ARTHROSKOPIE

GB > ARTHROSCOPY

F > ARTHROSCOPIE

E > ARTHROSCOPIA

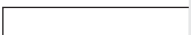
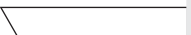
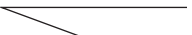
4K UHD



	Arbeitslänge working length longueur de travail longitud de trabajo	0°	30°	70°
Ø				
4,0 mm	175,0 mm	HL3077-00 	HL3077-30 	HL3077-70 

HD



	Arbeitslänge working length longueur de travail longitud de trabajo	0°	30°	70°
Ø				
2,7 mm	110,0 mm	HL3144-00 	HL3144-30 	HL3144-70 
2,7 mm	140,0 mm	HL3154-00 	HL3154-30 	HL3154-70 
2,7 mm	175,0 mm	HL3174-00 	HL3174-30 	HL3174-70 
2,7 mm	187,5 mm	HL3184-00 	HL3184-30 	HL3184-70 
4,0 mm	175,0 mm	HL3177-00 	HL3177-30 	HL3177-70 



Ø	Arbeitslänge working length longueur de travail longitud de trabajo	30°
2,9 mm	69,0 mm	HL3216-30 



HL3801-01 Ø 5,5 mm

Innenschaft, Arbeitslänge 175 mm
Inner Sheath, working length of 175 mm
Gaine intérieure, longueur de travail de 175 mm
Vaina interior, longitud de trabajo de 175 mm

HL3801-02 Ø 5,5 mm

Obturator, stumpf, Arbeitslänge 175 mm
Obturator, blunt, working length of 175 mm
Obturateur, émoussé, longueur de travail de 175 mm
Obtador, romo, longitud de trabajo de 175 mm

HL3801-10 Ø 5,5 mm, 0° / 70°

Außenschaft mit 2x drehbaren Absperrhähne und einer Arbeitslänge 175 mm

HL3801-11 Ø 5,5 mm, 30°

Outer Sheath with 2x rotating stopcocks and a working length of 175 mm
Gaine extérieure avec 2 robinets rotatifs et une longueur utile de 175 mm
Vaina exterior con 2 llaves de paso giratorias y una longitud útil de 175 mm

HL3801-12 Ø 5,5 mm, 0° / 70°

Außenschaft mit 1x drehbaren Absperrhahn und einer Arbeitslänge 175 mm
Outer sheath with 1x rotating stopcock and a working length of 175 mm

HL3801-13 Ø 5,5 mm, 30°

Gaine extérieure avec 1x robinet d'arrêt rotatif et une longueur utile de 175 mm
Vaina exterior con 1x llave de paso giratoria y una longitud útil de 175 mm

HL3801-14 Ø 5,5 mm, 0° / 70°

Außenschaft mit 2x feste Absperrhähne und einer Arbeitslänge 175 mm
Outer sheath with 2x fix stopcocks and a working length of 175 mm

HL3801-15 Ø 5,5 mm, 30°

Gaine extérieure avec 2 robinets d'arrêt fixes et une longueur utile de 175 mm
Vaina exterior con 2 llaves de paso fijas y una longitud útil de 175 mm



HL3802-01 Ø 4 mm

Innenschaft, Arbeitslänge 175 mm
Inner Sheath, working length of 175 mm
Gaine intérieure, longueur de travail de 175 mm
Vaina interior, longitud de trabajo de 175 mm

HL3802-02 Ø 4 mm

Obturator, stumpf, Arbeitslänge 175 mm
Obturator, blunt, working length of 175 mm
Obturateur, émoussé, longueur de travail de 175 mm
Obturador, romo, longitud de trabajo de 175 mm

HL3802-10 Ø 4 mm, 0° / 70°

Außenschaft mit 2x drehbaren Absperrhähne und einer Arbeitslänge 175 mm

Outer Sheath with 2x rotating stopcocks and a working length of 175 mm

HL3802-11 Ø 4 mm, 30°

Gaine extérieure avec 2 robinets rotatifs et une longueur utile de 175 mm

Vaina exterior con 2 llaves de paso giratorias y una longitud útil de 175 mm

HL3803-01 Ø 4 mm

Innenschaft, Arbeitslänge 110 mm
Inner Sheath, working length of 110 mm
Gaine intérieure, longueur de travail de 110 mm
Vaina interior, longitud de trabajo de 110 mm

HL3803-02 Ø 4 mm

Obturator, stumpf, Arbeitslänge 110 mm
Obturator, blunt, working length of 110 mm
Obturateur, émoussé, longueur de travail de 110 mm
Obturador, romo, longitud de trabajo de 110 mm

HL3803-10 Ø 4 mm, 0° / 70°

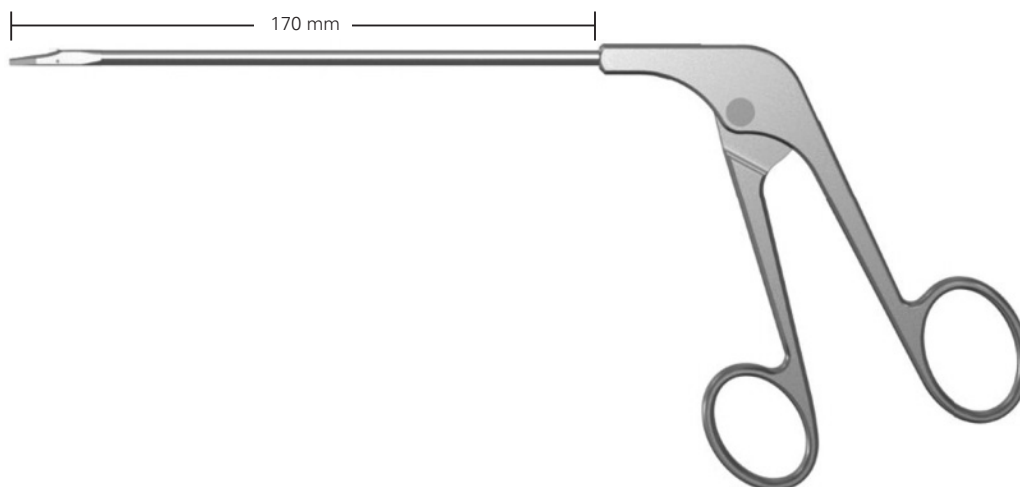
Außenschaft mit 2x drehbaren Absperrhähne und einer Arbeitslänge 110 mm

Outer Sheath with 2x rotating stopcocks and a working length of 110 mm

HL3803-11 Ø 4 mm, 30°

Gaine extérieure avec 2 robinets rotatifs et une longueur utile de 110 mm

Vaina exterior con 2 llaves de paso giratorias y una longitud útil de 110 mm



> D

Die Schiebeschaftinstrumente verfügen über ein mechanisches System wie ACUFEX. Es handelt sich dabei um eine pinlose Mechanik, die durch eine präzise Kulissensteuerung betrieben wird. Diese Technik ermöglicht eine zuverlässige, kontrollierte Bewegung des Instrumentenmechanismus sowie die Übertragung hoher Kräfte, ganz ohne Stifte. Die Führung über die Kulisser sorgt für eine gleichmäßige Kraftübertragung und hohe Langlebigkeit im chirurgischen Einsatz.

> F

Les instruments à tige coulissante sont dotés d'un système mécanique comme l'ACUFEX. Il s'agit d'un mécanisme sans goupille qui est actionné par une commande précise de la porte coulissante. Cette technologie permet un mouvement fiable et contrôlé du mécanisme de l'instrument et la transmission de forces élevées sans goupille. Le guidage par le lien assure une transmission régulière de la force et une longue durée de vie en utilisation chirurgicale.

> GB

The sliding stem instruments have a mechanical system like ACUFEX. This is a pinless mechanism that is operated by a precise sliding gate control. This technology enables reliable, controlled movement of the instrument mechanism and the transmission of high forces without any pins. Guidance via the link ensures even force transmission and a long service life in surgical use.

> E

Los instrumentos de vástago deslizante tienen un sistema mecánico como el ACUFEX. Se trata de un mecanismo sin pasadores que se acciona mediante un control preciso del vástago deslizante. Esta tecnología permite un movimiento fiable y controlado del mecanismo del instrumento y la transmisión de fuerzas elevadas sin pasadores. El guiado mediante el eslabón garantiza una transmisión uniforme de la fuerza y una larga vida útil en el uso quirúrgico.



HL3820-10

gerade
straight
droit
recto

Fadenfänger
Suture catcher
Attrape-suture
Recogedor de suturas



HL3820-20

gerade
straight
droit
recto

Eisvogel
King fisher
Pêcheur royal
Pescador real



HL3820-30

gerade
straight
droit
recto



HL3820-31

nach oben gebogen
curved upwards
courbé vers le haut
curvado hacia arriba

Penetrator



HL3820-33

nach links gebogen
curved to the left
courbé vers la gauche
inclinado hacia la izquierda

Penetrator

Pénétrateur

Penetrador



HL3820-34

nach rechts gebogen
curved to the right
courbé vers la droite
inclinado hacia la derecha



HL3820-40

gerade
straight
droit
recto



HL3820-43

nach links gebogen
curved to the left
courbé vers la gauche
inclinado hacia la izquierda

Miniscus-Schere

Miniscus scissor

Ciseaux à miniscus

Miniscus tijera



HL3820-44

nach rechts gebogen
curved to the right
courbé vers la droite
inclinado hacia la derecha



HL3820-50

gerade
straight
droit
recto

Nahtschneider



HL3820-51

gerade
straight
droit
recto

Suture cutter

Coupe-suture

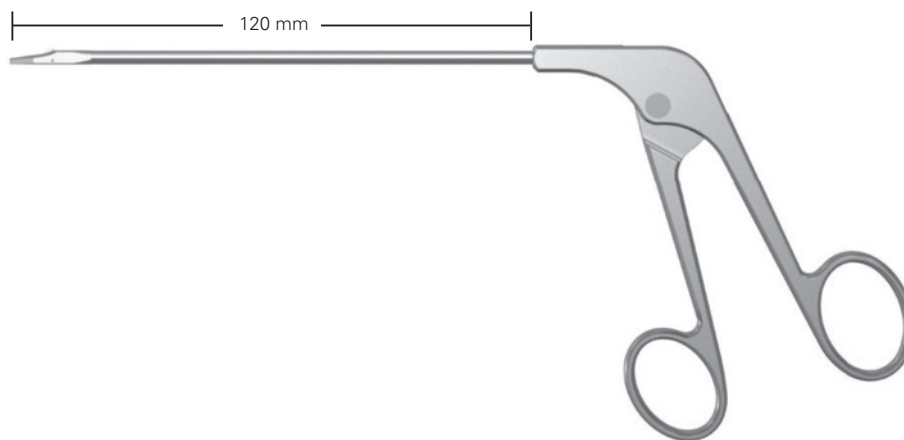
Cortador de suturas



HL3820-52

130 mm

gerade
straight
droit
recto



HL3821-10

gerade
straight
droit
recto

Alligator, Ø 3,4 mm
Alligator, Ø 3,4 mm
Alligator, Ø 3,4 mm
Alligator, Ø 3,4 mm



HL3821-20

gerade
straight
droit
recto

Alligator, Ø 2,7 mm
Alligator, Ø 2,7 mm
Alligator, Ø 2,7 mm
Alligator, Ø 2,7 mm



HL3821-30

gerade
straight
droit
recto

Pitbull
Pitbull
Pitbull
Pitbull



HL3821-40

gerade
straight
droit
recto

Löffelzange, Ø 2,7 mm
Spoon forceps, Ø 2,7 mm
Cuillère Pince, Ø 2,7 mm
Cuchara pinza, Ø 2,7 mm



HL3821-50

gerade
straight
droit
recto

Löffelzange, Ø 3,4 mm
Spoon forceps, Ø 3,4 mm
Cuillère Pince, Ø 3,4 mm
Cuchara pinza, Ø 3,4 mm



HL3821-60

gerade
straight
droit
recto

Weichteil Penetrator

HL3821-63

nach links gebogen
curved to the left
courbé vers la gauche
inclinado hacia la izquierda

Soft tissue penetrator

Pénétrateur de tissus mous

HL3821-64

nach rechts gebogen
curved to the right
courbé vers la droite
inclinado hacia la derecha

Penetrador de tejidos blandos



HL3822-10

gerade
straight
droit
recto

Biopsie-Stanze
Biopsy punch
Poinçon de biopsie
Punzón de biopsia



HL3822-20

gerade
straight
droit
recto

HL3822-21

nach oben gebogen
curved upwards
courbé vers le haut
curvado hacia arriba

HL3822-23

nach links gebogen
curved to the left
courbé vers la gauche
inclinado hacia la izquierda

HL3822-24

nach rechts gebogen
curved to the right
courbé vers la droite
inclinado hacia la derecha

Scheren-Stanze

Scissors punch

Ciseaux-perforateurs

Punzón de tijera



HL3822-30

gerade, links
straight, left
droit, à gauche
recto, izquierda

HL3822-31

gerade, rechts
straight, right
droit, à droite
recto, derecha

Rückwärtsstanze
Back punch
Poinçonneuse à l'envers
Punch artroscopía corte hacia atrás



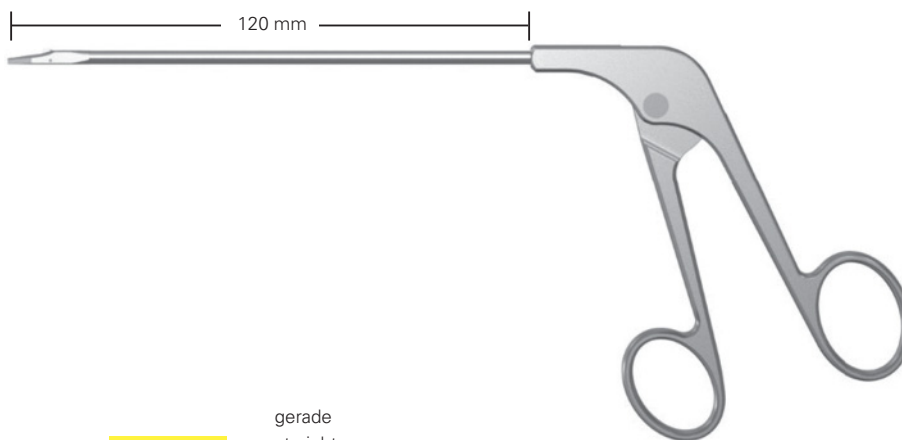
HL3822-43

gerade, links
straight, left
droit, à gauche
recto, izquierda

HL3822-44

gerade, rechts
straight, right
droit, à droite
recto, derecha

Biopsie-Stanze 90°
Biopsy punch 90°
Poinçon de biopsie 90°
Punzón de biopsia 90°



HL3823-10

gerade
straight
droit
recto

HL3823-11

nach oben gebogen
curved upwards
courbé vers le haut
curvado hacia arriba

HL3823-15

nach links und aufwärts gebogen
recovered to the left and up
récupéré à gauche et en haut
recuperado a la izquierda y arriba

HL3823-16

nach rechts und aufwärts gebogen
recovered to the right and up
récupéré à droite et en haut
recuperado a la derecha y arriba

Biopsie-Stanze „Duck Bill“

Biopsy punch „Duck Bill“

Poinçon de biopsie „Duck Bill“

Punzón de biopsia „Duck Bill“



HL3823-20

gerade
straight
droit
recto

HL3823-21

nach oben gebogen
curved upwards
courbé vers le haut
curvado hacia arriba

HL3823-23

nach links gebogen
curved to the left
courbé vers la gauche
inclinado hacia la izquierda

HL3823-24

nach rechts gebogen
curved to the right
courbé vers la droite
doblado a la derecha

HL3823-25

nach links und aufwärts gebogen
recovered to the left and up
récupéré à gauche et en haut
recuperado a la izquierda y arriba

HL3823-26

nach rechts und aufwärts gebogen
recovered to the right and up
récupéré à droite et en haut
recuperado a la derecha y arriba

HL3823-27

aufgebogen
curved up
courbé vers le haut
curvado hacia arriba

Biopsie-Stanze „Duckling“

Biopsy punch „Duckling“

Poinçon de biopsie „Duckling“

Punzón de biopsia „Duckling“



HL3823-30

gerade
straight
droit
recto

HL3823-31

nach oben gebogen
curved upwards
courbé vers le haut
curvado hacia arriba

HL3823-35

nach links und aufwärts gebogen
recovered to the left and up
récupéré à gauche et en haut
recuperado a la izquierda y arriba

HL3823-36

nach rechts und aufwärts gebogen
recovered to the right and up
récupéré à droite et en haut
recuperado a la derecha y arriba

HL3823-37

aufgebogen
curved up
courbé vers le haut
curvado hacia arriba

Biopsie-Stanze „Narrowline“

Biopsy punch „Narrowline“

Poinçon de biopsie „Narrowline“

Punzón de biopsia „Narrowline“



HL3823-40

gerade
straight
droit
recto

HL3823-41

nach oben gebogen
curved upwards
courbé vers le haut
curvado hacia arriba

HL3823-47

aufgebogen
curved up
courbé vers le haut
curvado hacia arriba

Biopsie-Stanze, oval

Biopsy punch, oval

Poinçon de biopsie, ovale

Punzón de biopsia, oval



HL3823-50

gerade
straight
droit
recto

HL3823-51

nach oben gebogen
curved upwards
courbé vers le haut
curvado hacia arriba

HL3823-53

nach links gebogen
curved to the left
courbé vers la gauche
inclinado hacia la izquierda

HL3823-54

nach rechts gebogen
curved to the right
courbé vers la droite
doblado a la derecha

HL3823-57

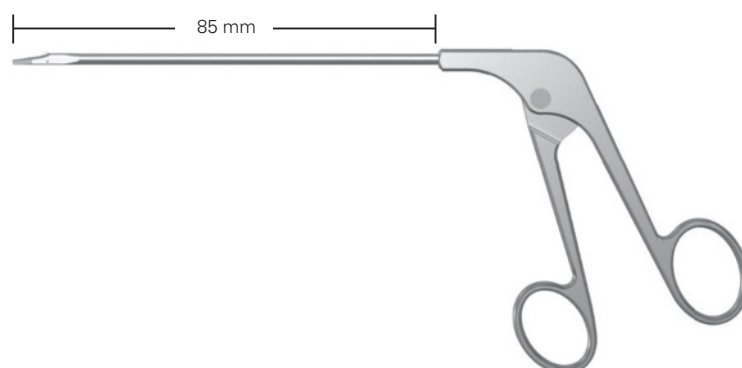
aufgebogen
curved up
courbé vers le haut
curvado hacia arriba

Biopsie-Stanze, posterior

Biopsy punch, posterior

Poinçon de biopsie, postérieur

Punzón de biopsia, posterior



HL3824-10

gerade
straight
droit
recto

Micro Biopsie-Stanze
Micro biopsy punch
Poinçon de microbiopsie
Micro punch de biopsia



HL3824-20

gerade
straight
droit
recto

Löffel „Rapitor jr.“
Spoon „Rapitor jr.“
Cuillère „Rapitor jr.“
Cuchara „Rapitor jr.“



HL3824-30

gerade
straight
droit
recto

Micro Greifer

HL3824-31

nach oben gebogen
curved upwards
courbé vers le haut
curvado hacia arriba

Micro grasper

HL3824-37

aufgebogen
curved up
courbé vers le haut
curvado hacia arriba

Micro-grappin

Micro pinza



HL3824-40

gerade
straight
droit
recto

Biopsie-Stanze „Blunt nose jr.“
Biopsy punch „Blunt nose jr.“
Poinçon de biopsie „Blunt nose jr.“
Punzón de biopsia „Blunt nose jr.“



HL3824-50

gerade
straight
droit
recto

Alligator
Alligator
Alligator
Alligator



HL3824-60

gerade
straight
droit
recto

Zange „Rapitor jr.“

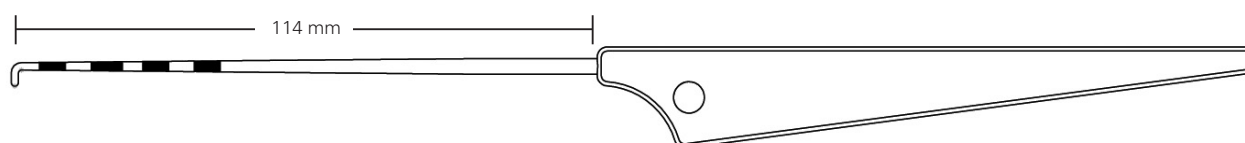
Forceps „Rapitor jr.“

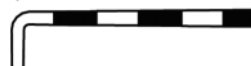
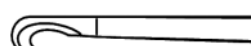
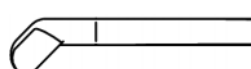
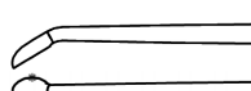
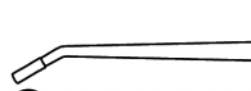
HL3824-61

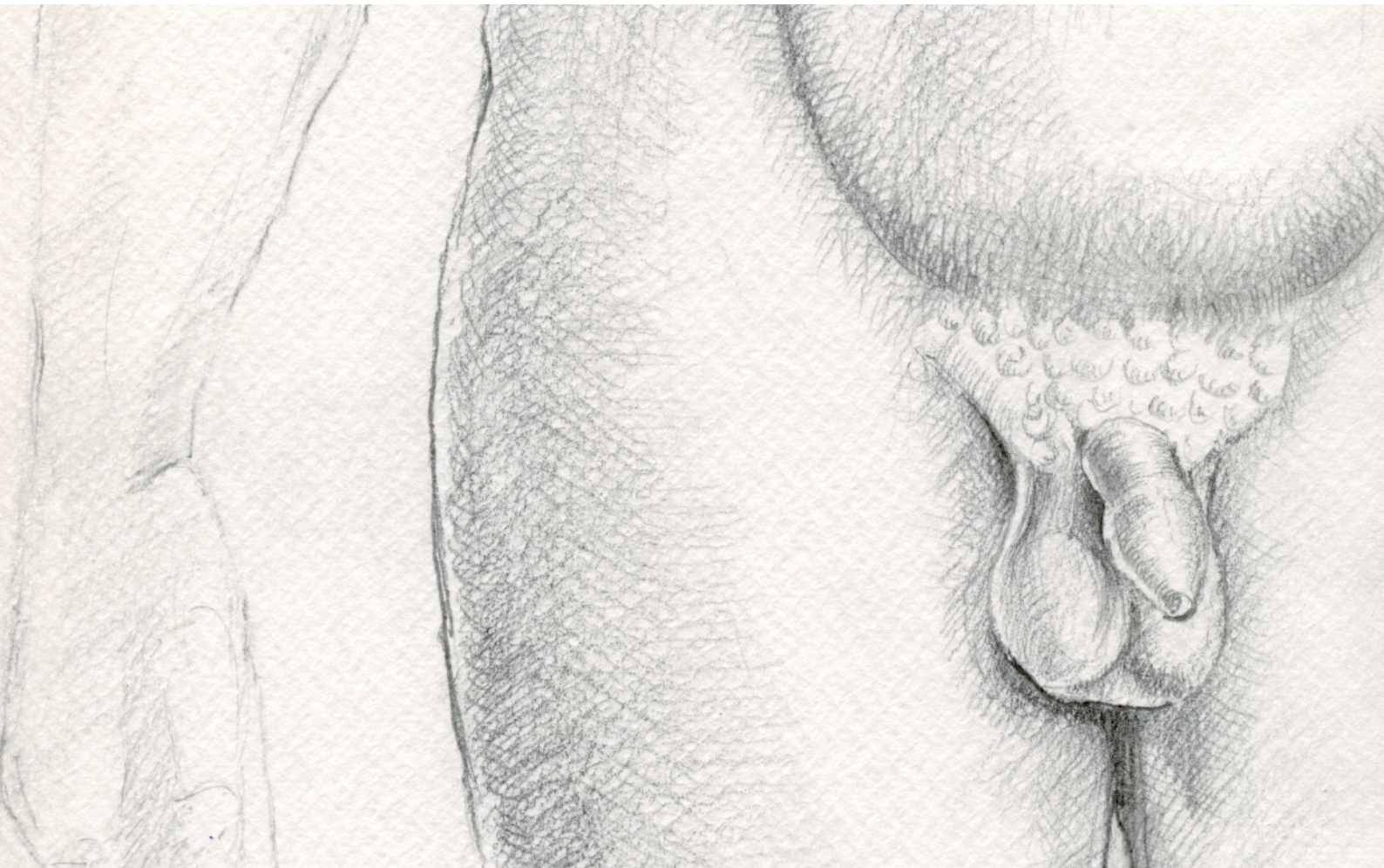
nach oben gebogen
curved upwards
courbé vers le haut
curvado hacia arriba

Pince „Rapitor jr.“

Pinza „Rapitor jr.“



	HL3850-03	3 mm	Hakensonde, graduiert Hook probe, graduated
	HL3850-05	5 mm	Sonde à crochet, graduée Sonda de gancho, graduada
	HL3850-10		Bajonettmesser Bayonet knife Couteau à baïonnette Cuchillo bayoneta
	HL3850-11		Hakenmesser Hook knife Couteau à crochet Cuchillo de gancho
	HL3850-12		Messer, rückwärtsschneidend Knife, backward cutting Couteau, coupant à l'envers Cuchillo, corte hacia atrás
	HL3850-13		Bananenmesser, doppelschneidig Banana knife, double-edged Couteau à banane, à double tranchant Cuchillo en forma de plátano
	HL3850-14		Bananenmesser, doppelschneidig, gezahnt Banana knife, double-edged, serrated Couteau à banane, à double tranchant, dentelé Cuchillo en forma de plátano
	HL3850-15		Rosettenmesser, gezahnt Rosette knife, serrated Couteau à rosace, dentelé Cuchillo de roseta, dentado
	HL3850-16		Sichelmesser Sickle knife Couteau à faucille Cuchillo de hoz
	HL3850-23	3 mm	Meniskotom Meniscotoma
	HL3850-25	5 mm	Méniscotome Meniscotoma
	HL3850-30	Ø 3 mm	Scharfer Löffel Sharp spoon Cuillère tranchante Cuchara afilada
	HL3850-40	Ø 3 mm	Ringkürette Ring curette Curette annulaire Cureta anular



D > UROLOGIE

GB > UROLOGY

F > UROLOGIE

E > UROLOGÍA

4K UHD



		0°	12°	30°	70°
Ø	Arbeitslänge working length longueur de travail longitud de trabajo				
4,0 mm	300 mm	HL4078-00 	HL4078-12 	HL4078-30 	HL4078-70 

HD



		0°	12°	30°	70°
Ø	Arbeitslänge working length longueur de travail longitud de trabajo				
2,7 mm	300 mm	HL4175-00 		HL4175-30 	HL4175-70 
2,9 mm	300 mm	HL4176-00 		HL4176-30 	HL4176-70 
4,0 mm	300 mm	HL4178-00 	HL4178-12 	HL4178-30 	HL4178-70 



HL4838

7,7 mm (23 FR)

Lithotriptorstanze mit 2 Anschlaghähnen mit LL-Adapter für Zystoskop mit Blickrichtung 30°

Lithotripter Punch with 2 stop cocks with LL-adaptor for Cystoscope with direction of view 30°

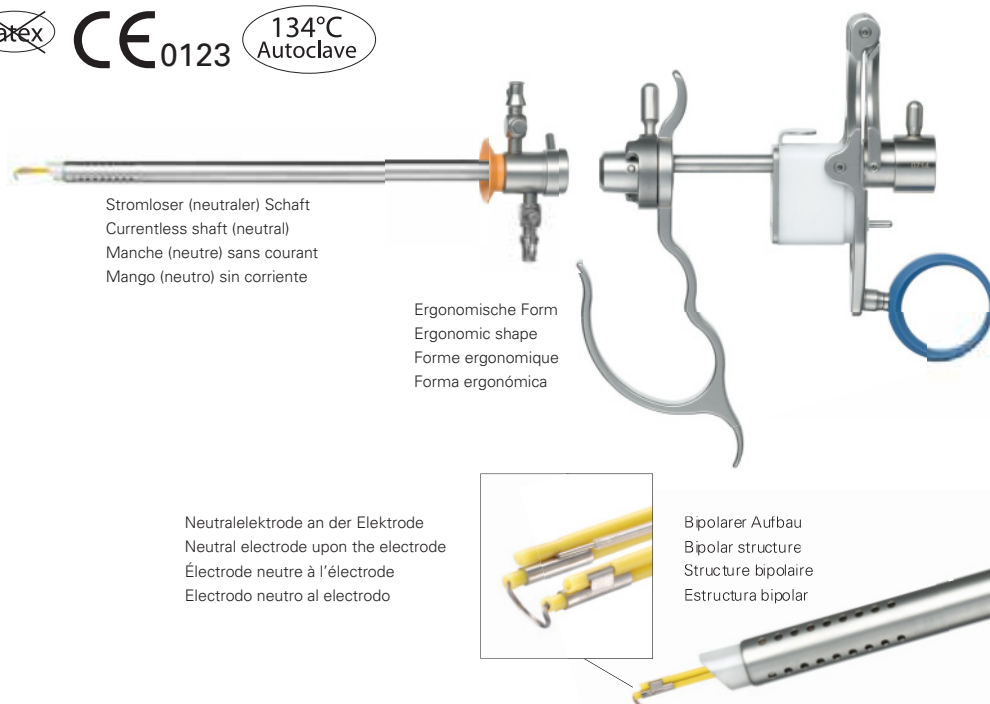
Poinçon lithotripteur avec 2 robinets d'arrêt avec adaptateur LL pour Cystoscope avec direction de vue 30°

Punzón litotritor con 2 grifos de tope con adaptador LL para cistoscopio con dirección de visión 30°



CE 0123

134°C
Autoclave



Stromloser (neutraler) Schaft
Currentless shaft (neutral)
Manche (neutre) sans courant
Mango (neutro) sin corriente

Ergonomische Form
Ergonomic shape
Forme ergonomique
Forma ergonómica

Neutralelektrode an der Elektrode
Neutral electrode upon the electrode
Électrode neutre à l'électrode
Electrodo neutro al electrodo

Bipolarer Aufbau
Bipolar structure
Structure bipolaire
Estructura bipolar

> D

Im Allgemeinen werden bei der transurethralen Resektion (TUR) hohe Leistungen benötigt, um eine konstante Schnittqualität zu gewährleisten.

Bei monopolaren Verfahren werden diese hohen Ströme vom Operationsfeld durch angrenzendes Gewebe und dem Körper des Patienten über die angebrachte Neutralelektrode zurück zum HF-Chirurgiegerät geleitet, während sich der Strom beim bipolaren Verfahren ausschließlich auf das OP-Feld konzentriert. Durch den Einsatz des bipolaren TUR-Resektoskops entfallen die Risiken, wie sie bei herkömmlichen monopolaren Systemen gegeben sind, wie z.B. ein unkontrollierter Stromfluss. Mit dem bipolaren TUR-Resektoskop konzentriert sich der Stromfluss auf den Bereich zwischen den beiden distal angeordneten Elektroden und findet nur im Sichtbereich des Operateurs statt. Da die bipolare Resektion unter Kochsalzlösung erfolgt, wird das Risiko eines TUR-Syndroms praktisch eliminiert. Die Anordnung der bipolaren TUR-Resektoskop Elektroden gewährleistet ein hervorragendes Anschnittverhalten und eine präzise, zuverlässige und gleichbleibende Schnitt- bzw. Koagulationsqualität während des gesamten Eingriffs.

Durch diese speziell gewählte Anordnung der beiden distalen Elektroden wird außerdem kein Strom über den Resektoskopschaft abgeleitet und mögliche thermische Gewebeschädigungen durch Ableitströme oder beschädigte Isolierungen werden damit vermieden. Der ergonomische Griff, die einfache und selbsterklärende Zerlegbarkeit des Instruments und der parallel zur Arbeitsachse liegende Kabelanschluss ermöglichen ein sicheres und effizientes Arbeiten. Alle Komponenten des bipolaren TUR Resektoskops sind aus hochwertigen Materialien gefertigt und halten mühelos den zeitgemäßen Anforderungen an Reinigbarkeit und Sterilisation stand.

> GB

In general, transurethral resection (TUR) requires high power in order to ensure a constant cutting quality.

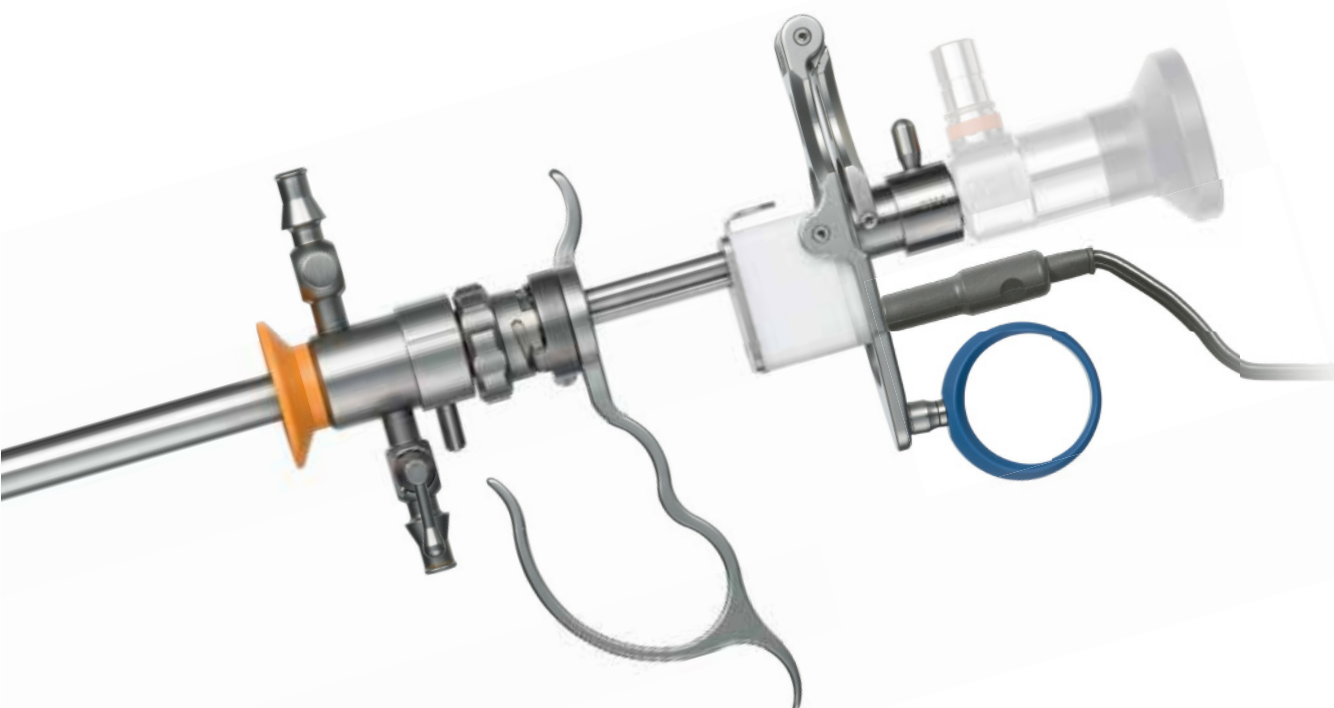
In monopolar procedures the high current flow is passed from the surgical field through surrounding tissue and the body of the patient back to the HF surgical unit via a neutral electrode, whereas in bipolar procedures current flow is limited to the operating field only.

The bipolar TUR resectoscope greatly reduces the risks associated with the use of conventional monopolar systems, risks such as uncontrolled current flow are eliminated. With the bipolar TUR resectoscope, current flow is limited to the space between the two distally placed electrodes and occurs only in the area visible to the surgeon. As bipolar resection is performed in saline solution, the risk of a TUR syndrome occurrence is practically eliminated.

The bipolar TUR resectoscope bipolar electrode arrangement ensures outstanding ignition performance, with precise, reliable and consistent cutting and coagulation quality throughout the whole procedure.

This specially designed arrangement of the two distal electrodes preventing unwanted thermal tissue damage caused by leakage current or damaged insulation.

The bipolar TUR resectoscope system design allows simple insertion and removal of the electrode. The ergonomic handle, the simple and self-explanatory detachability of the instrument and the cable connector being positioned parallel to the working axis enable safe and efficient working. All components of the bipolar TUR resectoscope system are made from high quality materials that easily withstand current cleaning and sterilisation requirements.



> F

En général, il nécessite une grande performance dans la résection transurétrale (TUR) afin d'assurer une qualité de coupe constante.

Dans les procédures monopolaires, ces forts courants sont transmis du champ chirurgical par le tissu adjacent et le corps du patient à travers l'électrode neutre relié à l'appareil d'électrochirurgie tandis que le courant dans le procédé bipolaire se concentre uniquement sur le champ chirurgical. Grâce à l'utilisation du résectoscope TUR bipolaire les risques sont éliminés qui sont données dans les systèmes monopolaires conventionnels, par exemple un courant incontrôlé. Avec le résectoscope TUR bipolaire, le flux de courant est concentré sur la région entre les deux électrodes situées distalement et aura lieu seulement dans le champ de vision du chirurgien. La résection bipolaire a lieu dans une solution saline, et donc le risque de syndrome TUR est pratiquement éliminé.

L'agencement de l'électrode de TUR résectoscope bipolaire assure une excellente coupe initiale et une qualité de coupe ou de coagulation précise, fiable et cohérente pendant toute la procédure.

Par cet agencement particulier sélectionné des deux électrodes distales, aucun courant ne circule à travers le résectoscope et il évite d'endommager les tissus thermiquement en raison d'une fuite d'isolation courante ou endommagée.

La construction du résectoscope TUR bipolaire permet une insertion ou un retrait de l'électrode facile et le démontage de l'instrument et travail assuré. Tous les composants du résectoscope TUR bipolaire sont faits de matériaux de haute qualité et ils résistent facilement aux exigences contemporaines de la nettoyage et de la stérilisation.

> E

En general se necesita una alta potencia durante una resección transuretral (TUR) para garantizar una calidad de cortar constante.

A procedimientos monopolares se dirige los corrientes altos del campo operatorio por tejido colindante y el cuerpo del paciente, por el montado electrodo neutro de regreso al aparato de electrocirugía, mientras a procedimientos bipolares el corriente se concentra exclusivamente al campo operatorio. A través del uso del resectoscopio bipolar TUR los riesgos como son dados a sistemas monopolares convencionales como p.e. flujo de corriente incontrolado se omiten. Con el resectoscopio bipolar TUR el flujo de corriente se concentra al campo entre los dos electrodos distales y tiene solamente lugar en el campo visual del cirujano.

Ya que la resección bipolar tiene lugar bajo una solución salina se elimina prácticamente el riesgo de un síndrome TUR.

La disposición de los electrodos del resectoscopio bipolar TUR garantiza un corte excelente y una calidad de coagulación y cortar precisa, fiable y constante durante la intervención completa.

A través de esta disposición especial de los dos electrodos distales ningún corriente se desvia por el mango del resectoscopio y se evita daños térmicos potenciales por corriente de fuga o isolaciones dañadas.

La estructura constructiva del resectoscopio bipolar TUR garantiza una introducción o extracción fácil del electrodo, un desmontaje del instrumento y un trabajo seguro paralelamente al eje del trabajo.

Todos componentes del resectoscopio bipolar TUR son hecho de materiales de alta calidad y resisten sin esfuerzo a los requerimientos contemporáneos en cuanto a limpieza y esterilización.



Packing à 5 Stück | Package of 5 pieces | Paquet de 5 pièces | Paquete de 5 piezas



HF 9584-01

Bip. Elektrode Schlinge 90°gewinkelt
Bip. electrode loop 90° angled
Électrode bipolaire boucle 90°coudée
Electrodo bipolar lazo 90°angulado



HF 9584-02

Bip. Elektrode Schlinge 60°gewinkelt
Bip. electrode Loop 60°angled
Électrode bipolaire boucle 60°coudée
Electrodo bipolar lazo 60°angulado



HF 9584-03

Bip. Elektrode Kugel
Bip. electrode ball
Électrode bipolaire boule
Electrodo bipolar bola



HF 9584-04

Bip. Elektrode Schlinge 0° gerade
Bip. electrode Loop 0° straight
Électrode bipolaire boucle 0° droite
Electrodo bipolar lazo 0°recto



HF 9584-05

Bip. Elektrode Messer
Bip. electrode knife
Électrode bipolaire couteau
Electrodo bipolar cuchillo



HF 9584-06

Bip. Elektrode Walze
Bip. electrode roller
Électrode bipolaire rouleau
Electrodo bipolar rodillo



> D Vorteile des bipolaren TUR-Resektoskops

- Stromloser Schaft
- Keine unbeabsichtigte Gewebekoagulation durch zweite Elektrode
- Elektrizität ausschließlich im OP-Feld
- Hervorragendes Anschnitt- und Koagulationsverhalten durch den geringen Elektrodenabstand zwischen aktiver und Neutralelektrode
- Kein TUR-Syndrom-Risiko durch die Verwendung von NaCl
- Einfacher Elektrodenwechsel
- Generatoren/Optik und Schaft unabhängig (offenes System)
- Wiederverwendbare Elektroden
- Kabel mit nur einem Anschluss
- Ergonomischer Handgriff

> GB Advantages of the bipolar TUR resectoscopes

- Current free sheath
- No accidental tissue coagulation by second electrode
- Electrical current flow limited to the operating field
- Excellent ignition, cutting and coagulation performance
- No TUR syndrome risk through use of NaCl
- Easy to replace electrodes
- Generators/optics and sheath independent (open system)
- Reusable electrodes
- Single bipolar connector
- Ergonomic handle

> F Avantages du résectoscope TUR bipolaire

- Manche sans courant
- Aucun coagulation du tissu non projeté par la deuxième électrode
- Electricité exclusivement dans le champ OP
- Performance exceptionnelle lors de la coupe et la coagulation au cours de la petite distance entre les électrodes active et neutre
- Aucun risque du syndrome TUR par l'application de NaCl
- Simple changement d'électrodes
- Générateurs/optique et manche indépendamment (système ouvert)
- Électrodes réutilisables
- Câble avec seulement un raccordement
- Manche ergonomique

> E Ventajas del resectoscopio TUR bipolar

- Mango sin corriente
- Ningún coagulación de tejido accidental por el segundo electrodo
- Electricidad exclusivamente en el campo operatorio
- Sección y coagulación excelente a través del espacio pequeño entre el electrodo activo y neutro
- Ningún riesgo de TUR síndrome a través el uso de NaCl
- Cambio de electrodos fácil
- Generadores/óptica y mango independiente (sistema abierto)
- Electrodo reusable
- Cable con una sola conexión
- Mango ergonómico

Passende Anschlusskabel finden Sie auf Seite 8 in unserem Katalog ELEKTROCHIRURGIE-ZUBEHÖR.

For suitable connection, please refer to page 8 in our ELECTROSURGICAL ACCESSORIES catalog.

Pour une connexion appropriée, veuillez vous référer à la page 8 de notre catalogue d'ACCESSOIRES ELECTROSURGIQUES.

Para una conexión adecuada, consulte la página 8 de nuestro catálogo ACCESORIOS ELECTROSURGICOS.



HF 9585-01

Arbeitselement bipolar, passiv
Working element bipolar, passive
Élément de travail bipolaire, passif
Elemento de trabajo bipolar, pasivo



HF 9585-02

Arbeitselement bipolar, aktiv
Working element bipolar, active
Élément de travail bipolaire, actif
Elemento de trabajo bipolar, activo



HF 9585-10

Dauerspülschaft mit 2 Hähnen, 24 Charr.
Continuous flow sheath with 2 stopcocks for in- and outflow, 24 Fr.
Gaine d'écoulement continu avec 2 robinets, 24FR
Vástago de enjuague permanente con 2 grifos, 24 Charr.



HF 9585-11

Spülschaft mit 1 Hahn, 24 Charr.
Sheath with 1 stopcock for inflow, 24 Fr.
Gaine d'écoulement avec 1 robinet, 24FR
Vástago de enjuague permanente con 1 grifo, 24 Charr.



HF 9585-12

Dauerspülschaft, Außenschaft mit 2 Hähnen, drehbar, 27 Charr.
Continuous flow sheath, exterior tube with 2 stopcocks for in- and outflow, rotatable, 27 Fr.
Gaine d'écoulement continu, manche extérieur avec 2 robinets, 24FR
Vástago de enjuague permanente, vástago exterior con 2 grifos, rotativo, 27 Charr.



HF 9585-13

Dauerspülschaft, Innenschaft mit Keramikspitze, drehbar, 24 Charr.
Continuous flow sheath, interior tube with ceramic tip, rotatable, 24 Fr.
Gaine d'écoulement continu, manche intérieur avec la pointe en céramique, rotatif, 24FR
Vástago de enjuague permanente, vástago interior con punta cerámica, rotativo, 24 Charr.



HF 9585-14

Opturator
Opturator
Opturateur
Opturador



HF9489-40

4 m

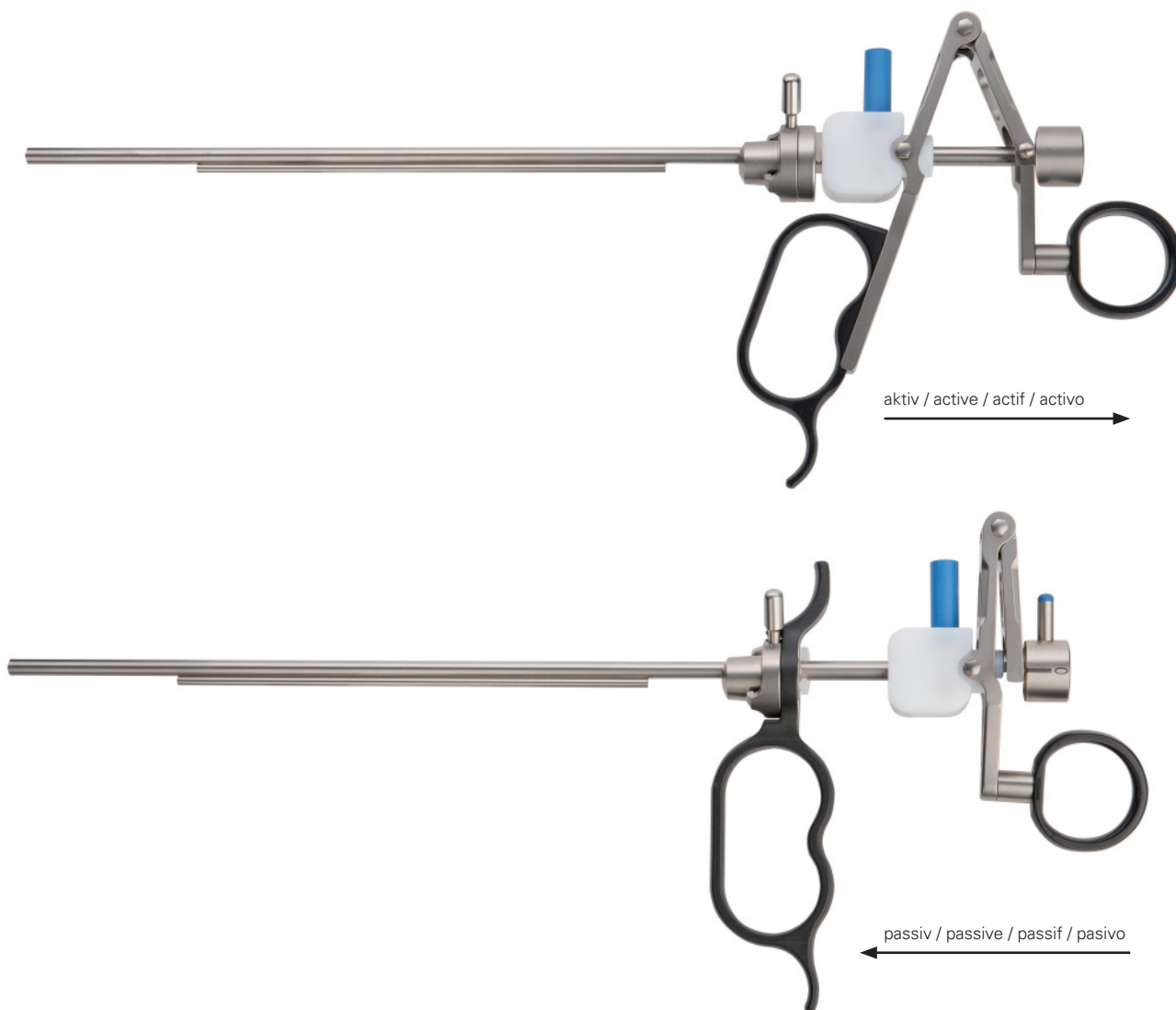
Stecker für Resektoskop
Plug for resectoscope
Connecteur pour résectoscope
Enchufe para resectoscopia

Passende Anschlusskabel finden Sie auf Seite 8 in unserem Katalog ELEKTROCHIRURGIE-ZUBEHÖR.

For suitable connection, please refer to page 8 in our ELECTROSURGICAL ACCESSORIES catalog.

Pour une connexion appropriée, veuillez vous référer à la page 8 de notre catalogue d'ACCESSOIRES ELECTROSURGIQUES.

Para una conexión adecuada, consulte la página 8 de nuestro catálogo ACCESORIOS ELECTROSURGICOS.



Zielgruppe Target group Groupe cible Grupo destinatario	Ø	passendes Endoskop Suitable endoscope endoscope adapté Endoscopio adecuado	aktiv active actif activo	passiv passive passif pasivo
Kinder Children Enfants Niños	4,3 mm (13 FR)	HL6162-00 HL6162-30 HL6162-70		HF9956-01
Jugendliche Teens	6,3 mm (19 FR)	HL4175-00 HL4175-30 HL4175-70		
Jeunes Adolescentes	7,3 mm (22 FR)	HL4275-00 HL4275-30 HL4275-70	HF9956-02	HF9956-03
Erwachsene Adults	8,0 mm (24 FR)	HL4178-00 HL4178-30 HL4178-70		
Adultes Adultos	8,7 mm (26 FR)	HL4278-00 HL4278-30 HL4278-70	HF9956-04	HF9956-05



HF9975-01	4,3 mm	(13 FR)	Schleife gebogen
HF9975-21	6,3 / 7,3 mm	(19 / 22 FR)	Loop curved
HF9975-41	8,0 / 8,7 mm	(24 / 26 FR)	Boucle courbée
			Bucle curvo



HF9975-02	4,3 mm	(13 FR)	Schleife gerade
HF9975-22	6,3 / 7,3 mm	(19 / 22 FR)	Loop straight
HF9975-42	8,0 / 8,7 mm	(24 / 26 FR)	Boucle droite
			Lazo recto



HF9975-03	4,3 mm	(13 FR)	Kugel / Ball / Boule / Bola 2 mm
HF9975-24	6,3 / 7,3 mm	(19 / 22 FR)	Kugel / Ball / Boule / Bola 3 mm
HF9975-44	8,0 / 8,7 mm	(24 / 26 FR)	Kugel / Ball / Boule / Bola 3 mm
HF9975-45	8,0 / 8,7 mm	(24 / 26 FR)	Kugel / Ball / Boule / Bola 5 mm



HF9975-12	4,3 mm	(13 FR)	Haken
			Hook
			Crochet
			Gancho



HF9975-26	6,3 / 7,3 mm	(19 / 22 FR)	Walzenrolle / Roller barrel / Baril à roulettes / Barril de rodillos 3 mm
HF9975-46	8,0 / 8,7 mm	(24 / 26 FR)	Walzenrolle / Roller barrel / Baril à roulettes / Barril de rodillos 3 mm
HF9975-47	8,0 / 8,7 mm	(24 / 26 FR)	Walzenrolle / Roller barrel / Baril à roulettes / Barril de rodillos 5 mm



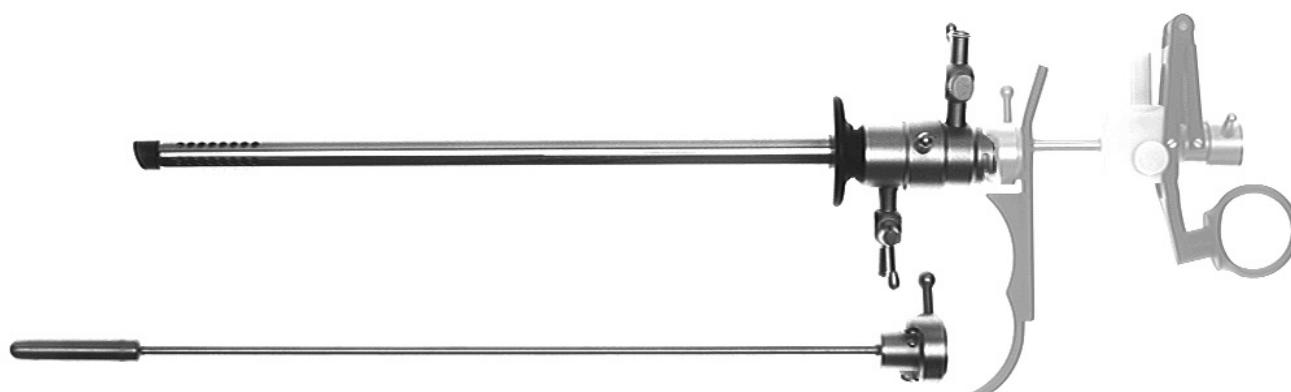
HF9975-48	8,0 / 8,7 mm	(24 / 26 FR)	Walzenrolle gezahnt / Roller barrel serrated / Rouleau dentelé / Cañón de rodillo dentado 3 mm
------------------	--------------	--------------	--



HF9975-10	4,3 mm	(13 FR)	Messer
HF9975-30	6,3 / 7,3 mm	(19 / 22 FR)	Knife
HF9975-50	8,0 / 8,7 mm	(24 / 26 FR)	Couteau
			Cuchillo



HF9975-51	8,0 / 8,7 mm	(24 / 26 FR)	Nadel
			Needle
			Aiguille
			Aguja



Zielgruppe Target group Groupe cible Grupo destinatario	Ø	passendes Endoskop suitable endoscope endoscope adapté endoscopio adecuado	nicht drehbar not rotatable non rotatif no giratorio	drehbar rotatable rotatif giratorio
Kinder Children Enfants Niños	4,3 mm (13 FR)	HL6162-00 HL6162-30 HL6162-70		HF9956-11
Jugendliche Teens	6,3 mm (19 FR)	HL4175-00 HL4175-30 HL4175-70		
Jeunes Adolescentes	7,3 mm (22 FR)	HL4275-00 HL4275-30 HL4275-70	HF9956-12	HF9956-13
Erwachsene Adults	8,0 mm (24 FR)	HL4178-00 HL4178-30 HL4178-70		
Adultes Adultos	8,7 mm (26 FR)	HL4278-00 HL4278-30 HL4278-70	HF9956-14	HF9956-15



HF9956-20

8 / 8,7 mm
(24 / 26 FR)

Obturator mit beweglicher Spitze
Obturator with movable tip
Obturateur à pointe mobile
Obturador con punta móvil



HF9956-24

8 / 8,7 mm
(24 / 26 FR)

Visueller Obturator (ohne Kanal)
Visual Obturator (without channel)
Obturateur visuel (sans canal)
Obturador visual (sin canal)



HF9956-25

8 / 8,7 mm
(24 / 26 FR)

Visueller Obturator (mit Kanal)
Visual Obturator (with channel)
Obturateur visuel (avec canal)
Obturador visual (con canal)



HF9956-30

136 mm

Zystoskopschäfte mit Arbeitskanal Ø 1 mm (3 FR) (einschließlich Obuturator)
Cystoscope sheaths with working channel Ø 1 mm (3 FR) (including obturator)
Tiges de cystoscope avec canal opérateur Ø 1 mm (3 FR) (y compris Obuturator)
Vainas de cistoscopia con canal de trabajo Ø 1 mm (3 FR) (incluido obturador)



HF9956-35

Teleskopbrücke für Zystoskopschaft
Telescope bridge to cystoscope sheath
Pont télescopique vers la gaine du cystoscope
Puente telescópico al eje del cistoscopia



HF9956-40

Urethrotom-Schutzhülle Ø 4,3 mm (FR 13)
Urethrotome sheath Ø 4,3 mm (FR 13)
Gaine uréthrotome Ø 4,3 mm (FR 13)
Vaina de uretrotomo Ø 4,3 mm (FR 13)



HF9956-42

Obturator für Urethrotomschaft
Obturator for urethrotomy shaft
Obturator for urethrotomy shaft
Obturador para vástago de uretrotomía



HF9956-45

Teleskopbrücke für Urethrotomschaft
Telescopic bridge for urethrotome shaft
Puente telescópico para vástago de uretrotomo
Puente telescópico para vástago de uretrotomo



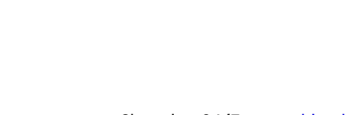
HF9956-46

Messer, gerade / knives, straight / couteaux, droits / cuchillos, rectos



HF9956-47

Messer, rund / knives, round / couteaux, ronds / cuchillos, redondos



HF9956-48

Haken / hook / crochet / gancho



HF9956-49

Sichel / sickle / faucille / hoz

HD
(Einblick nach Bichler)



HD
(Einblick nach Marberger)



Ø Schritte von der diastalen Spitze zum proximalen Ende
Ø Steps from diastal tip to proximal end
Ø Pas de l'extrémité diastatique à l'extrémité proximale
Ø Pasos desde la punta diastal hasta el extremo proximal

Arbeitslänge

working length

longueur de travail

longitud de trabajo

Arbeitskanal

working channel

chaîne de travail

canal de trabajo

Einblick nach Bichler 12°

Insight according to Bichler 12°

type selon Bichler 12°

tipo según Bichler 12°

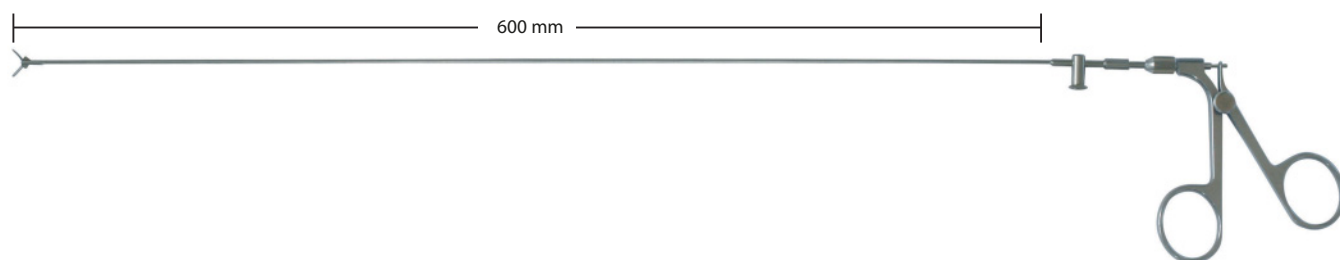
Einblick nach Marberger 12°

Insight according to Marberger 12°

type selon Marberger 12°

tipo según Marberger 12°

2,0 - 2,5 mm	315 mm	1,0 mm (3 FR)	HL4681-12	○	HL4681-22	○
2,0 - 2,5 mm	430 mm	1,0 mm (3 FR)	HL4691-12	○	HL4691-22	○
2,7 - 3,3 mm	315 mm	1,3 mm (4 FR)	HL4684-12	○	HL4684-22	○
2,7 - 3,3 mm	430 mm	1,3 mm (4 FR)	HL4694-12	○	HL4694-22	○
2,8 - 3,8 mm	315 mm	1,7 mm (5 FR)	HL4685-12	○	HL4685-22	○
2,8 - 3,8 mm	430 mm	1,7 mm (5 FR)	HL4695-12	○	HL4695-22	○



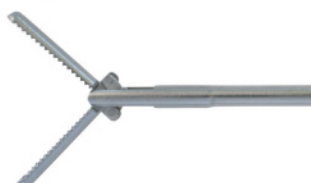
HL4813-01	1,0 mm (3 FR)
HL4814-01	1,3 mm (4 FR)
HL4815-01	1,7 mm (5 FR)

Biopsie-Zange, doppelbeweglich
Biopsy forceps, double action jaws
Pince biopsie, mâchoires à double action
Fórceps de biopsia, mordazas de acción doble



HL4814-02	1,3 mm (4 FR)
HL4815-02	1,7 mm (5 FR)

Fremdkörperzange, doppelbeweglich
Foreign body forceps, double action jaws
Pince à corps étranger, mâchoires à double action
Pinzas para cuerpos extraños, mordazas de acción doble



HL4814-03	1,3 mm (4 FR)
HL4815-03	1,7 mm (5 FR)

Steinstraße, doppelbeweglich
Stone street, double action jaws
Pince „Rue de la pierre“, mâchoires à double action
Pinzas „Calle de piedra“, mordazas de acción doble

Rückwärtsschneidend
Reverse cutting
Coupe inversée
Corte inverso



HL4814-04	1,3 mm (4 FR)
HL4815-04	1,7 mm (5 FR)

Schere für Ureterstrikturen, einfachbeweglich
Ureter strictures scissor, single action jaws
Ciseau pour sténoses de l'urètre à mâchoires à simple action
Tijera para estenosis ureteral, mordazas de acción simple



HL4813-05	1,0 mm (3 FR)
HL4814-05	1,3 mm (4 FR)
HL4815-05	1,7 mm (5 FR)

Alligator-Zange, doppelbeweglich
Alligator forcep, double action jaws
Pince alligator, mâchoires à double action
Pinzas alligator, mordazas de acción simple



HL4814-06	1,3 mm (4 FR)
HL4815-06	1,7 mm (5 FR)

Große Fragmente, doppelbeweglich
Large fragments, double action jaws
Grands fragments, mâchoires à double action
Grandes fragmentos, mordazas de acción doble

Ø	Arbeitslänge working length longueur de travail longitud de trabajo	Instrumente für den Arbeitskanal Instruments for the working channel Instruments pour la chaîne de travail Instrumentos para el canal de trabajo	0°
6,3 mm	200 mm	5 mm (15 FR)	HL4635-00 
6,3 mm	250 mm	5 mm (15 FR)	HL4655-00 



HL4820-01

8,0 mm (24 FR)

OP-Schaft, 1 fester Absperrhahn
OP-Sheath, 1 fixed stop cock
Gaine OP, 1 robinet d'arrêt fixe
OP-Vainas, 1 grifo de cierre fijo

HL4821-02

8,7 mm (26 FR)

OP-Schaft, 1 drehbarer Absperrhahn
OP-Sheath, 1 rotatable stopcock
Gaine OP, 1 robinet rotatif
OP-Vainas, 1 llave de paso giratoria

HL4820-03

8,0 mm (24 FR)

Hohlschraube zu OP-Schaft
Hollow-Obturator to OP-Sheath

HL4821-03

8,7 mm (26 FR)

Obturbateur creux à gaine OP
Hueco-Obturador a OP-Vainas



HL4822-09

3 mm (9 FR)

HL4822-12

4 mm (12 FR)

HL4822-15

5 mm (15 FR)

HL4822-18

6 mm (18 FR)

HL4822-21

7 mm (21 FR)

HL4822-24

8 mm (24 FR)

HL4822-27

9 mm (27 FR)

HL4822-30

10 mm (30 FR)

Teleskop-Dilatationstubensatz
Telescope dilation tube set
Jeu de tubes de dilatation pour télescope
Juego de tubos de dilatación para telescopio



HL4823-01

3,5 mm (10,5 FR), 350 mm

Steinknacker, stark gezahnt
Stone-Grasper, heavily serrated
Grattoir en pierre, fortement dentelé
Piedra-Graspa, fuertemente dentada



HL4823-02

3,5 mm (10,5 FR), 350 mm

Steinknacker, fein, gefenestert
Stone-Grasper, fine, fenestrated
Pierre-Grasper, fine, fenestrée
Piedra-Graspa, fina, fenestrada



HL4823-03

3,5 mm (10,5 FR), 350 mm

Biopsiezangen, einfachwirkend
Biopsy forceps, single action
Pince à biopsie, simple action
Pinzas de biopsia, acción simple



HL4823-04

10 Stück
10 pcs.
10 pces.
10 pzas.

Dichtungskappe mit seitlicher Lasche, PU
Sealing cap with side tab, PU
Capuchon d'étanchéité avec languette latérale, PU
Tapa de cierre con lengüeta lateral, PU



HL4831-01	1,7 mm (5 FR)
HL4832-01	2,3 mm (7 FR)
HL4833-01	3,0 mm (9 FR)

Biopsiezange, doppelbeweglich
Biopsy forceps, double action jaws
Pince à biopsie, mâchoires à double action
Pinzas de biopsia, mordazas de acción doble



HL4831-02	1,7 mm (5 FR)
HL4832-02	2,3 mm (7 FR)
HL4833-02	3,0 mm (9 FR)

Fremdkörperzange, doppelbeweglich
Foreign body forceps, double action jaws
Pince à corps étranger, mâchoires à double action
Pinzas para cuerpos extraños, mordazas de acción doble



HL4831-03	1,7 mm (5 FR)
HL4832-03	2,3 mm (7 FR)
HL4833-03	3,0 mm (9 FR)

Alligator-Greifzange, doppelbeweglich
Alligator grasping forceps, double action jaws
Pince alligator à saisir, mâchoires à double action
Pinzas alligator para agarrar, mordazas de acción doble



HL4831-10	1,7 mm (5 FR)
HL4832-10	2,3 mm (7 FR)
HL4833-10	3,0 mm (9 FR)

Schere, stumpf, einfachbeweglich
Scissors, blunt, single action jaws
Ciseaux émoussés à mâchoires à simple action
Tijeras, romas, mordazas de acción simple



Optische Instrumente für Zystoskope mit Ø 4 mm 0° und 30°
Zystoskop-Schäfte 7, 7,7 und 8,3 mm (21, 23 und 25 FR)

Optical Instrumentes for Cystoscopes with Ø 4 mm 0° and 30°
Cystoscope-Sheaths 7, 7,7 and 8,3 mm (21, 23 and 25 FR)

Instruments optiques pour cystoscopes de Ø 4 mm 0° et 30°
gaines de cystoscope 7, 7,7 et 8,3 mm (21, 23 et 25 FR)

Instrumentos ópticos para cistoscopios de Ø 4 mm 0° y 30°
vainas de cistoscopio de 7, 7,7 y 8,3 mm (21, 23 y 25 FR)



HL4835-01

Biopsiezange
Biopsy forceps
Pince biopsie
Pinzas de biopsia



HL4835-02

Biopsie-Stanze
Biopsy punch
Poinçon de biopsie
Punzón de biopsia



HL4835-03

Schere
Scissors
Ciseaux
Tijeras



HL4835-04

Fasszange
Grasping forceps
Pince de préhension
Pinzas de agarre



HL4835-05

Steinfasszange, einfachwirkend
Stone grasping forceps, single action
Pince à saisir les pierres, simple action
Pinza para piedras, simple efecto

Optisches Instrument für Zystoskope mit Ø 4 mm 30° und 70°

Optical Instrument for Cystoscopes with Ø 4 mm 30° and 70°

Instrument optique pour cystoscopes de Ø 4 mm 30° et 70°

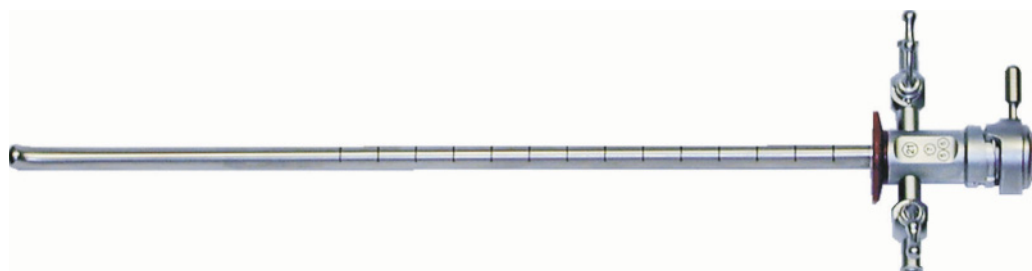
Instrumento óptico para cistoscopios de Ø 4 mm 30° y 70°



HL4835-06

Biopsiezange
Biopsy forceps
Pince biopsie
Pinzas de biopsia

Standard-Obturator
Standard Obturator
Obtuteur standard
Obturador estándar



Visueller Obturator
Visual Obturator
Obtuteur visuel
Obturador visual



Zielgruppe Target group Groupe cible Grupo destinatario	Ø	Farbcode Colour Code Code couleur Código de colores	Arbeitskanal working channel chaîne de travail canal de trabajo	Standard-Obturator Standard Obturator Obtuteur standard Obturador estándar
Neugeborene, Säuglinge und Kinder Newborns, Infants & Children Nouveau-nés, nourrissons et enfants Recién nacidos, lactantes y niños	3,7 mm (11 FR)	grün / green / vert / verde	1,0 mm (3 FR)	HL4841-11
Neugeborene, Säuglinge und Kinder Newborns, Infants & Children Nouveau-nés, nourrissons et enfants Recién nacidos, lactantes y niños	4,3 mm (13 FR)	rot / red / rouge / rojo	1,0 mm (3 FR)	HL4841-13
Neugeborene, Säuglinge und Kinder Newborns, Infants & Children Nouveau-nés, nourrissons et enfants Recién nacidos, lactantes y niños	5,0 mm (15 FR)	schwarz / black / noir / negro	1,7 mm (5 FR)	HL4841-15

Zielgruppe Target group Groupe cible Grupo destinatario	Ø	Farbcode Colour Code Code couleur Código de colores	Standard-Obturator Standard Obturator Obtuteur standard Obturador estándar	Visueller Obturator Visual Obturator Obtuteur visuel Obturador visual
Erwachsene / Adults / Adultes / Adultos	5,7 mm (17 FR)	gelb / yellow / jaune / amarillo	HL4841-17	HL4841-37
Erwachsene / Adults / Adultes / Adultos	6,3 mm (19 FR)	grün / green / vert / verde	HL4841-19	HL4841-39
Erwachsene / Adults / Adultes / Adultos	7,0 mm (21 FR)	rot / red / rouge / rojo	HL4841-21	HL4841-41
Erwachsene / Adults / Adultes / Adultos	7,7 mm (23 FR)	blau / blue / bleu / azul	HL4841-23	HL4841-43
Erwachsene / Adults / Adultes / Adultos	8,3 mm (25 FR)	weiß / white / blanc / blanco	HL4841-25	HL4841-45



HL4842-00

Visual Obturator
Visual Obturator
Obturateur visuel
Obturador visual

HL4842-01

Standard-Obturator
Standard Obturator
Obturateur standard
Obturador estándar



HL4842-02

Innenschaft mit Laserkanal (2,7 mm / 8 FR)
Inner Sheath with Laser Channel (2,7 mm / 8 FR)
Gaine intérieure avec canal laser (2,7 mm / 8 FR)
Vaina interior con canal láser (2,7 mm / 8 FR)



HL4842-03

Außenschaft (7,7 mm / 23 FR)
Outer Sheath (7,7 mm / 23 FR)
Gaine extérieure (7,7 mm / 23 FR)
Vaina exterior (7,7 mm / 23 FR)





HL4843-00

7 mm (21 FR)

Urethrotom-Schaft mit Instrumentenkanal 1,7 mm (5 FR)
Urethrotome-Sheath with instrument channel 1,7 mm (5 FR)
Uréthrotome-Gaine avec canal d'instrumentation 1,7 mm (5 FR)
Uretrotomo-Vainas con canal de instrumentos 1,7 mm (5 FR)



HL4843-01

Führungsrohr zu Urethrotom-Schaft, seitlich offen zum Einführen von Kathetern
Guide tube to urethr.-sheath, lateral open for inserting catheters
Tube de guidage pour la gaine de uréthrotome, ouverte latéralement pour l'insertion de cathéters
Tubo guía para vainas de Uretrotomo, lateral abierto para insertar catéteres



HL4843-02

Obturator zu Urethrotom-Schaft
Obturator to Urethrotome-Sheath
Obtuteur pour la gaine de uréthrotome
Obturador para Uretrotomo-Vainas

HL4843-04

7 mm (21 FR)

Zusätzlicher Continuous-Flow-Schlauch für Urethrotom
Supplementary Continuous-Flow sheath for urethrotom
Gaine supplémentaire à débit continu pour l'uréthrotomie
Vaina suplementaria de flujo continuo para uretrotomía



HL4843-05

Teleskopbrücke zu urethr.-schaft, Kanal 1,7 mm (5 FR)
Telescope bridge to urethr.-sheath, Channel 1,7 mm (5 FR)
Pont télescopique vers la gaine de l'urètre, Canal 1,7 mm (5 FR)
Puente telescópico a urethr.-sheath, Canal 1,7 mm (5 FR)



HL4843-11

Kaltes Messer, gerade
Cold knife, straight
Couteau à froid, droit
Cuchillo frío, recto

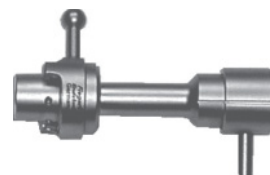


HL4843-12

Kaltes Messer, rund
Cold knife, round
Couteau froid, rond
Cuchillo frío, redondo

HL4845-01

Endoskopiebrücke für die Diagnose
Endoscope bridge for diagnostic
Pont d'endoscope pour le diagnostic
Puente endoscópico para diagnóstico



HL4845-02

Endoskopiebrücke mit 1 verschließbaren Instrumentenkanal
Endoscope bridge with 1 lockable instrument channel
Pont d'endoscope avec 1 canal d'instrument verrouillable
Puente endoscópico con 1 canal de instrumentos bloqueable



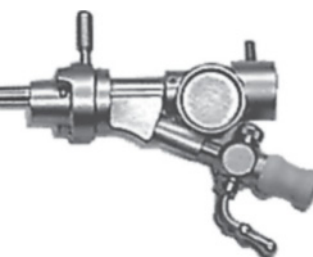
HL4845-03

Endoskopiebrücke mit 2 verschließbaren Instrumentenkanälen
Endoscope bridge with 2 lockable instrument channels
Pont d'endoscopie avec 2 canaux d'instruments verrouillables
Puente endoscópico con 2 canales de instrumentos bloqueables



HL4845-11

Albarran-Katheter-Umlenkmechanismus, 1 Instrumentenkanal, verschließbar
Albarran catheter deflecting mechanism, 1 instrument channel, lockable
Mécanisme de déviation du cathéter Albarran, 1 canal d'instrument, verrouillable
Mecanismo desviador de catéter Albarran, 1 canal de instrumento, bloqueable



HL4845-12

Albarran-Katheter-Umlenkmechanismus, 2 Instrumentenkanäle, verschließbar
Albarran catheter deflecting mechanism, 2 instrument channels, lockable
Mécanisme de déviation du cathéter Albarran, 2 canaux d'instrumentation, verrouillable
Mecanismo desviador de catéter Albarran, 2 canales de instrumentos, bloqueable



Passende Instrumentendurchmesser für den Arbeitskanal
Suitable instrument diameters for the working channel
Diamètres d'instruments adaptés au canal de travail
Diámetros adecuados de los instrumentos para el canal de trabajo

	5,7 mm (17 FR)	6,3 mm (19 FR)	7,0 mm (21 FR)	7,7 mm (23 FR)	8,3 mm (25 FR)
HL4845-02	1x 1,7 mm (5 FR)	1x 2,0 mm (6 FR)	1x 2,3 mm (7 FR)	1x 3,0 mm (9 FR)	1x 3,3 mm (10 FR)
HL4845-03	1x 1,7 mm (5 FR)	1x 2,0 mm (6 FR) 2x 1,3 mm (4 FR)	1x 2,3 mm (7 FR) 2x 1,7 mm (5 FR)	1x 3,0 mm (9 FR) 2x 2,0 mm (6 FR)	1x 3,3 mm (10 FR) 2x 2,7 mm (8 FR)
HL4845-11		1x 1,7 mm (5 FR)	1x 2,0 mm (6 FR)	1x 3,0 mm (9 FR)	1x 3,3 mm (10 FR)
HL4845-12		1x 1,7 mm (5 FR) 2x 1,3 mm (4 FR)	1x 2,0 mm (6 FR) 2x 1,7 mm (5 FR)	1x 3,0 mm (9 FR) 2x 2,0 mm (6 FR)	1x 3,3 mm (10 FR) 2x 2,7 mm (8 FR)



		Arbeitslänge working length longueur de travail longitud de trabajo	1,7 mm (5 FR)	2,3 mm (7 FR)
	Kugel Ball Boule Bola	450 mm	HF9976-51	HF9976-71
		650 mm	HF9976-52	HF9976-72
	Nadel Needle Aiguille Aguja	450 mm	HF9976-53	HF9976-73
		650 mm	HF9976-54	HF9976-74
	Schleife Loop Boucle Bucle	450 mm	HF9976-55	HF9976-75
		650 mm	HF9976-56	HF9976-76

Passende Anschlusskabel finden Sie auf Seite 8 in unserem Katalog ELEKTROCHIRURGIE-ZUBEHÖR.
For suitable connection, please refer to page 8 in our ELECTROSURGICAL ACCESSORIES catalog.
Pour une connexion appropriée, veuillez vous référer à la page 8 de notre catalogue d'ACCESSOIRES ELECTROSURGIQUES.
Para una conexión adecuada, consulte la página 8 de nuestro catálogo ACCESORIOS ELECTROSURGICOS.

Blasenspritze	Zylinder
Bladder syringe	Cylinder
Seringue pour vessie	Cylindre
Jeringa para vejiga	Cilindro
100 ml	HB2692-10 HB2693-10
150 ml	HB2692-15 HB2693-15



HB2700-40

Konischer Adapter für Katheter
Conical adapter for catheters
Adaptateur conique pour cathéters
Adaptador cónico para catéteres



HL4849-01

Set mit Gummikugel, Glasbehälter und Schlauchverbinder
Set with rubber ball, glass box and tube connector
Set avec boule en caoutchouc, boîte en verre et connecteur de tube
Juego con pelota de goma, caja de cristal y conector de tubo



HL4849-02

Set mit Gummikugel, Glasbehälter und Schlauchverbinder mit Verriegelung
Set with rubber ball, glass box and tube connector with lock
Set avec boule en caoutchouc, boîte en verre et connecteur de tube avec serrure
Juego con bola de goma, caja de vidrio y conector de tubo con cierre



HL4849-11

Gummikugel
Rubber ball
Boule de caoutchouc
Pelota de goma



HL4849-13

Schlauchverbinder
tube connector
connecteur de tube
conector de tubo



HL4849-12

Glasbehälter
Glass box
Boîte en verre
Caja de cristal



HL4849-14

Schlauchverbinder mit Verriegelung
tube connector with lock
connecteur de tube avec serrure
conector de tubo con cierre



HL4849-15

Schlauch
Tube
Tuyau
Manguera



D > GYNÄKOLOGIE

GB > GYNECOLOGY

F > GYNÉCOLOGIE

E > GINECOLOGÍA

4K UHD



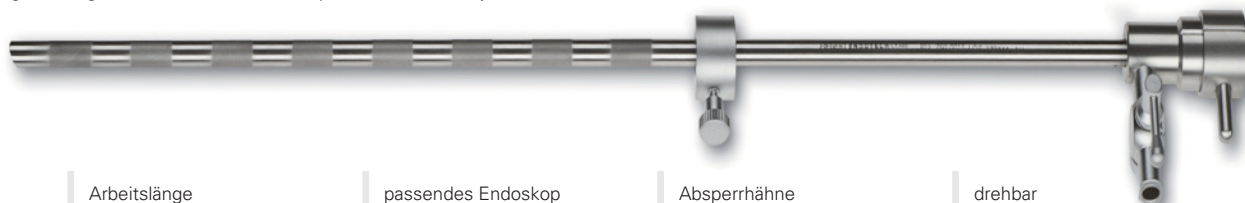
Ø	Arbeitslänge working length longueur de travail longitud de trabajo	0°	12°	30°	70°
4,0 mm	300 mm	HL5078-00 	HL5078-12 	HL5078-30 	HL5078-70 

HD



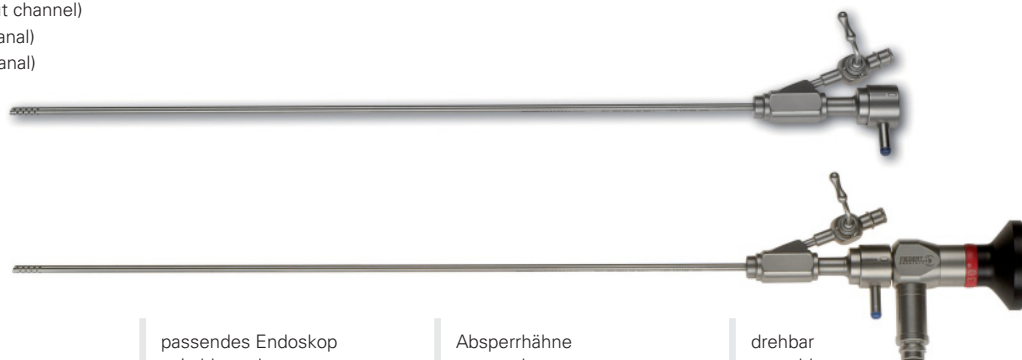
Ø	Arbeitslänge working length longueur de travail longitud de trabajo	0°	12°	30°	70°
2,7 mm	300 mm	HL5175-00 		HL5175-30 	HL5175-70 
2,9 mm	300 mm	HL5176-00 		HL5176-30 	HL5176-70 
4,0 mm	300 mm	HL5178-00 	HL5178-12 	HL5178-30 	HL5178-70 

Abgestufte Diagnoseschäfte (ohne Kanal) mit einstellbarem Distanzhalter
Graduated diagnostics sheaths (without channel) with adjustable distance holder
Gaines de diagnostic graduées (sans canal) avec support de distance réglable
Vainas de diagnóstico graduadas (sin canal) con soporte de distancia ajustable



Ø	Arbeitslänge working length longueur de travail longitud de trabajo	passendes Endoskop suitable endoscope endoscope adapté endoscopio adecuado	Absperrhähne stopcocks robinet d'arrêt llaves de paso	drehbar rotatable rotatif giratorio
5,0 mm	281 mm	Ø 4,0 mm	1x fest 1x fix 1x fixer 1x fija	HL5851-01
5,0 mm	274 mm	Ø 4,0 mm	1x drehbar 1x rotatable 1x rotatif 1x giratorio	HL5851-02
4,0 mm	211 mm	Ø 2,7 mm - 2,9 mm	1x fest 1x fix 1x fixer 1x fija	HL5852-01
4,0 mm	211 mm	Ø 2,7 mm - 2,9 mm	1x drehbar 1x rotatable 1x rotatif 1x giratorio	HL5852-02

Abgestufte Diagnoseschäfte (ohne Kanal)
Graduated diagnostics sheaths (without channel)
Gaines de diagnostic graduées (sans canal)
Vainas de diagnóstico graduadas (sin canal)



Ø	Arbeitslänge working length longueur de travail longitud de trabajo	passendes Endoskop suitable endoscope endoscope adapté endoscopio adecuado	Absperrhähne stopcocks robinet d'arrêt llaves de paso	drehbar rotatable rotatif giratorio
2,6 mm	235 mm	Ø 2,0 mm, 0°	1x fest 1x fix 1x fixer 1x fija	HL5853-00
2,6 mm	235 mm	Ø 2,0 mm, 30°	1x fest 1x fix 1x fixer 1x fija	HL5853-30



HL5855-03

Ø 6,5 mm, 240 mm

Continuous-Flow-Diagnoseschaft (ohne Kanal) mit zwei festen Absperrhähnen für Endoskope Ø 4 mm

Continuous-Flow diagnostics sheath (without channel) with two fix Stopcocks for endoscope Ø 4 mm

Gaine de diagnostic à flux continu (sans canal) avec deux robinets d'arrêt fixes pour endoscope Ø 4 mm

Vaina de diagnóstico de flujo continuo (sin canal) con dos llaves de paso fijas para endoscopio Ø 4 mm



HL5855-11

Obturator

Obturator

Obturateur

Obturador



HL5855-12

Innenschaft

Inner sheath

Gaine intérieure

Vaina interior



HL5855-13

Außenschaft

Outer Sheath

Gaine extérieure

Vaina exterior



OP-Schäfte mit Arbeitskanal.
OP-Sheaths with working channel.
Gaines OP avec canal de travail.
OP-Vainas con canal de trabajo.



Ø	Arbeitslänge working length longueur de travail longitud de trabajo	passendes Endoskop suitable endoscope endoscope adapté endoscopio adecuado	Arbeitskanal working channel chaîne de travail canal de trabajo	Absperrhähne stopcocks robinet d'arrêt llaves de paso	
7,5 mm	211 mm	Ø 4,0 mm	2,3 mm (7 FR)	1x drehbar 1x rotatable 1x rotatif 1x giratorio	HL5861-02
7,5 mm	211 mm	Ø 4,0 mm	2,3 mm (7 FR)	2x drehbar 2x rotatable 2x rotatif 2x giratorio	HL5861-04
4,8 mm	222 mm	Ø 2,7 mm - 2,9 mm	1,7 mm (5 FR)	2x fest 2x fix 2x fixer 2x fija	HL5862-03

High-Flow COMPACT Schaft mit Kanal
High-Flow COMPACT sheath with channel
Gaine COMPACT à haut débit avec canal
Vaina COMPACT de alto flujo con canal



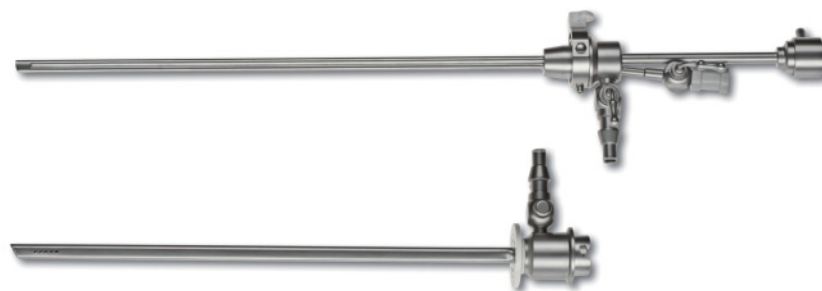
Ø	Arbeitslänge working length longueur de travail longitud de trabajo	passendes Endoskop suitable endoscope endoscope adapté endoscopio adecuado	Arbeitskanal working channel chaîne de travail canal de trabajo	Absperrhähne stopcocks robinet d'arrêt llaves de paso	
4,3 mm	210 mm	Ø 2,0 mm 300 mm 30°	1,7 mm (5 FR)	2x fest 2x fix 2x fixer 2x fija	HL5869-03
5,5 mm	213 mm	Ø 2,9 mm 300 mm 30°	1,7 mm (5 FR)	2x fest 2x fix 2x fixer 2x fija	HL5869-33



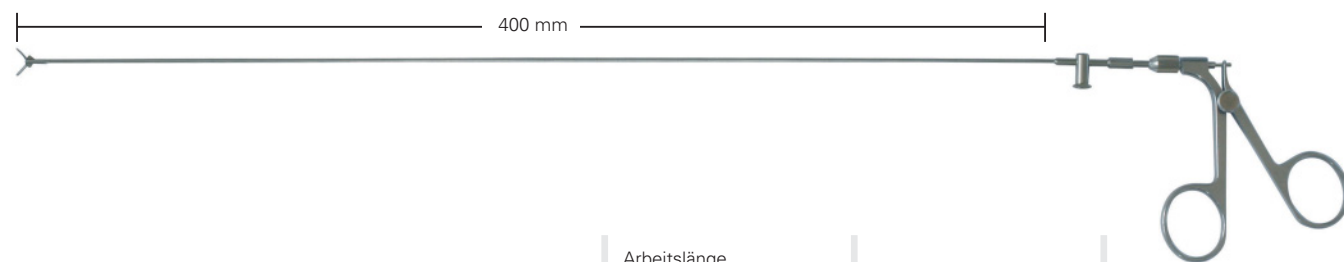
Continuous-Flow OP-Schäfte mit Arbeitskanal
Continuous-Flow OP-Sheaths with working channel
Gaines OP à flux continu avec canal de travail
Vainas OP de flujo continuo con canal de trabajo



Ø	Arbeitslänge working length longueur de travail longitud de trabajo	passendes Endoskop suitable endoscope endoscope adapté endoscopio adecuado	Arbeitskanal working channel chaîne de travail canal de trabajo	Absperrhähne stopcocks robinet d'arrêt llaves de paso	
6,5 mm	192 mm	Ø 4,0 mm	2,3 mm (7 FR)		HL5865-03
7,0 mm	192 mm	Ø 4,0 mm	2,3 mm (7 FR)		HL5865-33
5,0 mm	192 mm	Ø 2,7 mm - 2,9 mm	1,7 mm (5 FR)	2x fest 2x fix	HL5866-03
5,0 mm	216 mm	Ø 2,7 mm - 2,9 mm	1,7 mm (5 FR)	2x fixer 2x fije	HL5866-33
4,3 mm	190 mm	Ø 2,0 mm	1,7 mm (5 FR)		HL5867-03
4,3 mm	233 mm	Ø 2,0 mm	1,7 mm (5 FR)		HL5867-33



Ø	Arbeitslänge working length longueur de travail longitud de trabajo	Obturator Obturator Obturateur Obturador	Innenschaft Inner sheath Gaine intérieure Vaina interior	Außenschaft Outer sheath Gaine extérieure Vaina exterior
6,5 mm	192 mm	HL5865-11	HL5865-12	HL5865-13
7,0 mm	192 mm	HL5865-41	HL5865-42	HL5865-43
5,0 mm	192 mm	HL5866-11	HL5866-12	HL5866-13
5,0 mm	216 mm	HL5866-41	HL5866-42	HL5866-43
4,3 mm	190 mm	HL5867-11	HL5867-12	HL5867-13
4,3 mm	233 mm	HL5867-41	HL5867-42	HL5867-43



		Arbeitslänge working length longueur de travail longitud de trabajo	1,7 mm (5 FR)	2,3 mm (7 FR)
	Biopsiezangen Biopsy forceps Pince à biopsie Pinzas de biopsia	340 mm	HL5871-01	HL5872-01
		400 mm	HL5871-02	HL5872-02
	Schere, spitz, einfachwirkend Scissors, pointed, single action Ciseaux pointus à simple action Tijeras, puntiagudas, acción simple	340 mm	HL5871-03	HL5872-03
		400 mm	HL5871-04	HL5872-04
	Fremdkörper, Pinzette Foreign body, forceps Corps étranger, forceps Cuerpo extraño, fórceps	340 mm	HL5871-05	HL5872-05
		400 mm	HL5871-06	HL5872-06
	Biopsiezange, mit 3 Dornen Biopsy forceps, with 3 spikes Pince à biopsie, avec 3 pointes Pinzas de biopsia, con 3 púas	340 mm	HL5871-07	
		400 mm	HL5871-08	
	Schere, stumpf, einfach wirkend Scissors, blunt, single action Ciseaux émoussés à simple action Tijeras, romas, acción simple	340 mm	HL5871-09	HL5872-09
		400 mm	HL5871-10	HL5872-10
	Hakenschere, einfach wirkend Hook scissors, single action Ciseaux à crochets, simple action Tijeras de gancho, acción simple	340 mm	HL5871-11	HL5872-11
		400 mm	HL5871-12	HL5872-12
	Alligator, Greifzange Alligator, Grasping forceps Alligator, Pince de préhension Aligátor, Pinzas de agarre	340 mm	HL5871-13	HL5872-13
		400 mm	HL5871-14	HL5872-14
	Stanze, durchschneidend Punch, through-cutting Poinçon, coupe à travers Punzón, corte pasante	340 mm	HL5871-15	
		400 mm	HL5871-16	
	Große Fragmente Large fragments Grands fragments Grandes fragmentos	340 mm	HL5871-17	
		400 mm	HL5871-18	



HL4831-01	1,7 mm (5 FR)
HL4832-01	2,3 mm (7 FR)
HL4833-01	3,0 mm (9 FR)

Biopsiezange, doppelbeweglich
Biopsy forceps, double action jaws
Pince à biopsie, mâchoires à double action
Pinzas de biopsia, mordazas de acción doble



HL4831-02	1,7 mm (5 FR)
HL4832-02	2,3 mm (7 FR)
HL4833-02	3,0 mm (9 FR)

Fremdkörperzange, doppelbeweglich
Foreign body forceps, double action jaws
Pince à corps étranger, mâchoires à double action
Pinzas para cuerpos extraños, mordazas de acción doble



HL4831-03	1,7 mm (5 FR)
HL4832-03	2,3 mm (7 FR)
HL4833-03	3,0 mm (9 FR)

Alligator-Greifzange, doppelbeweglich
Alligator grasping forceps, double action jaws
Pince alligator à saisir, mâchoires à double action
Pinzas alligator para agarrar, mordazas de acción doble



HL4831-10	1,7 mm (5 FR)
HL4832-10	2,3 mm (7 FR)
HL4833-10	3,0 mm (9 FR)

Schere, stumpf, einfachbeweglich
Scissors, blunt, single action jaws
Ciseaux émoussés à mâchoires à simple action
Tijeras, romas, mordazas de acción simple

Ø	Arbeitslänge working length longueur de travail longitud de trabajo	Arbeitskanal working channel chaîne de travail canal de trabajo		0°
6,3 mm	200 mm	5 mm (15 FR)	HL4635-00	
6,3 mm	250 mm	5 mm (15 FR)	HL4655-00	



HL4820-01

8,0 mm (24 FR)

OP-Schaft, 1 fester Absperrhahn
OP-Sheath, 1 fixed stop cock
Gaine OP, 1 robinet d'arrêt fixe
OP-Vainas, 1 grifo de cierre fijo

HL4821-02

8,7 mm (26 FR)

OP-Schaft, 1 drehbarer Absperrhahn
OP-Sheath, 1 rotatable stopcock
Gaine OP, 1 robinet rotatif
OP-Vainas, 1 llave de paso giratoria

HL4820-03

8,0 mm (24 FR)

Hohlschraube zu OP-Schaft
Hollow-Obturator to OP-Sheath

HL4821-03

8,7 mm (26 FR)

Obturateur creux à gaine OP
Hueco-Obturador a OP-Vainas



HL4822-09

3 mm (9 FR)

HL4822-12

4 mm (12 FR)

HL4822-15

5 mm (15 FR)

HL4822-18

6 mm (18 FR)

HL4822-21

7 mm (21 FR)

HL4822-24

8 mm (24 FR)

HL4822-27

9 mm (27 FR)

HL4822-30

10 mm (30 FR)

Teleskop-Dilatationstubensatz
Telescope dilation tube set
Jeu de tubes de dilatation pour télescope
Juego de tubos de dilatación para telescopio



HL4823-01 3,5 mm (10,5 FR), 350 mm

Steinknacker, stark gezahnt
Stone-Grasper, heavily serrated
Grattoir en pierre, fortement dentelé
Piedra-Graspa, fuertemente dentada



HL4823-02 3,5 mm (10,5 FR), 350 mm

Steinknacker, fein, gefenstert
Stone-Grasper, fine, fenestrated
Pierre-Grasper, fine, fenestrée
Piedra-Graspa, fina, fenestrada



HL4823-03 3,5 mm (10,5 FR), 350 mm

Biopsiezangen, einfachwirkend
Biopsy forceps, single action
Pince à biopsie, simple action
Pinzas de biopsia, acción simple



HL4823-04
10 Stück
10 pcs.
10 pces.
10 pzas.

Dichtungskappe mit seitlicher Lasche, PU
Sealing cap with side tab, PU
Capuchon d'étanchéité avec languette latérale, PU
Tapa de cierre con lengüeta lateral, PU



HF9694-01

Kugel
Ball
Boule
Bola

> D

Zur Verwendung in Kochsalzlösung.
Arbeitslänge 360 mm und 1,7 mm (5 FR).

Anwendungsgebiete Hysteroskopie/Transvaginal-Endoskopie:
- zur Koagulation bei kleinen Blutungen
- zur Koagulation bei endometriotischen Läsionen

> F

A utiliser dans une solution saline.
Longueur de travail 360 mm et 1,7 mm (5 FR).

Domaines d'application Hystérocopie/endoscopie transvaginale:
- pour la coagulation en cas de petits saignements
- pour la coagulation en cas de lésions endométriosiques

> GB

For use in saline solution.
Working length 360 mm and 1,7 mm (5 FR).

Fields of application Hysteroscopy/Transvaginal Endoscopy:
- for coagulation in case of small bleeding
- for coagulation in case of endometriotic lesions

> E

Para uso en solución salina.
Longitud de trabajo 360 mm y 1,7 mm (5 FR).

Campos de aplicación Histeroscopia/Endoscopia transvaginal:
- para la coagulación en caso de pequeñas hemorragias
- para la coagulación en caso de lesiones endometrióticas



HF9694-02

Nadel
Needle
Aiguille
Aguja

> D

Zur Verwendung in Kochsalzlösung.
Arbeitslänge 360 mm und 1,7 mm (5 FR).

Anwendungsgebiete Hysteroskopie:
- Septum-Dissektion
- Synechien
- Polypektomie
Transvaginale Endoskopie:
- Adhäsiole
- Bohrung der Eierstöcke

> F

A utiliser dans une solution saline.
Longueur de travail 360 mm et 1,7 mm (5 FR).

Domaines d'application Hystérocopie:
- dissection du septum
- synéchies
- polypectomie
Endoscopie transvaginale:
- adhésiolyse
- forage ovarien

> GB

For use in saline solution.
Working length 360 mm and 1,7 mm (5 FR).

Fields of application Hysteroscopy:
- septum dissection
- synechia
- polypectomy
Transvaginal Endoscopy:
- adhesiolysis
- ovarian drilling

> E

Para uso en solución salina.
Longitud de trabajo 360 mm y 1,7 mm (5 FR).

Campos de aplicación Histeroscopia:
- disección del tabique
- sinequia
- polipectomía
Endoscopia transvaginal:
- adhesiolisis
- perforación ovárica

Passende Anschlusskabel finden Sie auf Seite 8 in unserem Katalog ELEKTROCHIRURGIE-ZUBEHÖR.

For suitable connection, please refer to page 8 in our ELECTROSURGICAL ACCESSORIES catalog.

Pour une connexion appropriée, veuillez vous référer à la page 8 de notre catalogue d'ACCESSOIRES ELECTROSURGIQUES.

Para una conexión adecuada, consulte la página 8 de nuestro catálogo ACCESORIOS ELECTROSURGICOS.



		Arbeitslänge working length longueur de travail longitud de trabajo	1,7 mm (5 FR)	2,3 mm (7 FR)
	Kugel Ball Boule Bola	450 mm	HF9976-51	HF9976-71
		650 mm	HF9976-52	HF9976-72
	Nadel Needle Aiguille Aguja	450 mm	HF9976-53	HF9976-73
		650 mm	HF9976-54	HF9976-74
	Schleife Loop Boucle Bucle	450 mm	HF9976-55	HF9976-75
		650 mm	HF9976-56	HF9976-76

Passende Anschlusskabel finden Sie auf Seite 8 in unserem Katalog ELEKTROCHIRURGIE-ZUBEHÖR.

For suitable connection, please refer to page 8 in our ELECTROSURGICAL ACCESSORIES catalog.

Pour une connexion appropriée, veuillez vous référer à la page 8 de notre catalogue d'ACCESSOIRES ELECTROSURGIQUES.

Para una conexión adecuada, consulte la página 8 de nuestro catálogo ACCESORIOS ELECTROSURGICOS.



HL5881

Cohen-Intrauterin-Kanüle mit zwei Portio-Eicheln

Cohen-Intrauterine cannula with two portio acorns

Canule intra-utérine de Cohen à deux glands de portio

Cánula Cohen-Intrauterina con dos bellotas portio



HL5881-11

Portio Eichel klein

Portio acorn small

Portio gland petit

Portio bellota pequeño



HL5881-12

Portio Eichel groß

Portio acorn large

Portio gland grand

Portio bellota grande



D > HNO

GB > ENT

F > ORL

E > ORL

HL6536-00 Ø 3,6 mm



> D

CMOS-Bildsensor der neuen Generation
Auflösung 1 Million Pixel (1280 x 720)

eingebaute faserfreie LED-Beleuchtung
Betrachtungswinkel 100°
Betrachtungstiefe 3-100 mm
Biegung 140°/140°
Arbeitslänge 300 mm
Gesamtlänge 520 mm
Gewicht 400 g
Einfach zu bedienen!
USB-Anschluss
Die praktische Lösung für HD-Bilder zur Diagnose und Untersuchung kompatibel mit Microsoft Windows 8 und 10® / Mac OS 10.14® und aufwärts sowie mit allen Arten von Bildverarbeitungssoftware
Chip-on-Tip Videotechnologie

> GB

new generation CMOS image sensor
resolution 1 million pixels (1280 x 720)

built-in LED fiber-free illumination

view angle 100°
view depth 3-100 mm
bending 140°/140°
working length 300 mm
total length 520 mm
weight 400 g
Easy to use!
USB connection
The hands-on solution for HD images for diagnosis and examination compatible with Microsoft Windows 8 and 10® / Mac OS 10.14® and upwards and with all kinds of image processing software
Chip-on-Tip video technology

> F

capteur d'image CMOS de nouvelle génération
résolution 1 million de pixels (1280 x 720)
LED intégrée éclairage sans fibre
angle de vue 100°
profondeur de vue 3-100 mm
flexion 140°/140°
longueur de travail 300 mm
longueur totale 520 mm
poids 400 g
Facile à utiliser!
Connexion USB
La solution pratique pour des images HD pour le diagnostic et l'examen compatible avec Microsoft Windows 8 et 10® / Mac OS 10.14® et plus et avec tous les types de logiciels de traitement d'images
Technologie vidéo Chip-on-Tip

> E

sensor de imagen CMOS de nueva generación
resolución 1 millón de píxeles (1280 x 720)
iluminación sin fibra LED integrada
ángulo de visión 100°
profundidad de visión 3-100 mm
flexión 140°/140°
longitud de trabajo 300 mm
longitud total 520 mm
peso 400 g
¡fácil de usar!
Conexión USB
La solución práctica para imágenes HD para diagnóstico y examen compatible con Microsoft Windows 8 y 10® / Mac OS 10.14® y superiores y con todo tipo de software de procesamiento de imágenes
Tecnología de vídeo Chip-on-Tip



Multifunktionstasten (Weißabgleich, Helligkeit & Standbild)
Multi-function buttons (white balance, brightness & freeze)
Boutons multifonctions (balance des blancs, luminosité et arrêt sur image)
Botones multifunción (balance de blancos, brillo y freeze)



HL6533-00 Ø 2,8 mm

HL6535-00 Ø 3,4 mm



> D

Auflösung 18.000 Pixel
Betrachtungswinkel 70°
Betrachtungstiefe 1-50 mm
Biegung 150°/150°
Arbeitslänge 300 mm
Gas Sterilisation

> GB

Resolution 18,000 pixels
Viewing angle 70°
Viewing depth 1-50 mm
Bending 150°/150°
Working length 300 mm
Gas sterilization

> F

Résolution 18 000 pixels
Angle de vision 70°
Profondeur de vision 1-50 mm
Flexion 150°/150°
Longueur de travail 300 mm
Stérilisation au gaz

> E

Resolución 18.000 píxeles
Ángulo de visión 70°
Profundidad de visión 1-50 mm
Flexión 150°/150°
Longitud de trabajo 300 mm
Esterilización por gas



HL6533-10

Transport-Koffer
Transport suitcase
Valise Transport
Maleta de transporte



HL6533-11

ETO-Kappe für Druckausgleich
ETO-Cap for pressure compensation
ETO-Cap pour la compensation de la pression
ETO-Cap para compensación de presión



HL6533-12

Dichtheitsprüfgerät
Leakage tester
Testeur de fuite
Comprobador de fugas



HL6102-00 Ø 2,7 mm, 0°



Ø	Arbeitslänge working length longueur de travail longitud de trabajo	0°		30°	
2,7 mm	50 mm	HL6112-00	○	HL6112-30	○
4,0 mm	50 mm	HL6117-00	○	HL6117-30	○

4K UHD



Ø	Arbeitslänge working length longueur de travail longitud de trabajo	70°	90°
10 mm	190 mm	HL6079-70 	HL6079-90 

HD



Ø	Arbeitslänge working length longueur de travail longitud de trabajo	70°	90°
10 mm	190 mm	HL6179-70 	HL6179-90 

4K UHD



Ø	Arbeitslänge working length longueur de travail longitud de trabajo	0°	30°	70°
4,0 mm	175,0 mm	HL6057-00 	HL6057-30 	HL6057-70 

HD



Ø	Arbeitslänge working length longueur de travail longitud de trabajo	0°	30°	70°
2,7 mm	110,0 mm	HL6132-00 	HL6132-30 	HL6132-70 
2,7 mm	140,0 mm	HL6142-00 	HL6142-30 	
2,7 mm	175,0 mm	HL6152-00 	HL6152-30 	HL6152-70 
2,7 mm	187,5 mm	HL6162-00 	HL6162-30 	HL6162-70 
4,0 mm	175,0 mm	HL6157-00 	HL6157-30 	HL6157-70 



> D

Eine große Auswahl an HNO-Instrumenten finden Sie in Kapitel 24 in unserem HEBU-Katalog.

> GB

You will find a wide selection of ENT instruments in Chapter 24 of our HEBU catalog.

> F

Vous trouverez un large choix d'instruments ORL au chapitre 24 de notre catalogue HEBU.

> E

Encontrará una amplia selección de instrumentos ORL en el capítulo 24 de nuestro catálogo HEBU.



D > GERÄTE & ZUBEHÖR

GB > DEVICES & ACCESSORIES

F > APPAREILS & ACCESSOIRES

E > DISPOSITIVOS Y ACCESORIOS



HL9101

> D

Mit der Fiebert USB-Kamera bekommen sie eine Endoskopie-Lösung die in eine kleine Laptoptasche passt. Und das Beste daran: Sie können Ihren vorhandenen PC oder Laptop für Ihre endoskopischen Verfahren verwenden! Die Kamera wird mit einem USB-Kabel mit dem Gerät verbunden.

Es ist ein hochwertiges Diagnose- und Dokumentationsgerät.

Es liefert auf jedem Display ein helles, scharfes und verzerrungsfreies Bild. Fotos und Videos lassen sich einfach mit der Software auf Ihrem Windows-Computer aufnehmen.

> GB

With the Fiebert USB camera, you get an endoscopy solution that fits into a small laptop bag. Best of all, you can use your existing PC or laptop for your endoscopic procedures! The camera is connected to the device with a USB cable.

It is a high quality diagnostic and documentation device.

It delivers a bright, sharp and distortion-free image on any display. Photos and videos can be easily captured using the software on your Windows computer.

> F

Avec la caméra USB Fiebert, vous disposez d'une solution d'endoscopie qui tient dans une petite sacoche d'ordinateur portable. Et le meilleur dans tout cela: vous pouvez utiliser votre PC ou ordinateur portable existant pour vos procédures endoscopiques ! La caméra est reliée à l'appareil par un câble USB.

C'est un appareil de diagnostic et de documentation de haute qualité.

Elle fournit sur chaque écran une image claire, nette et sans distorsion. Les photos et les vidéos peuvent être facilement prises à l'aide du logiciel installé sur votre ordinateur Windows.

> E

Con la cámara USB Fiebert, obtendrá una solución de endoscopia que cabe en una pequeña bolsa para portátil. Y lo mejor de todo: ¡puede utilizar su PC o portátil actual para sus procedimientos endoscópicos! La cámara se conecta al dispositivo con un cable USB.

Es un dispositivo de diagnóstico y documentación de alta calidad.

Proporciona una imagen brillante, nítida y sin distorsiones en cualquier pantalla. Las fotos y los vídeos se pueden tomar fácilmente con el software de su ordenador Windows.

> D

Lieferumfang:

- HD-Kamera inklusive 3 m USB-Kabel
- 1CMOS, 2Mpx/1920*1080 px
- inklusive TV-Adapter 22mm
- praktische Aufbewahrungs- und Transporttasche

Eigenschaften:

- hervorragende HD-Auflösung, robuste Bauweise
- leicht, tragbar und ergonomisch
- hohe Kompatibilität (USB 2.0 Anschluss - Windows)
- IP67-Design: staub- und spritzwassergeschützt

> GB

Scope of delivery:

- HD camera including 3 m USB cable
- 1CMOS, 2Mpx/1920*1080 px
- including TV coupler 22mm
- Practical storage and transport bag

Features:

- outstanding HD resolution, robust construction
- lightweight, portable and ergonomic
- high compatibility (USB 2.0 connection - Windows)
- IP67 design: anti-dust & anti-splash

> F

Contenu de la livraison:

- Caméra HD avec câble USB de 3 m
- 1CMOS, 2Mpx/1920*1080 px
- avec coupleur TV 22 mm
- Sac de rangement et de transport pratique

Caractéristiques:

- résolution HD exceptionnelle, construction robuste
- léger, portable et ergonomique
- haute compatibilité (connexion USB 2.0 - Windows)
- Conception IP67: anti-poussière et anti-éclaboussures

> E

Volumen de suministro:

- Cámara HD con cable USB de 3 m
- 1CMOS, 2Mpx/1920*1080 px
- incluido acoplador TV 22mm
- Práctica bolsa de almacenamiento y transporte

Características:

- excelente resolución HD, construcción robusta
- ligera, portátil y ergonómica
- alta compatibilidad (conexión USB 2.0 - Windows)
- Diseño IP67: antipolvo y antisalpicaduras



3 Funktionstasten:

Eine Taste ist für den Weißabgleich. Zwei weitere Tasten können individuell programmiert werden

3 function buttons:

One button is for white balance. Two other buttons can be programmed individually

3 boutons de fonction:

Une touche pour la balance des blancs. Deux autres boutons peuvent être programmés individuellement

3 botones de función:

Un botón es para el balance de blancos. Otros dos botones se pueden programar individualmente



HL9110-25

Endoskopie-Kamera CMOS1, mit USB-Aufnahmefunktion
Endoscopy Camera CMOS1, with USB recording function
Caméra d'endoscopie CMOS1, avec fonction d'enregistrement USB
Cámara de endoscopia CMOS1, con función de grabación USB

> D

Technische Daten:

- Kamerakopf: 1/2" CMO
- Video-System: HD, 1920x1080, 16:9, > 900 Zeilen, Empfindlichkeit < 3 Lux
- Funktionen: automatischer Weißabgleich, 8 Voreinstellungen für Endoskope, Digitalzoom, Freeze-Funktion
- Anschlüsse: 1x HDMI, 1x DVI, 1x SDI, 1x Video, 1x USB-A (Service), 1x Remote IN (Fußschalter), 1x RJ45 (Server)
- Stromanschluss: 100-240 V / 50-60 Hz
- Schutzklasse: I
- Abmessungen des Kamerasystems (HxBxT): 360 x 125 x 351 mm
- Gewicht des Kamerasystems: 4,5 kg
- Abmessungen des Kamerakopfes: Durchmesser 38 mm
- Gewicht Kamerakopf: Gewicht 180 g

Umfang der Lieferung:

Kamerakontrollereinheit (CCU), Kamerakopf mit 3 m Kabel, Netzkabel, HDMI-Kabel, Benutzerhandbuch

> F

Caractéristiques techniques:

- Tête de caméra : 1/2" CMOS
- Système vidéo : HD, 1920x1080, 16:9, > 900 lignes, sensibilité < 3 Lux
- Fonctions : balance des blancs automatique, 8 préréglages pour endoscopes, zoom numérique, fonction freeze
- Connexions : 1x HDMI, 1x DVI, 1x SDI, 1x vidéo, 1x USB-A (service), 1x Remote IN (pédale de commande), 1x RJ45 (serveur)
- Alimentation électrique : 100-240 V / 50-60 Hz
- Classe de protection : I
- Dimensions du système de caméra (HxLxP) : 360 x 125 x 351 mm
- Poids du système de caméra : 4,5 kg
- Dimensions de la tête de caméra : diamètre 38 mm
- Poids de la tête de caméra : poids 180 g

Étendue de la livraison:

bloc-connecteur (CCU), tête de caméra avec câble de 3 m, câble d'alimentation, câble HDMI, manuel d'utilisation

> GB

Technical data:

- Camera head: 1/2" CMOS
- Video system: HD, 1920x1080, 16:9, > 900 lines, sensitivity < 3 lux
- Functions: automatic white balance, 8 presets for endoscopes, digital zoom, freeze function
- Connections: 1x HDMI, 1x DVI, 1x SDI, 1x video, 1x USB-A (service), 1x remote IN (foot switch), 1x RJ45 (server)
- Power connection: 100-240 V / 50-60 Hz
- Protection class: I
- Camera system dimensions (HxWxD): 360 x 125 x 351 mm
- Weight of the camera system: 4.5 kg
- Camera head dimensions: Diameter 38 mm
- Weight of camera head: Weight 180 g

Scope of delivery:

Camera control unit (CCU), camera head with 3 m cable, power cable, HDMI cable, user manual

> E

Datos técnicos:

- Cabezal de cámara: 1/2" CMOS
- Sistema de vídeo: HD, 1920x1080, 16:9, > 900 líneas, sensibilidad < 3 lux
- Funciones: balance de blancos automático, 8 preajustes para endoscopios, zoom digital, función de congelación
- Conexiones: 1x HDMI, 1x DVI, 1x SDI, 1x vídeo, 1x USB-A (servicio), 1x entrada remota (interruptor de pedal), 1x RJ45 (servidor)
- Conexión de alimentación: 100-240 V / 50-60 Hz
- Clase de protección: I
- Dimensiones del sistema de cámara (Al x An x Fo): 360 x 125 x 351 mm
- Peso del sistema de cámara: 4,5 kg
- Dimensiones del cabezal de la cámara: Diámetro 38 mm
- Peso del cabezal de la cámara: Peso 180 g

Volumen de suministro:

Unidad de control de cámara (CCU), cabezal de cámara con cable de 3 m, cable de alimentación, cable HDMI, manual de usuario



HL9110-10

Endoskopie-Kamera 1-MOS
Endoscopy Camera 1-MOS
Caméra d'endoscopie 1-MOS
Cámara de endoscopia 1-MOS

HL9110-15

Endoskopie-Kamera 1-MOS, mit USB-Aufnahmefunktion
Endoscopy Camera 1-MOS, with USB recording function
Caméra d'endoscopie 1-MOS, avec fonction d'enregistrement USB
Cámara de endoscopia 1-MOS, con función de grabación USB

> D

Technische Daten:

- Kamerakopf: 1/3" MOS
- Video-System: HD, 1920x1080, 16:9, > 900 Zeilen, Empfindlichkeit < 3 Lux
- Funktionen: automatischer Weißabgleich, Boost-Funktion, 3 Benutzereinstellungen speicherbar, 2,5 Digitalzoom, Freeze-Funktion, Verschlusszeit von 1/60 bis 1/100.000 Sek.
- Optionales Zubehör: wasserdichte Tastatur, Fußschalter, Kamerakopf mit Drucktasten
- Anschlüsse: 1x HDMI, 1x USB-A (USB-Tastatur), 1x Remote IN (Fußschalter), 1x Remote OUT (Drucker, Rekorder), 1x RJ45 (Server)
- Stromanschluss: 100-240 V / 50-60 Hz
- Schutzklasse: I
- Abmessungen des Kamerasystems (HxBxT): 360 x 124 x 335 mm
- Gewicht des Kamerasystems: 4,7 kg
- Abmessungen des Kamerakopfes: Durchmesser 36,5 / 38 mm
- Gewicht Kamerakopf: Gewicht 150 / 180 g

Umfang der Lieferung:

Kamerakontrollereinheit (CCU), Kamerakopf mit 3 m Kabel, Netzkabel, HDMI-DVI-Kabel, HDMI-Kabel, Benutzerhandbuch

> F

Caractéristiques techniques:

- Tête de caméra: 1/3" MOS
- Système vidéo: HD, 1920x1080, 16:9, > 900 lignes, sensibilité < 3 lux
- Fonctions: balance des blancs automatique, fonction « boost », 3 réglages utilisateur mémorisables, zoom numérique 2,5, fonction « freeze », vitesse d'obturation de 1/60 à 1/100 000 sec.
- Accessoires en option: clavier étanche, pédale de commande, tête de caméra avec boutons-poussoirs
- Connexions: 1x HDMI, 1x USB-A (clavier USB), 1x remote IN (pédale de commande), 1x remote OUT (imprimante, enregistreur), 1x RJ45 (serveur)
- Connexion électrique: 100-240 V / 50-60 Hz
- Classe de protection: I
- Dimensions du système de caméra (HxLxP): 360 x 124 x 335 mm
- Poids du système de caméra: 4,7 kg
- Dimensions de la tête de caméra: diamètre 36,5 / 38 mm
- Poids de la tête de caméra: 150 / 180 g

Étendue de la livraison:

Bloc-connecteur (CCU), tête de caméra avec câble de 3 m, câble d'alimentation, câble HDMI-DVI, câble HDMI, manuel d'utilisation

> GB

Technical data:

- Camera head: 1/3" MOS
- Video system: HD, 1920x1080, 16:9, > 900 lines, sensitivity < 3 lux
- Functions: automatic white balance, boost function, 3 user settings storable, 2.5 digital zoom, freeze function, shutter-speed from 1/60 to 1/100.000 sec.
- Optional accessories: waterproof keyboard, footswitch, camera head with push buttons
- Connections: 1x HDMI, 1x USB-A (USB-keyboard), 1x remote IN (footswitch), 1x remote OUT (printer, recorder), 1x RJ45 (Server)
- Power connection: 100-240 V / 50-60 Hz
- Protection class: I
- Camera system dimensions (HxWxD): 360 x 124 x 335 mm
- Camera system weight: 4,7 kg
- Camera head dimensions: diameter 36,5 / 38 mm
- Camera head weight: weight 150 / 180 g

Scope of delivery:

Camera control unit (CCU), camera head with 3 m cable, power cable, HDMI-DVI cable, HDMI cable, user manual

> E

Datos técnicos:

- Cabezal de cámara: 1/3" MOS
- Sistema de vídeo: HD, 1920x1080, 16:9, > 900 líneas, sensibilidad < 3 lux
- Funciones: balance de blancos automático, función boost, 3 ajustes de usuario almacenables, zoom digital 2,5, función freeze, velocidad de obturación de 1/60 a 1/100.000 seg.
- Accesorios opcionales: teclado impermeable, pedal, cabezal de cámara con pulsadores
- Conexiones: 1x HDMI, 1x USB-A (teclado USB), 1x entrada remota (pedal), 1x salida remota (impresora, grabadora), 1x RJ45 (servidor)
- Conexión de alimentación: 100-240 V / 50-60 Hz
- Clase de protección: I
- Dimensiones del sistema de cámara (Al x An x Fo): 360 x 124 x 335 mm
- Peso del sistema de cámara: 4,7 kg
- Dimensiones del cabezal de la cámara: diámetro 36,5 / 38 mm
- Peso del cabezal de la cámara: 150 / 180 g

Volumen de suministro:

Bloc-connecteur (CCU), cabezal de cámara con cable de 3 m, cable de alimentación, cable HDMI-DVI, cable HDMI, manual de usuario.



HL9110-30

Endoskopie-Kamera CMOS3
Endoscopy Camera CMOS3
Caméra d'endoscopie CMOS3
Cámara de endoscopia CMOS3

HL9110-35

Endoskopie-Kamera CMOS3, mit USB-Aufnahmefunktion
Endoscopy Camera CMOS3, with USB recording function
Caméra d'endoscopie CMOS3, avec fonction d'enregistrement USB
Cámara de endoscopia CMOS3, con función de grabación USB

> D

Technische Daten:

- Kamerakopf: 3x 1/3" CMOS
- Video-System: HD, 1920x1080, 16:9, > 1.000 Zeilen, Empfindlichkeit < 3 Lux
- Funktionen: automatischer Weißabgleich, Boost-Funktion, 3 Benutzereinstellungen speicherbar, 2,5 Digitalzoom, Freeze-Funktion, Verschlusszeit von 1/60 bis 1/100.000 Sek.
- Anschlüsse: 2x HD SDI, 1x HDMI / DVI, 1x YPbPr / RGB, 1x Y/C, 1x CVBS
- Stromanschluss: 100-240 V / 50-60 Hz
- Schutzklasse: I
- Abmessungen des Kamerasystems (HxBxT): 355 x 103 x 253 mm
- Gewicht des Kamerasystems: 4,5 kg
- Abmessungen des Kamerakopfes: Durchmesser 38,5 mm
- Gewicht Kamerakopf: Gewicht 145 g

Umfang der Lieferung:

Kamerakontrollleinheit (CCU), Kamerakopf mit 4 m Kabel, Netzkabel, HDMI-DVI-Kabel, RGB Kabel, HDMI-Kabel, Y/C Kabel, Benutzerhandbuch

> F

Caractéristiques techniques:

- Tête de caméra: 3x 1/3" CMOS
- Système vidéo: HD, 1920x1080, 16:9, > 1.000 lignes, sensibilité < 3 Lux
- Fonctions: balance des blancs automatique, fonction Boost, 3 réglages utilisateur mémorisables, zoom numérique 2,5, fonction Freeze, vitesse d'obturation de 1/60 à 1/100.000 sec.
- Connexions: 2x HD SDI, 1x HDMI / DVI, 1x YPbPr / RGB, 1x Y/C, 1x CVBS
- Alimentation électrique: 100-240 V / 50-60 Hz
- Classe de protection: I
- Dimensions du système de caméra (HxLxP): 355 x 103 x 253 mm
- Poids du système de caméra: 4,5 kg
- Dimensions de la tête de caméra: diamètre 38,5 mm
- Poids de la tête de caméra: poids 145 g

Étendue de la livraison:

Unité de contrôle caméra (CCU), tête de caméra avec câble de 4 m, câble d'alimentation, câble HDMI-DVI, câble RGB, câble HDMI, câble Y/C, manuel d'utilisation

> GB

Technical data:

- Camera head: 3x 1/3" CMOS
- Video system: HD, 1920x1080, 16:9, > 1,000 lines, sensitivity < 3 lux
- Functions: automatic white balance, boost function, 3 user settings can be saved, 2.5 digital zoom, freeze function, shutter speed from 1/60 to 1/100,000 sec.
- Connections: 2x HD SDI, 1x HDMI / DVI, 1x YPbPr / RGB, 1x Y/C, 1x CVBS
- Power connection: 100-240 V / 50-60 Hz
- Protection class: I
- Camera system dimensions (HxWxD): 355 x 103 x 253 mm
- Weight of the camera system: 4.5 kg
- Camera head dimensions: Diameter 38.5 mm
- Weight of camera head: Weight 145 g

Scope of delivery:

Camera control unit (CCU), camera head with 4 m cable, power cable, HDMI-DVI cable, RGB cable, HDMI cable, Y/C cable, user manual

> E

Datos técnicos:

- Cabezal de cámara: 3x 1/3" CMOS
- Sistema de vídeo: HD, 1920x1080, 16:9, > 1.000 líneas, sensibilidad < 3 lux
- Funciones: balance de blancos automático, función boost, posibilidad de guardar 3 ajustes de usuario, zoom digital de 2,5 aumentos, función de congelación, velocidad de obturación de 1/60 a 1/100.000 seg.
- Conexiones: 2x HD SDI, 1x HDMI / DVI, 1x YPbPr / RGB, 1x Y/C, 1x CVBS
- Conexión de alimentación: 100-240 V / 50-60 Hz
- Clase de protección: I
- Dimensiones del sistema de cámara (Al x An x Fo): 355 x 103 x 253 mm
- Peso del sistema de cámara: 4,5 kg
- Dimensiones del cabezal de la cámara: Diámetro 38,5 mm
- Peso del cabezal de la cámara: 145 g

Volumen de suministro:

Unidad de control de cámara (CCU), cabezal de cámara con cable de 4 m, cable de alimentación, cable HDMI-DVI, cable RGB, cable HDMI, cable Y/C, manual de usuario



HL9110-40

Endoskopie-Kamera 4K UHD
Endoscopy Camera 4K UHD
Caméra d'endoscopie 4K UHD
Cámara de endoscopia 4K UHD

HL9110-45

Endoskopie-Kamera 4K UHD, mit USB-Aufnahmefunktion
Endoscopy Camera 4K UHD, with USB recording function
Caméra d'endoscopie 4K UHD, avec fonction d'enregistrement USB
Cámara de endoscopia 4K UHD, con función de grabación USB

> D

Technische Daten:

- Kamerakopf: 3" MOS
- Video-System: UHD, 3840x2160, 16:9, > 1.600 Zeilen
- Funktionen: automatischer Weißabgleich, Bildverbesserung, 10 Benutzereinstellungen speicherbar, Zoom, Freeze-Funktion, Verschlusszeit von 1/60 bis 1/100.000 Sek.
- Anschlüsse: 1x HDMI 4K, 1x HDMI HD, 1x SDI 4K, 1x SDI HD
- Stromanschluss: 100-240 V / 50-60 Hz
- Schutzklasse: I
- Abmessungen des Kamerasystems (HxBxT): 360 x 125 x 351 mm
- Gewicht des Kamerasystems: 6,2 kg
- Abmessungen des Kamerakopfes: Durchmesser 43 mm
- Gewicht Kamerakopf: Gewicht 200 g

Umfang der Lieferung:

Kamerakontolleinheit (CCU), Kamerakopf mit 4 Knöpfen und 3 m Kabel, Netzkabel, HDMI-Kabel, Benutzerhandbuch

> F

Caractéristiques techniques:

- Tête de caméra: 3" MOS
- Système vidéo: UHD, 3840x2160, 16:9, > 1.600 lignes
- Fonctions: balance des blancs automatique, amélioration de l'image, 10 réglages utilisateur enregistrables, zoom, fonction freeze, vitesse d'obturation de 1/60 à 1/100.000 sec.
- Connecteurs: 1x HDMI 4K, 1x HDMI HD, 1x SDI 4K, 1x SDI HD
- Alimentation électrique: 100-240 V / 50-60 Hz
- Classe de protection: I
- Dimensions du système de caméra (HxLxP): 360 x 125 x 351 mm
- Poids du système de caméra: 6,2 kg
- Dimensions de la tête de caméra: diamètre 43 mm
- Poids de la tête de caméra: poids 200 g

Étendue de la livraison:

Unité de contrôle caméra (CCU), tête de caméra avec 4 boutons et 3 m de câble, câble d'alimentation, câble HDMI, manuel d'utilisation

> GB

Technical data:

- Camera head: 3" MOS
- Video system: UHD, 3840x2160, 16:9, > 1,600 lines
- Functions: automatic white balance, image enhancement, 10 user settings can be saved, zoom, freeze function, shutter speed from 1/60 to 1/100,000 sec.
- Connections: 1x HDMI 4K, 1x HDMI HD, 1x SDI 4K, 1x SDI HD
- Power connection: 100-240 V / 50-60 Hz
- Protection class: I
- Dimensions of the camera system (HxWxD): 360 x 125 x 351 mm
- Weight of the camera system: 6.2 kg
- Camera head dimensions: Diameter 43 mm
- Weight of camera head: Weight 200 g

Scope of delivery:

Camera control unit (CCU), camera head with 4 buttons and 3 m cable, power cable, HDMI cable, user manual

> E

Datos técnicos:

- Cabezal de cámara: MOS de 3"
- Sistema de vídeo: UHD, 3840x2160, 16:9, > 1.600 líneas
- Funciones: balance de blancos automático, mejora de la imagen, posibilidad de guardar 10 ajustes de usuario, zoom, función de congelación, velocidad de obturación de 1/60 a 1/100.000 seg.
- Conexiones: 1x HDMI 4K, 1x HDMI HD, 1x SDI 4K, 1x SDI HD
- Conexión de alimentación: 100-240 V / 50-60 Hz
- Clase de protección: I
- Dimensiones del sistema de cámara (Al x An x Fo): 360 x 125 x 351 mm
- Peso del sistema de cámara: 6,2 kg
- Dimensiones del cabezal de la cámara: Diámetro 43 mm
- Peso del cabezal de la cámara: 200 g

Volumen de suministro:

Unidad de control de cámara (CCU), cabezal de cámara con 4 botones y cable de 3 m, cable de alimentación, cable HDMI, manual de usuario

> D

Technische Daten:

- Videoformat: HD, 1920 x 1080, Mpeg4, 60 fps
- Bildformat: JPG, 1920 x 108

> GB

Technical data:

- Video format: HD, 1920 x 1080, Mpeg4, 60 fps
- Image format: JPG, 1920 x 1080

> F

Caractéristiques techniques:

- Format vidéo: HD, 1920 x 1080, Mpeg4, 60 fps
- Format d'image: JPG, 1920 x 1080

> E

Datos técnicos:

- Formato de vídeo: HD, 1920 x 1080, Mpeg4, 60 fps
- Formato de imagen: JPG, 1920 x 1080

Speicherkapazität USB-Sticks

Storage capacity USB sticks

Capacité de stockage des clés USB

Capacidad de almacenamiento memorias USB

1920 x 1080 / 60 fps
24 Mbps (best quality)

1920 x 1080 / 60 fps
12 Mbps

1920 x 1080 / 60 fps
4 Mbps

	1920 x 1080 / 60 fps 24 Mbps (best quality)	1920 x 1080 / 60 fps 12 Mbps	1920 x 1080 / 60 fps 4 Mbps
4 GB	22 min	45 min	2,25 h
16 GB	1,5 h	3 h	9 h
32 GB	3 h	6 h	18 h
64 GB	6 h	12 h	36 h
128 GB	12 h	24 h	72 h
256 GB	24 h	48 h	144 h



> D

TV-Adapter werden für die Fokussierung der Bilder von digitalen Video-kameras benötigt.

Sie dienen als Verbindungsstück zwischen Kamerakopf und Endoskop. Auf der einen Seite werden sie auf das Gewinde des Kamerakopfes geschraubt. Auf der anderen Seite kann das Endoskop einfach durch Einrasten des Okulars mit dem TV-Adapter (C-Mount-Anschluss) verbunden werden.

Die Bildgröße ist abhängig von der Chipgröße der Kamera, der Monitorgröße, dem Durchmesser des Endoskops und der Brennweiten des TV-Adapters.

> GB

TV couplers are required for focusing the images from digital video cameras.

They serve as a connecting piece between the camera head and the endoscope. On the one hand, they are screwed onto the thread of the camera head. On the other side, the endoscope can be connected to the TV adapter (C-mount connection) simply by snapping the eyepiece into place.

The image size depends on the chip size of the camera, the monitor size, the diameter of the endoscope and the focal values of the TV coupler.

> F

Les coupleurs TV sont nécessaires pour la mise au point des images des caméras vidéo numériques.

Ils servent de raccord entre la tête de la caméra et l'endoscope. D'un côté, ils sont vissés sur le filetage de la tête de la caméra. De l'autre côté, l'endoscope peut être relié à l'adaptateur TV (raccord C-Mount) simplement en enclenchant l'oculaire.

La taille de l'image dépend de la taille de la puce de la caméra, de la taille de l'écran, du diamètre de l'endoscope et des valeurs focales du coupleur TV.

> E

Los acoplamiento TV son necesarios para enfocar las imágenes de las cámaras de vídeo digitales.

Sirven de pieza de conexión entre el cabezal de la cámara y el endoscopio. Por un lado, se enroscan en la rosca del cabezal de la cámara. Por el otro lado, el endoscopio puede conectarse al acoplador de TV (conexión C-mount) simplemente encajando el ocular en su sitio.

El tamaño de la imagen depende del tamaño del chip de la cámara, del tamaño del monitor, del diámetro del endoscopio y de la distancia focal del acoplador de TV.

TV-Adapter

TV Couplers

Coupleurs TV

Acopladores de TV

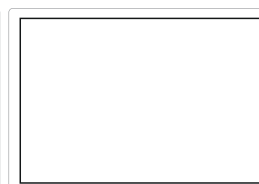
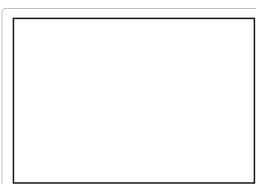
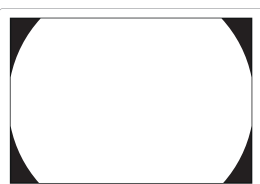
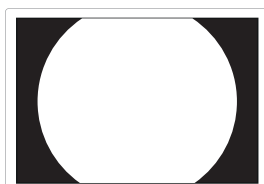
14 mm

22 mm

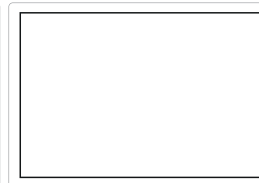
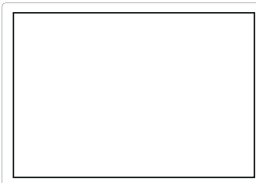
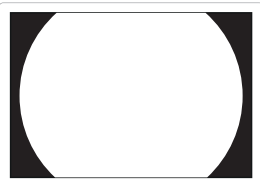
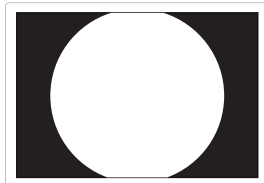
25 mm

28 mm

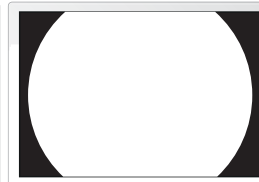
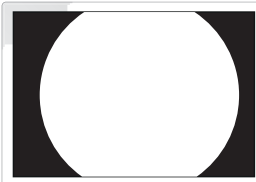
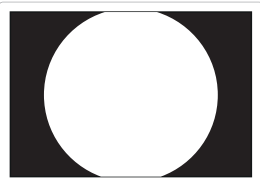
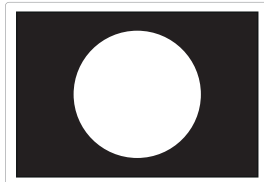
Laparoskop Ø 10 mm
Laparoscope Ø 10 mm
Laparoscope Ø 10 mm
Laparoscopio Ø 10 mm



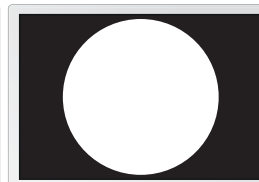
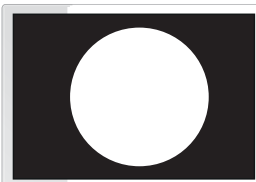
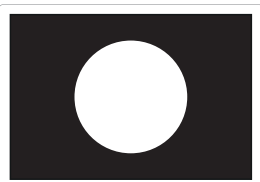
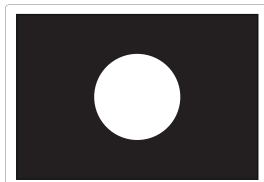
Laparoskop Ø 5,5 mm
Laparoscope Ø 5,5 mm
Laparoscope Ø 5,5 mm
Laparoscopio Ø 5,5 mm



Arthroskop Ø 4 mm
Arthroscope Ø 4 mm
Arthroscope Ø 4 mm
Artroscopio Ø 4 mm



Hysteroskop Ø 2,9 mm
Hysteroscope Ø 2,9 mm
Hystéroscope Ø 2,9 mm
Histeroscopio Ø 2,9 mm





HL9160-14 14 mm

HL9160-17 17 mm

HL9160-21 21 mm

HL9160-25 25 mm

HL9160-28 28 mm

HL9160-35 35 mm

HD



HL9162-50 15 - 35 mm

PARFOCAL, Bild bleibt beim Zoomen automatisch scharf, Brennweiten 15 - 30 mm deckt alle gängigen Brennweiten ab

PARFOCAL, image remains sharp automatically when zooming, focal lengths 15 - 30 mm covers all common focal lengths

PARFOCAL, l'image reste automatiquement nette lors du zoom, valeurs focales 15 - 30 mm couvre toutes les focales courantes

PARFOCAL, la imagen se mantiene nítida automáticamente al hacer zoom, las distancias focales de 15 - 30 mm cubren todas las distancias focales habituales



HL9163-45 15 - 30 mm

HL9163-53 18 - 35 mm

HL9163-55 20 - 35 mm

PARFOCAL, Bild bleibt beim Zoomen automatisch scharf

PARFOCAL, image remains sharp automatically when zooming

PARFOCAL, l'image reste automatiquement nette en zoomant

PARFOCAL, la imagen se mantiene nítida automáticamente al hacer zoom



HL9164-25 25 mm

HL9164-30 30 mm

Beamsplitter, C-mount, Teilung 90 / 10, einlegbar

Beamsplitter, C-mount, Splitting 90 / 10, soakable

Beamsplitter C-mount, division 90 / 10, imperméable

Beamsplitter, C-mount, división 90 / 10, imersible



HL9222-25

22"

> D

Technische Daten:

- 1/2.8" CMOS HD Kamera
- Lichtquelle mit 80 W
- 22" HD Monitor, 1920 x 1080, 60 fps
- 2,1 Megapixel
- USB-Aufnahmefunktion
- Ausgänge: 1x HDMI, 1x DVI, 1x CVBS
- Gewicht: 10 kg
- IPX8 wasserdicht (Kamerakopf)

inklusive:

TV-Adapter 22 mm, Lichtkabel 3 m, DVI-Kabel, 32 GB USB-Stick, stabiler Aluminium-Transportkoffer

> F

Caractéristiques techniques:

- Caméra HD 1/2.8" CMOS
- Source lumineuse de 80 W
- Moniteur HD 22", 1920 x 1080, 60 fps
- 2,1 mégapixels
- Fonction d'enregistrement USB
- Sorties: 1x HDMI, 1x DVI, 1x CVBS
- Poids: 10 kg
- Étanchéité IPX8 (tête de caméra)

inclus:

Coupleurs TV 22 mm, câble léger 3 m, câble DVI, clé USB 32 Go, valise de transport stable en aluminium

> GB

Technical data:

- 1/2.8" CMOS HD Camera
- Light source with 80 W
- 22" HD Monitor, 1920 x 1080, 60 fps
- 2,1 megapixel
- USB recording function
- Outputs: 1x HDMI, 1x DVI, 1x CVBS
- Weight: 10 kg
- IPX8 waterproof (camera head)

inclusive:

TV Couplers 22 mm, light cable 3 m, DVI cable, 32 GB USB flash drive, stable aluminum transport case

> E

Datos técnicos:

- Cámara HD CMOS de 1/2,8"
- Fuente de luz de 80 W
- Monitor HD de 22", 1920 x 1080, 60 fps,
- 2,1 megapíxeles
- Función de grabación USB
- Salidas: 1x HDMI, 1x DVI, 1x CVBS
- Peso: 10 kg
- IPX8 impermeable (Cabezal de cámara)

incluido:

Acopladores de TV de 22 mm, cable de luz de 3 m, cable DVI, unidad flash USB de 32 GB, maletín de transporte estable de aluminio



HL9219-25

19"

> D

Technische Daten:

- 1/2.8" CMOS HD Kamera
- 19" HD Bildschirm, 1920 x 1080, 60 fps, 2,1 Megapixel
- Eingebaut in eine Lichtquelle mit 80 W
- USB-Aufnahmefunktion
- Ausgänge: 1x HDMI, 1x DVI, 1x CVBS
- Gewicht: 10 kg
- IPX8 wasserdicht (Kamerakopf)

> F

Données techniques:

- Caméra HD 1/2.8" CMOS
- Moniteur HD 19", 1920 x 1080, 60 fps, 2,1 mégapixels
- Source lumineuse de 80 W
- Fonction d'enregistrement USB
- Sorties: 1x HDMI, 1x DVI, 1x CVBS
- Poids: 10 kg
- Étanchéité IPX8 (tête de caméra)

> GB

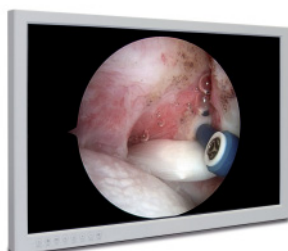
Technical data:

- 1/2.8" CMOS HD Camera
- 19" HD Monitor, 1920 x 1080, 60 fps, 2,1 megapixel
- Source with 80 W
- USB recording function
- Outputs: 1x HDMI, 1x DVI, 1x CVBS
- Weight: 10 kg
- IPX8 waterproof (camera head)

> E

Datos técnicos:

- Cámara HD CMOS de 1/2,8"
- Monitor HD de 19", 1920 x 1080, 60 fps, 2,1 megapíxeles
- Fuente de luz de 80 W
- Función de grabación USB
- Salidas: 1x HDMI, 1x DVI, 1x CVBS
- Peso: 10 kg
- IPX8 resistente al agua (Cabezal de cámara)



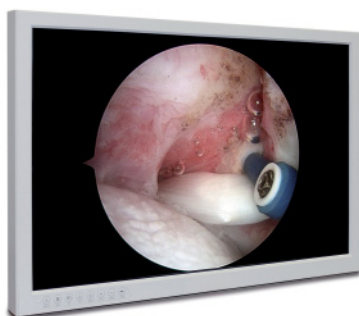
21,5"

HL9221-20

Standardversion
Standard version
Version standard
Versión estándar

HL9221-25

Touchscreen
Touchscreen
Écran tactile
Pantalla táctil



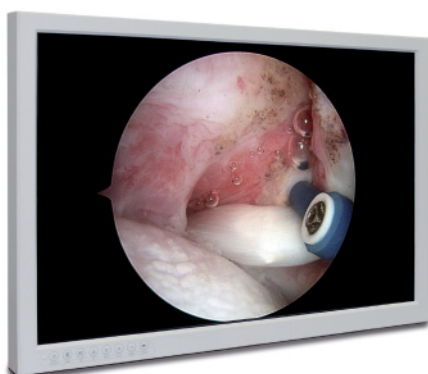
27"

HL9227-20

Standardversion
Standard version
Version standard
Versión estándar

HL9227-25

Touchscreen
Touchscreen
Écran tactile
Pantalla táctil



HL9232-20

32"

> D

Technische Daten:

- TFT LCD (LED), HD, 1920 x 1080, 16:9
- Kontrastverhältnis 1.000:1
- Helligkeit 350 cd/m2
- Betrachtungswinkel (CR > 10) R/L 178°, U/D 178°
- Eingänge: 2x HDMI, 1x DP
- Ausgänge: 1x HDMI

> F

Caractéristiques techniques:

- TFT LCD (LED), HD, 1920 x 1080, 16:9
- Rapport de contraste 1.000:1
- Luminosité 350 cd/m2
- Angle de vision (CR > 10) R/L 178°, U/D 178°
- Entrées: 2x HDMI, 1x DP
- Sorties: 1x HDMI

> GB

Technical data:

- TFT LCD (LED), HD, 1920 x 1080, 16:9
- Contrast ratio 1.000:1
- Brightness 350 cd/m2
- Viewing Angle (CR > 10) R/L 178°, U/D 178°
- Inputs: 2x HDMI, 1x DP
- Outputs: 1x HDMI

> E

Datos técnicos:

- TFT LCD (LED), HD, 1920 x 1080, 16:9
- Relación de contraste 1.000:1
- Brillo 350 cd/m2
- Ángulo de visión (CR > 10) R/L 178°, U/D 178°
- Entradas: 2x HDMI, 1x DP
- Salidas: 1x HDMI

> D

Technische Daten:

- TFT LCD (LED), HD, 1920 x 1080, 16:9
- Kontrastverhältnis 1.000:1
- Helligkeit 800 cd/m2
- Betrachtungswinkel (CR > 10) R/L 178°, U/D 178°
- Eingänge: 2x HDMI, 1x DP, 2x SDI
- Ausgänge: 1x HDMI, 2x SDI

> F

Caractéristiques techniques:

- TFT LCD (LED), HD, 1920 x 1080, 16:9
- Rapport de contraste 1.000:1
- Luminosité 800 cd/m2
- Angle de vision (CR > 10) R/L 178°, U/D 178°
- Entrées: 2x HDMI, 1x DP, 2x SDI
- Sorties: 1x HDMI, 2x SDI

> GB

Technical data:

- TFT LCD (LED), HD, 1920 x 1080, 16:9
- Contrast ratio 1.000:1
- Brightness 800 cd/m2
- Viewing Angle (CR > 10) R/L 178°, U/D 178°
- Inputs: 2x HDMI, 1x DP, 2x SDI
- Outputs: 1x HDMI, 2x SDI

> E

Datos técnicos:

- TFT LCD (LED), HD, 1920 x 1080, 16:9
- Relación de contraste 1.000:1
- Brillo 800 cd/m2
- Ángulo de visión (CR > 10) R/L 178°, U/D 178°
- Entradas: 2x HDMI, 1x DP, 2x SDI
- Salidas: 1x HDMI, 2x SDI

> D

Technische Daten:

- TFT LCD (LED), HD, 1920 x 1080, 16:9
- Kontrastverhältnis 1.300:1
- Helligkeit 500 cd/m2
- Betrachtungswinkel (CR > 10) R/L 178°, U/D 178°
- Eingänge: 2x HDMI, 1x DP, 2x SDI
- Ausgänge: 1x HDMI, 2x SDI

> F

Caractéristiques techniques:

- TFT LCD (LED), HD, 1920 x 1080, 16:9
- Rapport de contraste 1.300:1
- Luminosité 500 cd/m2
- Angle de vision (CR > 10) R/L 178°, U/D 178°
- Entrées: 2x HDMI, 1x DP, 2x SDI
- Sorties: 1x HDMI, 2x SDI

> GB

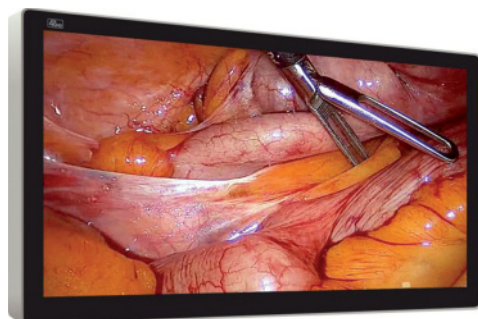
Technical data:

- TFT LCD (LED), HD, 1920 x 1080, 16:9
- Contrast ratio 1.300:1
- Brightness 500 cd/m2
- Viewing Angle (CR > 10) R/L 178°, U/D 178°
- Inputs: 2x HDMI, 1x DP, 2x SDI
- Outputs: 1x HDMI, 2x SDI

> E

Datos técnicos:

- TFT LCD (LED), HD, 1920 x 1080, 16:9
- Relación de contraste 1.300:1
- Brillo 500 cd/m2
- Ángulo de visión (CR > 10) R/L 178°, U/D 178°
- Entradas: 2x HDMI, 1x DP, 2x SDI
- Salidas: 1x HDMI, 2x SDI



HL9232-40

32"

> D

Technische Daten:

- TFT LCD (LED), 4K, 3840 x 2160, 16:9
- Kontrastverhältnis 1.500:1
- Helligkeit 850 cd/m2
- Betrachtungswinkel (CR > 10) R/L 178°, U/D 178°
- Eingänge: 2x HDMI, 1x DP, 1x DVI
- Ausgänge: 1x DP

> F

Caractéristiques techniques:

- TFT LCD (LED), 4K, 3840 x 2160, 16:9
- Rapport de contraste 1.500:1
- Luminosité 850 cd/m2
- Angle de vision (CR > 10) R/L 178°, U/D 178°
- Entrées: 2x HDMI, 1x DP, 1x DVI
- Sorties: 1x DP

> GB

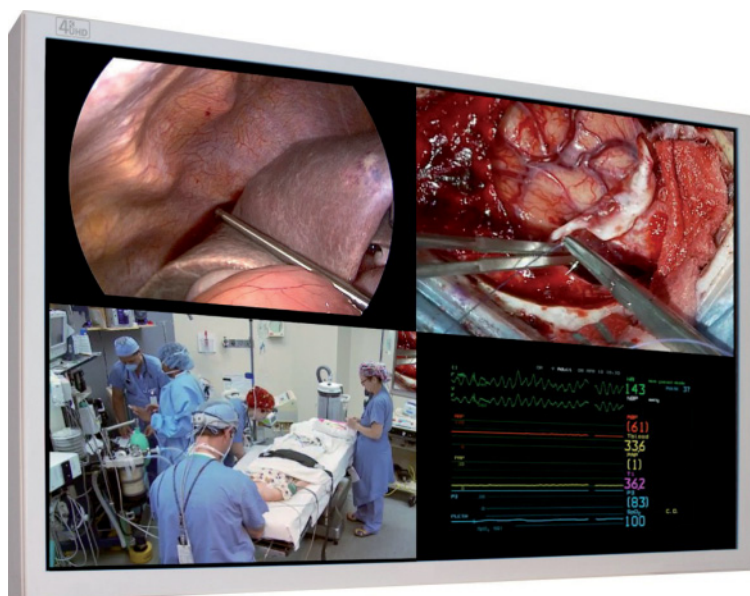
Technical data:

- TFT LCD (LED), 4K, 3840 x 2160, 16:9
- Contrast ratio 1.500:1
- Brightness 850 cd/m2
- Viewing Angle (CR > 10) R/L 178°, U/D 178°
- Inputs: 2x HDMI, 1x DP, 1x DVI
- Outputs: 1x DP

> E

Datos técnicos:

- LCD TFT (LED), 4K, 3840 x 2160, 16:9
- Relación de contraste 1.500:1
- Brillo 850 cd/m2
- Ángulo de visión (CR > 10) R/L 178°, U/D 178°
- Entradas: 2x HDMI, 1x DP, 1x DVI
- Salidas: 1x DP



HL9255-40

55"

> D

Technische Daten:

- TFT LCD (LED), 4K, 3840 x 2160, 16:9
- Kontrastverhältnis 1.100:1
- Helligkeit 500 cd/m2
- Betrachtungswinkel (CR > 10) R/L 178°, U/D 178°
- Eingänge: 1x HDMI, 2x DP, 4x DVI, 4x SDI
- Ausgänge: 1x HDMI, 2x DP, 1x DVI, 4x SDI

> GB

Technical data:

- TFT LCD (LED), 4K, 3840 x 2160, 16:9
- Contrast ratio 1.100:1
- Brightness 500 cd/m2
- Viewing Angle (CR > 10) R/L 178°, U/D 178°
- Inputs: 1x HDMI, 2x DP, 4x DVI, 4x SDI
- Outputs: 1x HDMI, 2x DP, 1x DVI, 4x SDI

> F

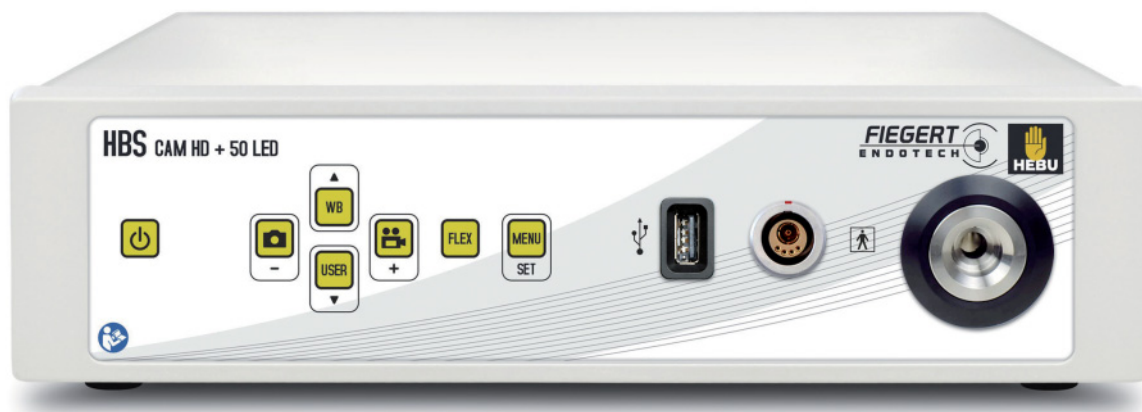
Caractéristiques techniques:

- TFT LCD (LED), 4K, 3840 x 2160, 16:9
- Rapport de contraste 1.100:1
- Luminosité 500 cd/m2
- Angle de vision (CR > 10) R/L 178°, U/D 178°
- Entrées: 1x HDMI, 2x DP, 4x DVI, 4x SDI
- Sorties: 1x HDMI, 2x DP, 1x DVI, 4x SDI

> E

Datos técnicos:

- TFT LCD (LED), 4K, 3840 x 2160, 16:9
- Relación de contraste 1.100:1
- Brillo 500 cd/m2
- Ángulo de visión (CR > 10) R/L 178°, U/D 178°
- Entradas: 1x HDMI, 2x DP, 4x DVI, 4x SDI
- Salidas: 1x HDMI, 2x DP, 1x DVI, 4x SDI



HL9120-05

> D

Technische Daten:

- Kamerakopf: 1/2" CMOS
- Video-System: HD, 1920x1080, 16:9, > 900 Zeilen, Empfindlichkeit < 3 Lux
- Anschlüsse: 1x HDMI, 1x DVI, 1x SDI, 1x Video
- Lichtleiteranschluss: Storz
- Stromanschluss: 100-240 V / 50-60 Hz
- Schutzklasse: I
- Abmessungen der Lichtquelle (HxBxT): 128 x 295 x 278 mm
- Gewicht der Lichtquelle: 3 kg
- Abmessungen des Kamerakopfes: Durchmesser 38 mm
- Gewicht des Kamerakopfes: Gewicht 180 g
- Funktionen: Verschlusszeit von 1/60 bis 1/100.000 Sek., Freeze-Funktion, Digitalzoom, 8 Endoskop-Voreinstellungen, automatischer Weißabgleich, Boost-Funktion, Bild- und Videoaufzeichnung

Zum Lieferumfang gehören:

Camera Control Unit (CCU), Kamerakopf mit 3 m Kabel, HDMI-DVI-Kabel, HDMI-Kabel, Netzkabel, Bedienungsanleitung

> F

Données techniques:

- Tête de caméra: 1/2" CMOS
- Système vidéo: HD, 1920x1080, 16:9, > 900 lignes, sensibilité < 3 lux
- Connexions: 1x HDMI, 1x DVI, 1x SDI, 1x Vidéo
- Connexion du guide de lumière: Storz
- Alimentation électrique: 100-240 V / 50-60 Hz
- Classe de sécurité: I
- Dimensions de la source lumineuse (HxLxP): 128 x 295 x 278 mm
- Poids de la source lumineuse: 3 kg
- Dimensions de la tête de caméra: Diamètre 38 mm
- Poids de la tête de caméra: Poids 180 g
- Fonctions: vitesse d'obturation de 1/60 à 1/100 000 s, fonction d'arrêt sur image, zoom numérique, 8 pré réglages endoscopiques, balance des blancs automatique, fonction d'amplification, enregistrement d'images et de vidéos.

Contenu de la livraison:

Bloc de commande de la caméra (CCU), tête de caméra avec câble de 3 m, câble HDMI-DVI, câble HDMI, câble d'alimentation, manuel d'utilisation

> GB

Technical data:

- Camera head: 1/2" CMOS
- Video system: HD, 1920x1080, 16:9, > 900 lines, sensitivity < 3 lux
- Connections: 1x HDMI, 1x DVI, 1x SDI, 1x Video
- Light guide connection: Storz
- Power connection: 100-240 V / 50-60 Hz
- Safety class: I
- Dimensions of the light source (HxWxD): 128 x 295 x 278 mm
- Weight of the light source: 3 kg
- Camera head dimensions: Diameter 38 mm
- Weight of camera head: Weight 180 g
- Functions: shutter speed from 1/60 to 1/100,000 sec., freeze function, digital zoom, 8 endoscope presets, automatic white balance, boost function, Image and Video recording

Scope of delivery:

Camera Control Unit (CCU), camera head with 3 m cable, HDMI-DVI cable, HDMI cable, power cable, user manual

> E

Datos técnicos:

- Cabezal de cámara: CMOS DE 1/2"
- Sistema de vídeo: HD, 1920x1080, 16:9, > 900 líneas, sensibilidad < 3 lux
- Conexiones: 1x HDMI, 1x DVI, 1x SDI, 1x Vídeo
- Conexión de guía de luz: Storz
- Conexión de alimentación: 100-240 V / 50-60 Hz
- Clase de seguridad: I
- Dimensiones de la fuente de luz (AlxAnxPr): 128 x 295 x 278 mm
- Peso de la fuente de luz 3 kg
- Dimensiones del cabezal de la cámara: Diámetro 38 mm
- Peso del cabezal de la cámara Peso 180 g
- Funciones: velocidad de obturación de 1/60 a 1/100.000 seg., función de congelación, zoom digital, 8 preajustes de endoscopio, balance de blancos automático, función boost, grabación de imagen y vídeo

Volumen de suministro:

Unidad de control de la cámara (CCU), cabezal de la cámara con cable de 3 m, cable HDMI-DVI, cable HDMI, cable de alimentación, manual de usuario



HB6505



> D

Technische Daten:

- tragbare Lichtquelle mit 10 W
- wiederaufladbare Lithium-Batterie
- manuelle Helligkeitseinstellung
- zum einfachen Aufschrauben auf das Storz-Gewinde am Lichtanschluss der Endoskope

Im Lieferumfang enthalten:

Lichtquelle, wiederaufladbarer Akku, Ladegerät, Tragetasche

> F

Caractéristiques techniques:

- source lumineuse portable de 10 W
- batterie lithium rechargeable
- fonction de réglage manuel de la luminosité
- à visser facilement sur le filetage Storz au niveau de la connexion lumineuse des endoscopes

Contenu de la livraison:

source lumineuse, Accu rechargeable, chargeur, sacoche de transport

> GB

Technical data:

- portable light source with 10 W
- rechargeable lithium battery
- manual brightness adjust function
- to be easily screwed-on to the Storz thread at the light connection of endoscopes

Scope of delivery:

light source, rechargeable Accu, Charger, carrying softbag

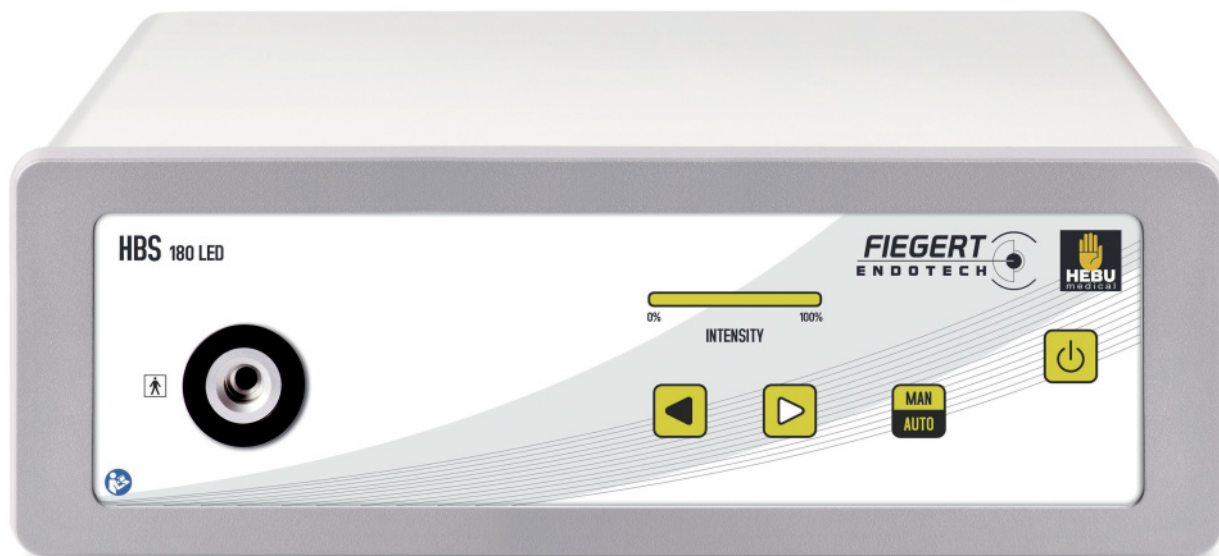
> E

Datos técnicos:

- fuente de luz portátil de 10 W
- batería de litio recargable
- función de ajuste manual del brillo
- para atornillar fácilmente a la rosca Storz en la conexión de luz de los endoscopios

Volumen de suministro:

fuentes de luz, batería recargable, cargador, bolsa blanda de transporte



HL9130-18

> D

Technische Daten:

- Lichtleiter-Anschluss: Storz
- Farbtemperatur: 6.500 K
- LED-Lebensdauer: > 20.000 Stunden
- Leistungsaufnahme: 130 VA
- Stromanschluss: 100-240 V / 50-60 Hz
- Sicherheitsklasse: I
- Abmessungen der Lichtquelle (HxBxT): 350 x 351 x 125 mm
- Gewicht der Lichtquelle: 5 kg
- Funktionen: Optimierte Farbtemperatur (Tageslicht), LED-Technologie auf dem neusten Stand, Lichtstärke und Farbtemperatur vergleich mit Xenon-Lichtquelle 180 W

> F

Caractéristiques techniques:

- Raccord de la fibre optique : Storz
- Température de couleur : 6.500 K
- Durée de vie des LED : > 20.000 heures
- Puissance absorbée : 130 VA
- Raccordement électrique : 100-240 V / 50-60 Hz
- Classe de sécurité : I
- Dimensions de la source lumineuse (HxLxP) : 350 x 351 x 125 mm
- Poids de la source lumineuse : 5 kg
- Fonctions : Température de couleur optimisée (lumière du jour), technologie LED de pointe, intensité lumineuse et température de couleur comparables à celles d'une source lumineuse au xénon 180 W

> GB

Technical data:

- Light guide connection: Storz
- Color temperature: 6.500 K
- LED service life: > 20.000 hours
- Power consumption: 130 VA
- Power connection: 100-240 V / 50-60 Hz
- Safety class: I
- Dimensions of the light source (HxWxD): 350 x 351 x 125 mm
- Weight of the light source: 5 kg
- Functions: Optimized colour temperature (daylight), state-of-the-art LED technology, luminous intensity and color temperature comparable with xenon light source 180 W

> E

Datos técnicos:

- Conexión de fibra óptica: Storz
- Temperatura de color: 6.500 K
- Vida útil de los LED: > 20.000 horas
- Consumo eléctrico: 130 VA
- Conexión eléctrica: 100-240 V / 50-60 Hz
- Clase de seguridad: I
- Dimensiones de la fuente de luz (Al x An x Fo): 350 x 351 x 125 mm
- Peso de la fuente de luz: 5 kg
- Funciones: Temperatura de color optimizada (luz diurna), tecnología LED de última generación, intensidad luminosa y temperatura de color comparables a las de una fuente luminosa de xenón de 180 W



HL9130-30

Standard (Storz)
Standard (Storz)
Standard (Storz)
Estándar (Storz)



HL9130-31

mit Revolver-Multistecker (Storz, Wolf, Olympus & ACMI)
with revolver multi-plug (Storz, Wolf, Olympus & ACMI)
avec multiprise revolver (Storz, Wolf, Olympus & ACMI)
con revólver multienchufe (Storz, Wolf, Olympus & ACMI)

> D

Technische Daten:

- Lichtleiter-Anschluss Standard: Storz
- Lichtleiter-Anschluss Turret: Storz, Wolf, Olympus & ACMI
- Farbtemperatur: 5.600 K
- LED-Lebensdauer: > 20.000 Stunden
- Leistungsaufnahme: 130 VA
- Stromanschluss: 100-240 V / 50-60 Hz
- Sicherheitsklasse: I
- Abmessungen der Lichtquelle (HxBxT): 360 x 351 x 125 mm
- Gewicht der Lichtquelle: 10,6 kg
- Funktionen: PHASER (R) Technologie, Geräuscharm, geringe Wärmeableitung, optimierte Farbtemperatur (Tageslicht), optionaler Revolver-Multistecker

> GB

Technical data:

- Standard light guide connection: Storz
- Turret light guide connection: Storz, Wolf, Olympus & ACMI
- Color temperature: 5.600 K
- LED service life: > 20,000 hours
- Power consumption: 130 VA
- Power connection: 100-240 V / 50-60 Hz
- Safety class: I
- Dimensions of the light source (HxWxD): 360 x 351 x 125 mm
- Weight of the light source: 10,6 kg
- Functions: PHASER (R) technology, low noise, low heat dissipation, optimized colour temperature (daylight), optional turret multi plug

> F

Caractéristiques techniques:

- Raccord de fibre optique standard: Storz
- Raccord de fibre optique Turret: Storz, Wolf, Olympus & ACMI
- Température de couleur: 5.600 K
- Durée de vie des LED: > 20.000 heures
- Consommation électrique: 130 VA
- Alimentation électrique: 100-240 V / 50-60 Hz
- Classe de sécurité: I
- Dimensions de la source lumineuse (HxLxP): 360 x 351 x 125 mm
- Poids de la source lumineuse: 10,6 kg
- Fonctions: Technologie PHASER (R), silencieux, faible dissipation de chaleur, température de couleur optimisée (lumière du jour), multiconnecteur revolver en option

> E

Datos técnicos:

- Conexión de fibra óptica Estándar: Storz
- Conexión de fibra óptica Torreta: Storz, Wolf, Olympus & ACMI
- Temperatura de color: 5.600 K
- Vida útil de los LED: > 20.000 horas
- Consumo eléctrico: 130 VA
- Conexión eléctrica: 100-240 V / 50-60 Hz
- Clase de seguridad: I
- Dimensiones de la fuente de luz (Al x An x Fo): 360 x 351 x 125 mm
- Peso de la fuente de luz: 10,6 kg
- Funciones: Tecnología PHASER (R), bajo nivel de ruido, baja disipación térmica, temperatura de color optimizada (luz diurna), torreta multienchufe opcional



Durchmesser Ø 3,5 mm diameter Ø 3,5 mm diamètre Ø 3,5 mm diámetro Ø 3,5 mm	grau grey gris gris	blau blue bleu azul	grün green vert verde	gelb yellow jaune amarillo
1,8 m	HL9135-11	HL9135-31	HL9135-51	HL9135-71
2,3 m	HL9135-12	HL9135-32	HL9135-52	HL9135-72
3,0 m	HL9135-13	HL9135-33	HL9135-53	HL9135-73
3,5 m	HL9135-14	HL9135-34	HL9135-54	HL9135-74
5,0 m	HL9135-15	HL9135-35	HL9135-55	HL9135-75

Durchmesser Ø 4,8 mm diameter Ø 4,8 mm diamètre Ø 4,8 mm diámetro Ø 4,8 mm	grau grey gris gris	blau blue bleu azul	grün green vert verde	gelb yellow jaune amarillo
1,8 m	HL9136-11	HL9136-31	HL9136-51	HL9136-71
2,3 m	HL9136-12	HL9136-32	HL9136-52	HL9136-72
3,0 m	HL9136-13	HL9136-33	HL9136-53	HL9136-73
3,5 m	HL9136-14	HL9136-34	HL9136-54	HL9136-74
5,0 m	HL9136-15	HL9136-35	HL9136-55	HL9136-75



Durchmesser Ø 3,5 mm diameter Ø 3,5 mm diamètre Ø 3,5 mm diámetro Ø 3,5 mm	grau grey gris gris	blau blue bleu azul	grün green vert verde	gelb yellow jaune amarillo
1,8 m	HL9137-11	HL9137-31	HL9137-51	HL9137-71
2,3 m	HL9137-12	HL9137-32	HL9137-52	HL9137-72
3,0 m	HL9137-13	HL9137-33	HL9137-53	HL9137-73
3,5 m	HL9137-14	HL9137-34	HL9137-54	HL9137-74
5,0 m	HL9137-15	HL9137-35	HL9137-55	HL9137-75

Durchmesser Ø 4,8 mm diameter Ø 4,8 mm diamètre Ø 4,8 mm diámetro Ø 4,8 mm	grau grey gris gris	blau blue bleu azul	grün green vert verde	gelb yellow jaune amarillo
1,8 m	HL9138-11	HL9138-31	HL9138-51	HL9138-71
2,3 m	HL9138-12	HL9138-32	HL9138-52	HL9138-72
3,0 m	HL9138-13	HL9138-33	HL9138-53	HL9138-73
3,5 m	HL9138-14	HL9138-34	HL9138-54	HL9138-74
5,0 m	HL9138-15	HL9138-35	HL9138-55	HL9138-75

Adapter für Endoskope
Endoscope Adapter
Adaptateur pour endoscope
Adaptador de endoscopio



HL9139-10 LED, Halogen & Xenon

RICHARD WOLF, HSW, RICHARDS, MEDICON, COMEG, DYONICS



HL9139-20 LED, Halogen & Xenon

OLYMPUS



HL9139-30 LED, Halogen & Xenon

ACMI, BRITISH STYLE, CODMAN, HEINE



HL9139-40 LED, Halogen & Xenon

AESULAP, HEBU, STORZ, WINTER, IBE, STRYKER



HL9139-80 LED, Halogen & Xenon

MLW

Lichtquellenadapter
Light source adapter
Adaptateur de source lumineuse
Adaptador de fuente luminosa



HL9139-11 LED & Halogen

HL9139-12 Xenon

RICHARD WOLF, HSW, RICHARDS, MEDICON, COMEG



HL9139-21 LED & Halogen

HL9139-22 Xenon

OLYMPUS



HL9139-31 LED & Halogen

HL9139-32 Xenon

ACMI, BRITISH STYLE, STRYKER



HL9139-41 LED & Halogen

HL9139-42 Xenon

STORZ, AESULAP



HL9139-51 LED, Halogen

HEBU LED 600



HL9139-61 LED, Halogen

HEBU LED 3000, VOLPI, SCHÖLLY, LOPTEC, RFQ



HL9139-71 LED, Halogen

WINTER, IBE



HL9600-10

Endoskopie- Video-Trolley „Arztpraxis“
Endoscopy video trolley „Doctor's Office“
Chariot vidéo d'endoscopie „cabinet médical“
Carro de vídeo para endoscopia „Consultorio médico“

> D

Merkmale:

- Endoskop-/Kamerahalter
- Halterung für TFT-Monitor
- vier hochwertige Kunststoffkonsolen mit Ablagefläche (BxT) 46 x 34 cm, belastbar 25 kg
- 1 Säule Aluminiumprofil mit Kabelkanal
- mit 4-fach-Steckdosen
- elektrisch leitfähige Räder, hinten Ø 125 mm, vordere Räder feststellbar Ø 65 mm
- Maße des Trolleys: Höhe verstellbar 135-195 cm, Breite 53 cm, Tiefe 56 cm
- Gewicht des Trolleys: 19 kg

> GB

Features:

- endoscope/camera holder
- holder for TFT-Monitor
- four high-quality plastic consoles with storage space (WxD) 46 x 34 cm, loadable 25 kg
- 1 column aluminium profile with cable channel
- with 4-fold electric sockets
- electrically conductive wheels, back Ø 125 mm, front wheels lockable Ø 65 mm
- Dimension of the trolley: Height adjustable 135-195 cm, Width 53 cm, Depth 56 cm
- Weight of the trolley: 19 kg

> F

Caractéristiques:

- support pour endoscope/caméra
- support pour moniteur TFT
- quatre consoles en plastique de haute qualité avec espace de rangement (LxP) 46 x 34 cm, chargeable 25 kg
- 1 colonne en profilé d'aluminium avec passage de câbles
- avec prises électriques quadruples
- roues conductrices d'électricité, arrière Ø 125 mm, roues avant verrouillables Ø 65 mm
- Dimensions du chariot: Hauteur réglable 135-195 cm, Largeur 53 cm, Profondeur 56 cm
- Poids du chariot: 19 kg

> E

Características:

- soporte para endoscopio/cámara
- soporte para monitor TFT
- cuatro consolas de plástico de alta calidad con espacio de almacenamiento (AxP) 46 x 34 cm, 25 kg de carga
- 1 columna de perfil de aluminio con canal para cables
- con 4 tomas de corriente
- ruedas conductoras de electricidad, traseras Ø 125 mm, delanteras bloqueables Ø 65 mm
- Dimensiones del carro: Altura regulable 135-195 cm, Anchura 53 cm, Profundidad 56 cm
- Peso del carro: 19 kg



HL9600-20

Endoskopie- Video-Trolley „Clinik“
Endoscopy video trolley „Clinic“
Chariot vidéo d'endoscopie „Clinic“
Carro de vídeo para endoscopia „Clinic“



Optional
Optional
En option
Opcional

> D

Merkmale:

- Endoskop-/Kamerahalter
- Halterung für TFT-Monitor
- vier stabile Metallkonsolen mit Stauraum (BxT) 45 x 45 cm, belastbar mit 25 kg, desinfektionsmittelbeständig, plus eine Bodenkonsole mit Schublade
- 2-Säulen-Aluminiumprofil mit Kabelkanal
- mit 6-fachen elektrischen Steckdosen an der Rückwand
- elektrisch leitfähige Räder Ø 125 mm, 2 feststellbar
- Abmessungen des Wagens (HxWxD): 160 x 80 x 60 cm
- Gewicht des Wagens: 35 kg
- Optional: mit zweiten Monitorarm erhältlich

> GB

Features:

- endoscope/camera holder
- holder for TFT-Monitor
- four solid metal consoles with storage space (WxD) 45 x 45 cm, loadable 25 kg, disinfectantproof, plus one bottom console with drawer
- 2 column aluminium profile with cable channel
- with 6-fold electric sockets at back side
- electrically conductive wheels Ø 125 mm, 2 lockable
- Dimension of the trolley (HxWxD): 160 x 80 x 60 cm
- Weight of the trolley: 35 kg
- Optional: available with second monitor arm

> F

Caractéristiques:

- support pour endoscope/caméra
- support pour moniteur TFT
- quatre consoles en métal massif avec espace de rangement (LxP) 45 x 45 cm, chargeable 25 kg, résistant aux désinfectants, plus une console inférieure avec tiroir
- profilé d'aluminium à 2 colonnes avec passage de câbles
- avec 6 bascules électriques rabattables à l'arrière
- roues conductrices d'électricité Ø 125 mm, 2 verrouillables
- Dimensions du chariot (HxLxP): 160 x 80 x 60 cm
- Poids du chariot: 35 kg
- En option: disponible avec un deuxième bras de moniteur

> E

Características:

- soporte para endoscopio/cámara
- soporte para monitor TFT
- cuatro consolas de metal macizo con espacio de almacenamiento (An x Fo) 45 x 45 cm, con capacidad de carga de 25 kg, a prueba de desinfectantes, más una consola inferior con cajón
- perfil de aluminio de 2 columnas con canal para cables
- con calcetines eléctricos de 6 pliegues en la parte trasera
- ruedas conductoras de electricidad Ø 125 mm, 2 bloqueables
- Dimensiones del carro (AlxAxPxPr): 160 x 80 x 60 cm
- Peso del carro: 35 kg
- Opcional: disponible con un segundo brazo para monitor



HL9600-30

Trolley für flexible Endoskope
Trolley for flexible endoscopes
Trolley pour endoscopes flexibles
Carro para endoscopios flexibles

> D

Merkmale:

- Halterung für 6 flexible Endoskope auf der obersten Ablage
- Ablagefläche für Notebook (BxT) 59 x 39 cm
- Halterung für Bildprozessor (8" und 10")
- Basis mit 4 Räder - Durchmesser ~52 cm
- 1 zusätzliches Ablagefach
- Packmaßen 78 x 63 x 21,5 cm
- Gewicht des Wagens: 18 kg

> F

Caractéristiques:

- support pour 6 endoscopes flexibles sur l'étagère supérieure
- Espace de rangement pour ordinateur portable (LxP) 59 x 39 cm
- support pour processeur d'images (8" et 10")
- base avec 4 roues - diamètre ~52 cm
- 1 panier de rangement (réglable en hauteur)
- dimensions de l'emballage 78 x 63 x 21,5 cm
- Poids du chariot: 18 kg

> GB

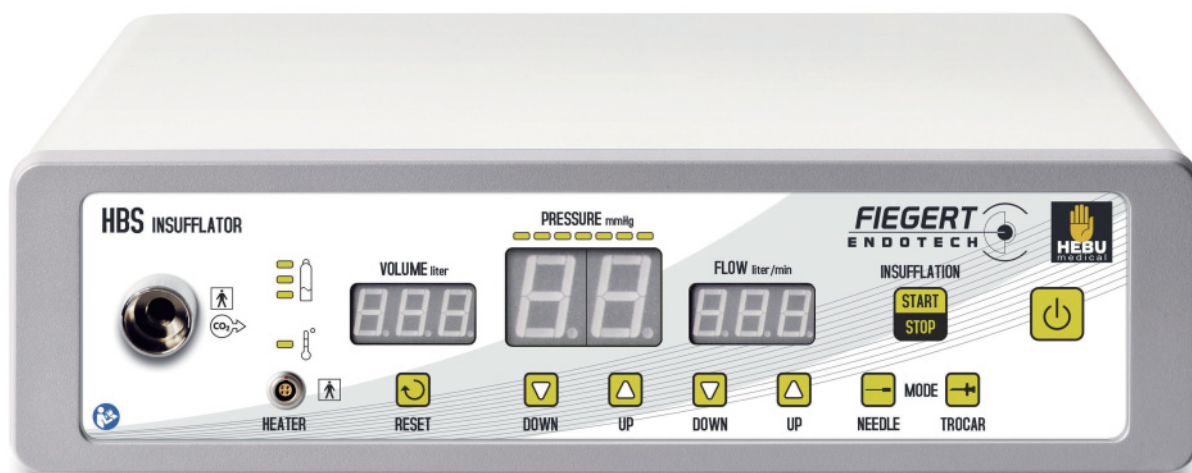
Features:

- holder for 6 flexible endoscopes on-top shelf
- Storage space for notebook (WxD) 59 x 39 cm
- holder for image processor (8" and 10")
- base with 4 wheels - diameter ~52 cm
- 1 storage basket (height-adjustable)
- package dimension 78 x 63 x 21,5 cm
- Weight of the trolley: 18 kg

> E

Características:

- soporte para 6 endoscopios flexibles en el estante superior
- Espacio de almacenamiento para portátil (ancho x fondo) 59 x 39 cm
- soporte para procesador de imágenes (8" y 10")
- base on 4 ruedas - diámetro ~52 cm
- 1 cesta portaobjetos (regulable en altura)
- dimensiones del embalaje 78 x 63 x 21,5 cm
- Peso del carro: 18 kg



HL9301-20	20 l/min	ohne Heizsystem
HL9301-30	30 l/min	without Heating System
HL9301-45	45 l/min	sans système de chauffage
HL9302-20	20 l/min	mit Heizsystem
HL9302-30	30 l/min	with Heating System
HL9302-45	45 l/min	avec système de chauffage
		con sistema de calefacción

> D

Technische Daten:

- Insufflationsdruck: 0-30 mmHg (max.50 mmHg)
- Gas: Kohlendioxid Softwaregesteuert
- Stromanschluss: 100-240 V / 50-60 Hz
- Bescheinigungen: IEC 60601-1, CE0124
- Abmessungen des CO₂-Insufflators (BxHxT): 355 x 110 x 285 mm
- Gewicht des CO₂-Insufflators: 6,7 kg
- Merkmale: Hohe Gasflussleistung, niedriger Insufflationsdruck, stabiles Druckgleichgewicht, kontinuierlicher Fluss, automatische Druckselbstkontrolle

> F

Caractéristiques techniques:

- Pression d'insufflation: 0-30 mmHg (max.50 mmHg)
- Gaz: Dioxyde de carbone Contrôlé par logiciel
- Connexion électrique: 100-240 V / 50-60 Hz
- Certificats: IEC 60601-1, CE0124
- Dimensions de l'insufflateur de CO₂ (LxHxP): 355 x 110 x 285 mm
- Poids de l'insufflateur de CO₂: 6,7 kg
- Caractéristiques: Haute performance du débit de gaz, faible pression d'insufflation, équilibre stable de la pression, débit continu, auto-vérification automatique de la pression.

> GB

Technical Data:

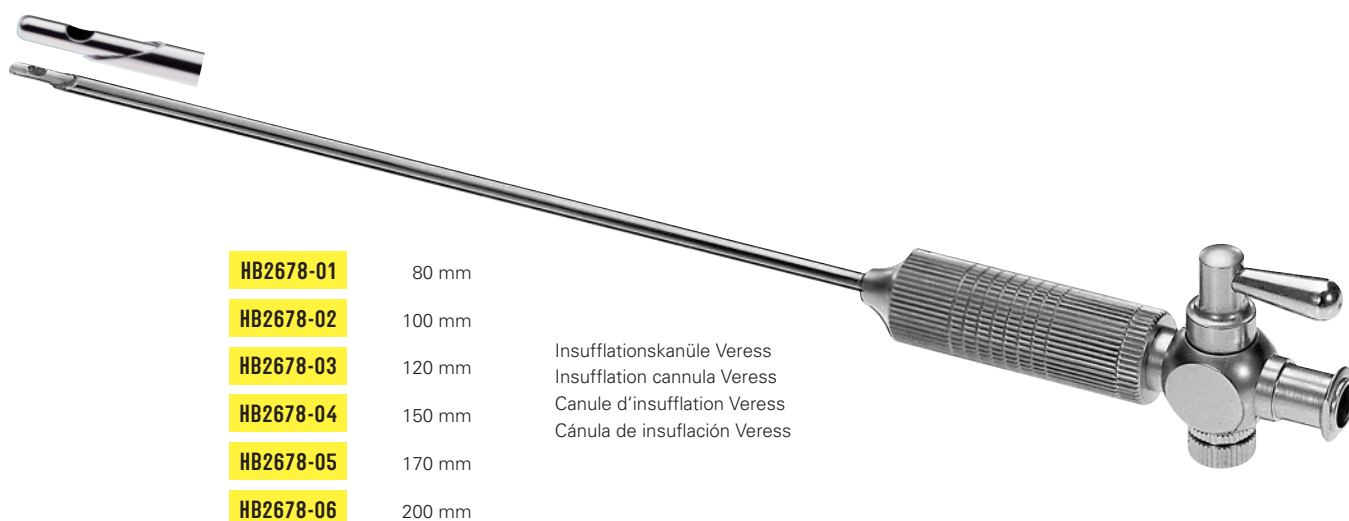
- Insufflation pressure: 0-30 mmHg (max.50 mmHg)
- Gas: Carbon Dioxide Software controlled
- Power connection: 100-240 V / 50-60 Hz
- Certificates: IEC 60601-1, CE0124
- Dimension of the CO₂-Insufflator (WxHxD): 355 x 110 x 285 mm
- Weight of the CO₂-Insufflator: 6,7 kg
- Features: High gasflow performance, Low insufflation pressure, Stable pressure balance, Continuous flow, Automatic self check pressure

> E

Datos técnicos:

- Presión de insuflación: 0-30 mmHg (máx.50 mmHg)
- Gas: Dióxido de carbono Controlado por software
- Conexión eléctrica: 100-240 V / 50-60 Hz
- Certificados: IEC 60601-1, CE0124
- Dimensiones del insuflador de CO₂ (AnxAlxPr): 355 x 110 x 285 mm
- Peso del insuflador de CO₂: 6,7 kg
- Características: Alto rendimiento del flujo de gas, Baja presión de insuflación, Equilibrio estable de la presión, Flujo continuo, Autocomprobación automática de la presión

HL9310-10	10 x	Steriler Einwegfilter Sterile disposable filter Filtre stérile à usage unique Filtro estéril desechable
HL9310-21	ohne Heizsystem without Heating System sans système de chauffage sin sistema de calefacción	Wiederverwendbares Schlauchset, Luer Lock männlich, Anschluss 2,5 m Reusable tube set, Luer Lock male, connection 2,5 m
HL9310-22	mit Heizsystem with Heating System avec système de chauffage con sistema de calefacción	Jeu de tubes réutilisables, Luer Lock mâle, connexion 2,5 m Juego de tubos reutilizables, Luer Lock macho, conexión 2,5 m
HL9310-30	CO2-Hochdruckschlauch, 1 m lang, mit DIN / GER-Anschluss (für Deutschland, Südosteuropa, Nordafrika, ...) CO2 High pressure tube, 1 m long, with DIN / GER connection (for Germany, Southeast Europe, North Africa, ...) CO2 Tube haute pression, 1 m de long, avec raccord DIN / GER (pour l'Allemagne, l'Europe du Sud-Est, l'Afrique du Nord, ...) CO2 Tubo de alta presión, 1 m de longitud, con conexión DIN / GER (para Alemania, Sudeste de Europa, Norte de África, ...)	
HL9310-31	CO2-Hochdruckschlauch, 1 m lang, mit Pin-Index-Anschluss (für Großbritannien, Indien, ...) CO2 High pressure tube, 1 m long, with Pin-Index connection (for Great Britain, India, ...) CO2 Tube haute pression, 1 m de long, avec connexion Pin-Index (pour la Grande-Bretagne, l'Inde, ...) CO2 Tubo de alta presión, 1 m de longitud, con conexión Pin-Index (para Gran Bretaña, India, ...)	
HL9310-32	CO2-Hochdruckschlauch, 1 m lang, mit UNF / US-Anschluss (für Vereinigte Staaten von Amerika, ...) CO2 High pressure tube, 1 m long, with UNF / US connection (for United States of America, ...) CO2 Tube haute pression, 1 m de long, avec raccord UNF / US (pour les Etats-Unis d'Amérique, ...) CO2 Tubo de alta presión, 1 m de longitud, con conexión UNF / US (para Estados Unidos de América, ...)	
HL9310-33	CO2-Hochdruckschlauch, 1 m lang, mit ISO 5145-Anschluss (für Italien, ...) CO2 High pressure tube, 1 m long, with ISO 5145 connection (for Italy, ...) CO2 Tube haute pression, 1 m de long, avec raccord ISO 5145 (pour l'Italie, ...) CO2 Tubo de alta presión, 1 m de longitud, con conexión ISO 5145 (para Italia, ...)	





HL9400-01

Pumpe für Arthroskopie, Urologie und Gynäkologie in einem Gerät
Pump for arthroscopy, urology, and gynecology in a single device
Pompe pour l'arthroscopie, l'urologie et la gynécologie dans un seul appareil
Bomba para artroscopia, urología y ginecología en un solo dispositivo

HL9400-03

Pumpe für Arthroskopie
Pump for Arthroscopy
Pompe pour l'arthroscopie
Bomba para artroscopia

HL9400-04

Pumpe für Urologie
Pump for Urology
Pompe pour l'urologie
Bomba para urología

HL9400-05

Pumpe für Gynäkologie
Pump for gynecology
Pompe pour la gynécologie
Bomba para ginecología

> D

Technische Daten:

- Druckbereich Arthroskopie: 10-150 mmHg
- Arthroskopie Durchflussbereich: 0,1-2,0 l/min
- Urologie Druckbereich: 10-150 mmHg
- Urologie Durchflussbereich: 0,1-2,0 l/min
- Druckbereich Hysteroskopie: 10-150 mmHg
- Durchflussbereich Hysteroskopie: 0,1-2,0 l/min
- Netzanschluss: 100-240 V / 50-60 Hz
- Bescheinigungen: EN 60601-1, EN60601-1-2, CE0197
- Abmessungen der Pumpe (BxHxD): 330 x 120 x 310 mm
- Gewicht der Pumpe: 7,6 kg

> GB

Technical Data:

- Arthroscopy pressure range: 10-150 mmHg
- Arthroscopy flow range: 0,1-2,0 l/min
- Urology pressure range: 10-150 mmHg
- Urology flow range: 0,1-2,0 l/min
- Hysteroscopy pressure range: 10-150 mmHg
- Hysteroscopy flow range: 0,1-2,0 l/min
- Power connection: 100-240 V / 50-60 Hz
- Certificates: EN 60601-1, EN60601-1-2, CE0197
- Dimension of the Pump (WxHxD): 330 x 120 x 310 mm
- Weight of the Pump: 7,6 kg

> F

Données techniques:

- Plage de pression pour l'arthroscopie: 10-150 mmHg
- Plage de débit pour l'arthroscopie: 0,1-2,0 l/min
- Plage de pression en urologie: 10-150 mmHg
- Plage de débit en urologie: 0,1-2,0 l/min
- Plage de pression en hystérocopie: 10-150 mmHg
- Plage de débit en hystérocopie: 0,1-2,0 l/min
- Connexion électrique: 100-240 V / 50-60 Hz
- Certificats: EN 60601-1, EN60601-1-2, CE0197
- Dimension de la pompe (WxHxD): 330 x 120 x 310 mm
- Poids de la pompe: 7,6 kg

> E

Datos técnicos:

- Rango de presión artroscópica: 10-150 mmHg
- Rango de flujo artroscópico: 0,1-2,0 l/min
- Rango de presión para urología: 10-150 mmHg
- Flujo para urología: 0,1-2,0 l/min
- Rango de presión en histeroscopia: 10-150 mmHg
- Flujo para histeroscopia: 0,1-2,0 l/min
- Conexión eléctrica: 100-240 V / 50-60 Hz
- Certificados: EN 60601-1, EN60601-1-2, CE0197
- Dimensiones de la bomba (AnxAlxPr): 330 x 120 x 310 mm
- Peso de la bomba: 7,6 kg



HL9410-10 10 x

Schlauchset für Single-Use
Tubing set for Single-Use
Jeu de tubes à usage unique
Juego de tubos para un solo uso

➤ **D** Schlauchset für den Tagesgebrauch sind wirtschaftlicher da nicht für jedem Patienten ein Flüssigkeitsbeutel benötigt. Durch das Rückflussventil, ist das Patiententeil vor verunreinigten Flüssigkeiten geschützt.

➤ **GB** Tube sets for daily use are more economical as a fluid bag is not required for every patient. The backflow valve protects the patient part from contaminated fluids.

➤ **F** Les jeux de tubes à usage quotidien sont plus économiques car il n'est pas nécessaire d'avoir une poche de liquide pour chaque patient. La valve anti-reflux protège la partie patient des fluides contaminés.

➤ **E** Los juegos de tubos para uso diario son más económicos, ya que no se necesita una bolsa de fluidos para cada paciente. La válvula de reflujo protege la parte del paciente de fluidos contaminados.



HL9410-20 10 x

Pumpenteil für den Tagesgebrauch
Pump-Part for Day-Use
Partie pompe à usage journalier
Bomba para uso diurno



HL9410-25 50 x

Patiententeil für Single-Use
Patient-Part for Single-Use
Partie patient à usage unique
Paciente-Parte para un solo uso



HL9410-50

Fernbedienung
Remote control
Télécommande
Mando a distancia



HL9510-10

Luer Lock weiblich, Luer Lock männlich
Luer Lock female, Luer Lock male
Luer Lock femelle, Luer Lock mâle
Luer Lock hembra, Luer Lock macho



HL9510-20

2x Luer Lock weiblich
2x Luer Lock female
2x Luer Lock femelle
2x Luer Lock hembra



HL9510-30

2x Luer Lock männlich
2x Luer Lock male
2x Luer Lock mâle
2x Luer Lock macho



HL9510-46 Ø 6 mm

Luer Lock männlich, geriffelt, Schlauchanschluss
Luer Lock male, fluted, hose end
Luer Lock mâle, cannelé, extrémité du tuyau
Luer Lock macho, estriado, extremo de manguera



HL9510-56 Ø 6 mm

Luer Lock männlich, Schlauchanschluss

Luer Lock male, hose end

HL9510-58 Ø 8 mm

Luer Lock mâle, extrémité du tuyau

Luer Lock macho, extremo de manguera



HL9510-66 Ø 6 mm

Luer Lock weiblich, Schlauchanschluss

Luer Lock female, hose end

HL9510-68 Ø 8 mm

Luer Lock femelle, extrémité du tuyau

Luer Lock hembra, extremo de manguera



HL9510-74 Ø 2,5 x 4,0 mm

Luer Lock weiblich, Katheterspitze

HL9510-76 Ø 2,5 x 6,5 mm

Luer Lock female, Catheter tip

HL9510-79 Ø 3,0 x 9,0 mm

Luer Lock femelle, Embout de cathéter

Luer Lock hembra, Punta de catéter



HL9520-10

Verschlusskappe, Luer Lock männlich
Plug, Luer Lock male
Bouchon, Luer Lock mâle
Enchufe, Luer Lock macho



HL9520-15

Verschlusskappe, Luer Lock männlich, Edelstahl
Plug, Luer Lock male, stainless steel
Bouchon, Luer Lock mâle, acier inoxydable
Enchufe, Luer Lock macho, acero inoxidable



HL9520-20

Verschlusskappe, Luer Lock weiblich
Plug, Luer Lock female
Bouchon, Luer Lock femelle
Enchufe, Luer Lock hembra



HL9520-30

Federschraubkappe, ermöglicht eine einfache Demontage zur Reinigung, Sterilisation und Nachschmierung
Spring screw cap, permits easy dismantling for cleaning, sterilization and postlubrication
Bouchon à vis à ressort, permettant un démontage facile pour le nettoyage, la stérilisation et la postlubrification
Tapón de rosca con muelle, permite desmontarlo fácilmente para su limpieza, esterilización y postlubricación



HL9530-10

Einweghahn, Luer Lock weiblich, Luer Lock männlich
One-way stopcock, Luer Lock female, Luer Lock male
Bouchon unidirectionnel, Luer Lock femelle, Luer Lock mâle
Llave de paso unidireccional, Luer Lock hembra, Luer Lock macho



HL9530-26

Ø 6 mm

HL9530-28

Ø 8 mm

Einweghahn, 2x Schlauchanschluss
One-way stopcock, 2x hose end
Robinet à sens unique, 2x extrémité de tuyau
Llave de paso unidireccional, 2x extremo de manguera



HL9530-36

Ø 6 mm

HL9530-38

Ø 8 mm

Einweghahn, Luer Lock männlich, Schlauchanschluss
One-way stopcock, Luer Lock male, hose end
Bouchon unidirectionnel, Luer Lock mâle, extrémité du tuyau
Llave de paso unidireccional, Luer Lock macho, extremo de manguera



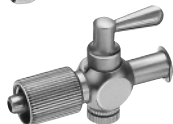
HL9530-46

Ø 6 mm

HL9530-48

Ø 8 mm

Einweghahn, Luer Lock weiblich, Schlauchanschluss
One-way stopcock, Luer Lock female, hose end
Bouchon unidirectionnel, Luer Lock femelle, extrémité du tuyau
Llave de paso unidireccional, Luer Lock hembra, extremo de manguera



HL9530-50

Einweghahn, Luer Lock männlich, drehbar, Luer Lock weiblich
One-way stopcock, Luer Lock male, rotating, Luer Lock female
Bouchon unidirectionnel, Luer Lock mâle, rotatif, Luer Lock femelle
Llave de paso unidireccional, Luer Lock macho, giratoria, Luer Lock hembra



HL9530-60

Ø 8 mm

Einweghahn, Luer Lock männlich, Schlauchanschluss
One-way stopcock, Luer Lock male, hose end
Bouchon unidirectionnel, Luer Lock mâle, extrémité du tuyau
Llave de paso unidireccional, Luer Lock macho, extremo de manguera



HL9533-10

Drei-Wege-Hahn, links, Luer Lock männlich, 2x Luer Lock weiblich
Three-way stopcock, left hand, Luer Lock male, 2x Luer Lock female
Robinet à trois voies, main gauche, Luer Lock mâle, 2x Luer Lock femelle
Llave de tres vías, mano izquierda, Luer Lock macho, 2x Luer Lock hembra



HL9533-20

Drei-Wege-Hahn, rechts, Luer Lock männlich, 2x Luer Lock weiblich
Three-way stopcock, right hand, Luer Lock male, 2x Luer Lock female
Robinet à trois voies, à droite, Luer Lock mâle, 2x Luer Lock femelle
Llave de tres vías, derecha, Luer Lock macho, 2x Luer Lock hembra



HL9591

Hahnfett
Grease
Graisse
Grasa



HL9592

Siliconöl für Trompetenventile
Silicon oil for trumpet valves
Huile de silicone pour soupapes de trompette
Aceite de silicona para válvulas de trompeta



HL9701

190 mm

Schutzhülle für Arthroskope / Zystoskope / Hysteroskope
Protection sheath for Arthroscopes / Cystoscopes / Hysteroscopes
Gaine de protection pour arthroscopes / cystoscopes / hystérocopes
Funda de protección para artroscopios / cistoscopios / histeroscopios



> D

Unser umfangreiches Instrumentarium umfasst über 10.000 verschiedene Instrumente. Sie finden es im Internet. Oder fordern Sie unseren Katalog an.

> GB

Our vast instrumentation covers over 10.000 various instruments. They can be found on the Internet. Or request our catalog.

> F

Notre instrumentaire complet comprend plus de 10.000 instruments différents. Vous le trouverez sur l'Internet. Ou bien demandez notre catalogue.

> E

Nuestro amplio instrumental consta de más de 10.000 artículos diferentes. Usted lo puede encontrar en Internet. O solicitar nuestro catálogo.



BiQ

medical

HEBUmedical GmbH
Badstraße 8
78532 Tuttlingen/Germany

Tel. +49 7461 9471 0
Fax +49 7461 9471 22

info@HEBUmedical.de
www.HEBUmedical.de

BIQ-medical GmbH
Bahnhofstraße 21
78647 Trossingen
Deutschland

Telefon: +49 (0) 7425 95233 10
Telefax: +49 (0) 7425 95233 15
E-Mail: info@biq-medical.com

Shopping 24/7: www.biq-shop.de

+49 177 8685060

